

AMIGOE
losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-
VRIJDAG 1 DECEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 283



In kruiwagen naar tehuis



■ CARNATION - Pastor Chat Kwait rijdt Did Clark, bekend als Grandma D in een kruiwagen naar het opvangtehuis Terry and Steve in Carnation. Haar woning was als gevolg van de overvloedige regen in dit deel van de VS door water omgeven. Het was de eerste overstroming sinds 1990. *(AFP-satellietfoto)*

Haïtiaanse priester-president gaat binnenkort trouwen

Aristide treedt in februari af

PORT-AU-PRINCE - De Haïtiaanse president Jean-Bertrand Aristide treedt na de verkiezingen af zoals de grondwet gebiedt. Hij sluit echter niet uit dat hij zich in 2000 nogmaals kandidaat stelt voor het presidentschap. Dit heeft Aristide donderdag verklaard. Hij heeft op vragen van de pers bevestigd dat hij van plan is te gaan trouwen. Aristide begon zijn politieke loonbaan als katholieke priester. Hij mocht van het Vaticaan zijn priesterlijke taak niet meer uitvoeren wegens zijn politieke inzet.

Eerder had president Aristide gesuggereerd een verlenging van zijn presidentschap met drie jaar te overwegen, nadat zijn aanhangers hierop hadden aangedrongen. Zij redeneerden dat de drie jaar die Aristide in ballingschap doorbracht, eigenlijk niet tellen en dat hij derhalve nog maar twee jaar van zijn vijfjarige mandaat erop had zitten. De Haïtiaanse grondwet verbiedt een tweede termijn voor een president.

VS-HERNNERING

Bij zijn terugkeer naar Haïti op de Amerikaanse bajonetten had Aristide de belofte gedaan in februari volgend jaar af te treden. Vanuit Washington werd Aristide aan deze toezegging herinnerd deze week toen hij te kennen gaf dat hij in poliieke en commerciële kringen zou gaan onderzoeken of een aanblijven als president op veel bezwaren zou stuiten.

Tijdens een persconferentie benadrukte Aristide altijd van plan geweest te zijn om op 17 februari de macht over te dragen aan zijn opvolger. Deze wordt op 17 december gekozen.

GEEN VOORKEUR

Aristide stond buitenlandse journalisten in he Nationale paleis te woord. 'Op 8 februari 1996 zal ik geen president meer zijn', vertelde de Haïtiaanse president de persmensen. Aristide voegde er aan toe dat hij een verzoek om premier te worden van de hand zal wijzen. Ook geen andere openbare functie zal hij aanvaarden. Op de vraag of hij in 2001 kandidaat zal zijn gaf hij een ontwijkend antwoord: 'Ik heb genoeg tijd om daarover na te denken', zei hij.

President Aristide zei geen enkele voorkeur te hebben ten aanzien van de presidentskandidaten. Gevraagd of hij campagne zou voeren voor ex-premier Rene Preval, kandidaat voor de partij van Aristide, Platform Lavalas, zei het staatshoofd: 'Ik heb geen voorkeur, ik probeer alle kandidaten te helpen'. 'Mijn doel is de eenheid van de natie, Lavalas behoort tot deze familie'.

Bij het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken had men woensdag al de verzekering gekregen van Aristide dat hij zou aftreden als president. Aristide erkende dat er enige dubbelzinnigheid had bestaan over zijn plannen verleden week. 'Maar die is nu opgeklaard', zo stelde hij vast.

VLUCHTELINGEN

Het moest Aristide wel van het hart dat hij het betreurde dat Washington zonder Port au Prince te consulteren totaal 477 Haïtiaanse vluchtelingen had teruggestuurd die door de Amerikaanse kustwacht waren opgevangen op zee. Het waren 'economische vluchtelingen'

Aristide wees op de tegenstrijdigheid tussen het feit dat 'zekere vrienden' heel graag werkgelegenheid zeggen te willen creëren maar tegelijkertijd blokkeren zij het geld waarmee die banen inderdaad gecreëerd kunnen worden'. Hij doelde daarbij op de VS. Daar wordt een bedrag van vier miljoen dollar vastgehouden omdat Haïti bepaalde verplichtingen niet zou zijn nagekomen.

HUWELIJK

President Bertrand Aristide heeft desgevraagd erkend dat hij huwelijksplannen heeft. Dit deed hij tegenover de Haïtiaanse pers, waarin al enige tijd gezinsspeld werd op een huwelijk van Aristide. Hij heeft niet onthuld met wie hij wil trouwen.

Gevraagd naar de juistheid van de geruchten over zijn trouwplannen zei Aristide blij te zijn dat hij deze niet kon ontkennen. 'Maar er is nog geen datum bepaald. Wannneer die bepaald is wordt het bekend gemaakt', zei hij. De geruchten willen dat hij gaat trouwen met Mildred Trouillot, een advocaat van Haïtiaans-Amerikaanse oorsprong die met hem heeft samengewerkt tijdens zijn ballingschap in Washington.

Aristide was een gevierd priester en heeft als zodanig zich ingezet voor de armen. Zijn preken leverden een bijdrage aan de val van de Duvalier-clan. Het ging het Vaticaan te ver dat hij als priester helemaal op de politieke toer ging. De Vaticaanse nuntius in Port au Prince was overigens zijn verklaarde vijand. Uiteindelijk werd hem de uitoefening van het priesterschap ontnomen door het Vaticaan. Lange tijd was het duidelijk dat Aristide zich priester bleef voelen. Het zal bepaalde kringen in het Vaticaan plezier doen dat Aristide uiteindelijk zelf de toog aan de kapstok heeft gehangen met zijn bekendmaking dat hij wil gaan trouwen.

Als gevolg verlammende Lathyrussoort in Ethiopië

Duizenden jongeren gehandicapt

ADDIS ABEBA - Duizenden jonge Ethiopiërs zullen nooit meer kunnen lopen doordat zij een giftige plant hebben gegeten. De jongeren raakten aan beide benen verlamd door de consumptie van een Oostafrikaanse variant van de Lathyrus.

Als de erwten van de plant niet voldoende zijn gekookt, kan de groente vooral bij jongeren onder de twintig jaar ernstige ziektes veroorzaken. In regio's waar de plant gekweekt wordt, zijn zes van elke duizend inwoners verlamd.

De cijfers zijn donderdag bekendgemaakt op een internationale conferentie van wetenschappers in de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba. De minister van Landbouw van het land riep de deskundigen op een minder giftige Lathyrus-soort te ontwikkelen.

Fidel Castro op informatieve toer



■ *PEKING - Tijdens het bezoek dat de Cubaanse president Fidel Castro (links) aan China brengt, staat de economisch-ideologische problematiek hoog op de agenda. Er is op het programma veel ruimte gemaakt voor overleg hierover, ondermeer met de Chinese president Jiang Zemin (rechts). Cuba wil namelijk weten hoe men bepaalde onderdelen van het kapitalistische systeem kan overnemen binnen een Marxistische context.* *(AFP-satellietfoto)*

Wapens voor Libië

GENUA - De Italiaanse douane heeft twee containers met technologisch hoogwaardige vliegtuigonderdelen voor Libie onderschept. De componenten bevonden zich op een schip in de haven van Genua en op het vliegveld van Turijn, aldus de autoriteiten donderdag.

Het gaat om elektronische apparatuur en vliegtuigdelen van onder meer MIG's uit de ex-Sovjetunie. Volgens het Italiaanse persbureau denken onderzoekers dat de goederen afkomstig zijn van Britse, Amerikaanse en Canadese firma's.

De export van legermateriaal naar Libië is verboden door een embargo van de Verenigde Naties. De sancties volgden op een bomaanslag in 1988 op een Amerikaans passagiersvliegtuig boven het Schotse Lockerbie. Washington en Groot-Brittannië vermoeden dat Libië bij de aanslag betrokken was.

Voor eerst VS-president in Ulster

Duizend welkoms van Adams voor Clinton

BELFAST - De Amerikaanse president Bill Clinton en Gerry Adams, leider van Sinn Fein, de politieke vleugel van de IRA, hebben elkaar donderdag in Belfast de hand geschud. De twee leiders ontmoetten elkaar in Falls Road in het katholieke deel van Belfast.

Adams begroette Clinton met de woorden "mille failte", een Ierse uitdrukking die zoveel wil zeggen als duizend welkoms. De Britten in Noord-Ierland hebben deze traditionele groet steeds onderdrukt. Sinn Fein wil de hereniging van Noord-Ierland met de rest van het eiland. Ze is ook voorstander van herinvoering van de Ierse taal op de Britse provinciescholen.

Voor Clinton op Adams afstapte, begroette hij bewoners van het gebied, onwrikbare Ierse nationalisten, en wisselde korte woorden met hen. Adams en Clinton ontmoetten elkaar een keer eerder bij de viering van de Ierse feestdag, St Patrick's Day, in Washington eerder dit jaar.

Clinton arriveerde donderdag in Belfast voor het eerste bezoek dat een Amerikaanse president ooit aan Noord-Ierland bracht. Clinton kwam uit Londen en gaat ook nog naar Londonderry.

De VS spelen een belangrijke rol in de totstandbrenging van vrede in Noord-Ierland na 25 jaar burgeroorlog. De Ieren vormen een belangrijke minderheid in de Verenigde Staten.

Cubaans-Chinese top voornamelijk economisch en politiek

Castro voor eerst in China

PEKING - De Chinese staats- en partijleider Jiang Zemin heeft donderdag het communistische staatshoofd van Cuba, Fidel Castro, met militaire eer ontvangen tijdens diens eerste bezoek aan de Volksrepubliek.

Tijdens zijn tiendaagse bezoek, dat woensdag begon, wil Castro de politieke en economische relatie met Peking verdiepen. Ook internationale kwesties staan op de agenda, aldus het Chinese persbureau Xinhua. De handel tussen de twee staten bereikt ook dit jaar mogelijk weer een waarde van vijfhonderd miljoen dollar.

Cuba en China behoren tot de laatste overgebleven communistische staten na de omwentelingen in Oost-Europa en de Sovjet-Unie eind jaren tachtig. Peking en de regering in de Cubaanse hoofdstad Havana normaliseerden hun betrekkingen pas in 1991. Cuba was voor die tijd bondgenoot van Moskou, dat ideologisch op gespannen voet met China leefde.

Castro is vooral geïnteresseerd in de economische groei van de Chinese Volksrepubliek, nadat Peking een paar orthodox-communistische principes overboord heeft gegooid. De voormalige revolutionair wil weten welk fouten zijn gemaakt, verklaarde de Cubaanse ambassadeur in Peking, Jose Guerra.

"Ongetwijfeld zijn er talrijke fouten. Het is belangrijk om rond te kijken en te leren waar wij, China en Cuba, de fout zijn ingegaan. Niet alleen in het verleden. Dat weten we al. We willen vooral leren waar we in dit nieuwe proces misstappen kunnen begaan", aldus Guerra.

Wat is er veranderd? Zie pagina 28

Jeltsin presidentskandidaat

MOSKOU - Een intitiatiefgroep heeft donderdag de Russische president Boris Jeltsin voorgedragen als kandidaat voor de presidentsverkiezingen van juni volgend jaar. Volgens het Russische persbureau Interfax kwamen 210 afgevaardigden uit het hele land daartoe in de Russische hoofdstad Moskou bijeen.

Volgens de wet moet de kandidatuur van Jeltsin eerst bij de Centrale kiescommissie zijn aangemeld, voor de inzameling van minstens een miljoen handtekeningen kan beginnen die noodzakelijk zijn voor verkiezingsdeelname.

Jeltsin, die in een sanatorium verblijft om te herstellen van de gevolgen van zijn hartproblemen, heeft zelf altijd verklaard eerst het resultaat van de parlementsverkiezingen van 17 december te willen afwachten. De 64-jarige president zou dan begin jaar 1996 bekendmaken of hij een nieuwe termijn ambieert.

Nicaragua alert: vulkaan rookt

HONDURAS · NICARAGUA · Matagalpa · Cerro Negro vulkaan · León · 675 m · MANAGUA · Juigalpa · Masaya · Jinotepe · Rivas · Bluefields · Nicaragua Meer · Atlantische Oceaan · Grote Oceaan · COSTA RICA

AFP Amigoe Infografiek

Vulkaan niet ver van Nicaraguaans Leon:

Cerro Negro actief

MANAGUA - De Nicaraguaanse autoriteiten hebben woensdag veertienhonderd mensen geëvacueerd in de buurt van de vulkaan Cerro Negro, die op 19 november weer actief werd. Sindsdien spuugt de vulkaan, op negentig kilometer ten noorden van de hoofdstad Managua, as en stof op de omliggende dorpen.

De evacués zijn overgebracht naar opvangcentra in niet getroffen dorpen. Een gebied met 25.000 inwoners wordt bedreigd. De stoffen uit de vulkaan komen in een uitgestrekt gebied terecht. Er zijn daar klachten van mensen met ademhalingsproblemen. As kwam neer in de steden Corinto, Chichigalpa en Chinandega. In Leon gingen mensen de daken op om die van as te ontdoen zodat deze onder het gewicht niet zouden instorten.

Een hoogtepunt bereikte de activiteit van de 826 meter hoge vulkaan afgelopen dinsdag. Toen steeg een vierduizend meter hoge rookpluim van gassen en as uit de krater op, die vanuit Managua te zien was. Nieuwsgierigen werden door de politie uit het gebied van de Cerro Negro geweerd.

Mosselduiker wint gevecht met haai

CHRISTCHURCH - Een Nieuwzeelandse mosselduiker heeft een gevecht op leven en dood met een vijf meter lange witte haai overleefd. Dankzij het loodgewicht op zijn lichaam kon de 22-jarige Kina Scollay de traumatische ervaring in het ziekenhuis van Christchurch navertellen.

De haai sloeg toe toen Scollay zich zonder duikapparatuur op een diepte van achttien meter bevond. De witte roofvis hapte in het loodgewicht.

Scollay slaagde er in de haai met een steen tussen de ogen te treffen terwijl zijn benen al in de muil van de vis waren. Toen de haai losliet slaagde een collega van Scollay er in hem in een boot te trekken. Ondanks de harde ontmoeting met de haai zet Scollay zijn duikactiviteiten voort.

Cadeautjesregen voor St. Maarten

WILLEMSTAD/DEN HAAG — 'Laat het kado's regenen met de Kerst' luidde het motto van een inzamelingsactie voor de kinderen van St. Maarten. De actie vond op 19 november plaats in de vorm van een benefiet culturele middag in Den Haag en was georganiseerd door een damescomité onder voorzitterschap van Margie van Gijn, aldus een bericht van het Kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen.
De opbrengst bedroeg 30 duizend gulden. Op de foto graait gevolmachtigd minister Carel de Haseth in de zak van Sinterklaas (of van Santa Claus?) om aan enkele kinderen een cadeautje te geven. Met die geste droeg hij symbolisch de ingezamelde geschenken over aan de jeugd van St. Maarten.



Uitbreiding Avila Beach hotel staat voor de deur

WILLEMSTAD — Binnenkort wordt gestart met de bouw van 25 eerste-klas hotelkamers om het Avila Beach Hotel uit te breiden. De uitbreiding op de westpier, pal tegenover restaurant Blues, krijgt de op twee manieren uit te spreken naam 'The Blues Wing' mee. Deze laatse fase van het 10 jaar geleden gestarte masterplan voor de uitbreiding zal in dezelfde stijl worden opgetrokken als het restaurant waarnaar het vernoemd wordt. Begin 1997 zullen de eerste gasten er in geherbergd kunnen worden.

"We hebben lang nagedacht over de bouwstijl en -materialen voor deze uitbreiding. Een uit steen en metselwerk opgetrokken nieuwe vleugel zou veel te zwaar overkomen. Een in hout uitgewerkte structuur oogt niet alleen lichter en aangenamer, het vormt ook een natuurlijke binding met de houten opbouw van het restaurant", aldus manager Nic Möller.
De maquette die donderdag aan de pers getoond werd is binnenkort in de lobby van het hotel te zien, zodat men zich zelf kan overtuigen van deze bewering. Van de dit bericht begeleidende foto kan men reeds een indruk krijgen. Met de plannen voor de nieuwbouw is rekening gehouden met het octagon ofwel het Simon Bolivar museum. Niet alleen met het uitzicht van het historisch gebouwtje, Nic Möller zou het octagon ook graag huren voor culturele activiteiten of als tea-room. "Maar het moet eerst helemaal worden opgeknapt." Dat kan gebeuren indien het museum overgaat in handen van een andere stichting. Tot halverwege dit jaar werd het gebouw beheerd door een stichting waarin de overheid zitting had. Probleem dan is dat er geen subsidie kan worden aangevraagd en geen geldinzamelingsacties kunnen worden georganiseerd. Enkele maanden geleden is overeengekomen dat de overheid zich uit de stichting terugtrekt opdat er financiën kunnen worden gezocht. De heer Rico van de stichting die nu het museum beheert wacht ongeduldig op de goedkeuring (door de overheid) van de overdracht van het gebouw.
Nic Möller is niet alleen begaan met de geschiedenis van de omgeving van het hotel, hij maakt zich ook zorgen om het milieu. Waar laat je het afvalwater van de 25 nieuwe kamers? Toch niet in zee? De manager wist tijdens de presentatie donderdag te melden dat hij had vernomen dat de overheid over enkele maanden begint met het project Waterhuishouding Kuststrook Marie Pampoen, waardoor de Penstraat en omgeving op een waterzuiveringsinstallatie kan worden aangesloten.
Op de vraag of er onderzoek is gedaan naar het gevolg van de nieuwbouw op de pelikanen die een extra attractie voor de hotelgasten vormen, antwoordde de manager positief. De aanwezigheid van de prehistorisch ogende vogels komt niet in gevaar door The BluesWing want is vooral afhankelijk van de scholen masbangu. Lionel Capriles voegde er aan toe dat naar zijn weten de vogels juist van mensen houden.
Bankdirecteur Capriles was bij de presentatie aanwezig omdat Maduro & Curiel's Bank de financiering van dit op 2,5 miljoen gulden beraamde project op zich heeft genomen. Hij wees in zijn toespraak op het belang van het scheppen van werkgelegenheid. Vooral om de oprukkende criminaliteit een halt toe te roepen. Toerisme is momenteel de sector waar de kans op het scheppen van werkgelegenheid het meest reeel is. Capriles noemde Möller een 'yu di Kòrsou', omdat de Scandinaviër al 35 jaar zo veel voor het eiland doet.
Wat Nic Möller niet doet is de toegezegde vergunning voor een casino gebruiken. Hij vindt een gokhal niet passen in zijn hotel en zeker niet in de buurt van het Avila. "De bewoners van de Penstraat en omgeving mag je niet in de verleiding brengen." Hij heeft niets tegen casino's, maar die moeten dan wel in een groot hotel in een buurt van rijke mensen. En Avila is en blijft, ook na de aanwinst, een klein, gezellig familiehotel.



De maquette van de uitbreiding. Op de achtergrond het Simon Bolivarmuseum.

Bewoners van Otrabanda gaan zelf voor veiligheid zorgen

WILLEMSTAD — De schoolhoofden van de ergste, door criminaliteit en vandalisme getroffen scholen in Otrabanda hebben besloten de ouders een bijdrage te vragen om de beveiliging in eigen hand te nemen. De Stichting Maatschappij en Politie, die zeer verheugd is met het initiatief, heeft onmiddellijk 5.000 gulden beschikbaar gesteld. SMP spreekt de hoop uit dat dit initiatief ook in andere buurten navolging zal vinden.

Stichting Maatschappij en Politie probeert reeds geruime tijd de bewoners en schoolhoofden van Otrabanda te prikkelen om zelf met initiatieven te komen ter verhoging van de veiligheid in dit stadsdeel. "Door onze stichting is daarbij het begrip zelfredzaamheid gehanteerd dat thans wereldwijd in zwang is voor wat betreft de veiligheid en criminaliteitspreventie in stadsbuurten in zowel Europa als de Verenigde Staten", aldus bestuurslid Lio Capriles.
"Door de toename van de criminaliteit is duidelijk geworden dat wij ons belachelijk maken door te eisen dat er op de hoeken van alle straten, bij alle scholen en alle openbare gebouwen permanent politiefunctionarissen worden gestationeerd. Meer en meer is het besef tot de burgers in vele buurten doorgedrongen dat men de krachten dient te bundelen om gezamenlijk de buurt te beveiligen. Hetzij door het betalen van een bepaald bedrag waardoor de wijk een beveiligingsbureau kan inschakelen, hetzij door zelf een beveiligingssysteem op te zetten of een effectieve neighborhood-watch te introduceren", aldus de bankier, die ook actief is in de Stichting Maatschappij en Politie.
De politie, VKC en SKS hebben alle medewerking toegezegd voor wat betreft en verhoogde waakzaamheid in Otrabanda. "Maar de problemen in Otrabanda zijn groot: talloze leegstaande huizen worden bewoond door drugsverslaafden. In vroeger fatsoenlijke woonhuizen bevinden zich thans zogeheten kapsalons of *salones de belleza* waar openlijk prostitutie wordt bedreven. De verkoopplaatsen van drugs zijn ook algemeen bekend. Het vinden van afdoend bewijs blijft echter een moeilijke zaak voor de politie," benadrukt Capriles.
De bankier is erg te spreken over het initiatief van de schoolhoofden in Orabanda. "Dit is een uitstekend voorbeeld van zelfredzaamheid. Wij zullen echter blijven werken om te komen tot een schoon en veilig Otrabanda. In overleg met alle betrokken instanties en de bewoners dient gewerkt te worden aan de totstandkoming van stadswachten. Bepaalde vormen van neighborhood-watch moeten ook in Otrabanda uitvoerbaar zijn."

Bewoners Sumbu:
Chollerscentrum prima, maar niet in onze buurt

WILLEMSTAD —De bewoners van Sumbu, Dokterstuin en omstreken hebben een handtekeningenactie op touw gezet tegen de komst van een rehabilitatiecentrum voor drugsverslaafden in hun wijk. Woensdagavond werd in het buurtcentrum gesproken over de plannen van de organisatie Hogar Renacer die van plan is een centrum te Sumbu te bouwen.

De organisatie maakte onlangs op een persconferentie haar plannen bekend met betrekking tot een nieuwe vorm van opvang voor drugsverslaafden. Via fondsenwerving probeert ze haar doel te bereiken en aan een effectief afkick-programma te werken, aldus de verklaring van het bestuur.
Volgens een woordvoerster van de bewoners van Sumbu zijn er in Banda Bou haast geen chollers op straat te zien en is het daarom niet eerlijk om met een dergelijk opvanghuis in hun buurt te komen. De bewoners hebben niets tegen opvang van drugsverslaafden als het maar ergens anders gebeurt. Sumbu is de zoveelste wijk op Curaçao waar bewoners zich tegen de vestiging van een afkickcentrum verzetten. Eerst was dat het geval met het sanatorium waar de VOMIL-minister Stanley Inderson veel tegenstand ondervond van de Otrabandistas. Later toen de plannen in verband met Chinchó bekend werden gemaakt, gebeurde hetzelfde. De bewoners verzamelden handtekeningen en stuurden een boze protestbrief naar de minister. De plannen voor de bouw van een opvangcentrum te Chinchó verkeren nog in een prille fase. Voorts willen de bewoners nog meer informatie van de minister.

Eerste stap op weg naar verzelfstandiging Giro

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft deze week de statuten van Curfin Giro goedgekeurd. Hiermee is de eerste stap gezet naar de verzelfstandiging van de Girodienst. Het BC hoopt op korte termijn de overige voorbereidingen af te ronden en het project ter goedkeuring aan de Eilandsraad voor te leggen. De streefdatum voor de verzelfstandiging van de Giro is 1 januari 1996.

Dat verklaarde gedeputeerde van Financiën, Ettienne Ys, donderdagmiddag. Inmiddels is het businessplan klaar. Er moet echter nog een sociaal plan voor de werknemers opgesteld worden en de openingsbalans moet geaccordeerd worden. "Deze beslissingen zullen volgende week tijdens een bijzondere vergadering van het Bestuurscollege genomen worden", aldus Ys.
Of de verzelfstandigde Giro daadwerkelijk op 1 januari van start kan gaan hangt af van de Eilandsraad. De volgende week vindt de behandeling van de begroting plaats en kort daarna gaat het parlement op reces. In de weinige tijd die overblijft tussen de begrotingsbehandeling en het reces moeten echter enkele gewichtge beslissingen worden genomen door de eilandsraadsleden. Zo staan onder meer op de agenda de vermindering van de subsidie van Korpodeko en de heffing voor vuilophaal van Selikor. "We zullen moeten kijken of we de Girdodienst ergens kunnen inschuiven. Anders zullen we de goedkeuring maar moeten opschuiven naar begin januari", aldus Ys.
Het BC is trouwens op dit moment afgestapt van haar pogingen om de Giro te privatiseren. 'Na het uitvallen van de ING Postbank hebben wij onze strategie veranderd: Eerst verzelfstandiging en dan privatisering. We moeten onze eigen weg volgen. Maar privatisering blijft wel het uiteindelijke doel". ING Postbank trok zich midden dit jaar uit het project terug, toen bleek dat de schulden van de Giro 100 miljoen gulden beliepen.

Laatste oortje versnoepen

WILLEMSTAD — De een eet ze op, de ander voert ze aan de hond. Het is maar wat je gewend bent. In Afrika eten ze vliegende mieren, wij willen met de kerst varkensoren. Helaas, ieder varken heeft er maar twee.

De cultuurgebonden eindejaarsversnapering wordt onbetaalbaar, omdat de Amerikaanse hondenvoerproducenten maar niet begrijpen welk een delicatesse zij in hun produkt verwerken. Zo werd donderdagmiddag duidelijk van gedeputeerde Eisden.
Het onderwerp kwam ter sprake bij het overheidsbeleid de lokale productie van landbouw- en veeteeltprodukten te bevorderen. Zo schijnt er -door de val van het communisme met de daarmee gepaard gaande wijzigingen in de bedrijvigheid- wereldwijd een tekort aan varkensvlees te ontstaan. Het zou goed zijn als er lokaal meer varkenshouders komen, concludeerde Eisden na gesprekken met importeurs. Uit die gesprekken bleek, dat het varkensvlees steeds duurder wordt. En de oren helemaal, want die zijn nog schaarser. Amerikanen (waar de oren gewoonlijk betrokken worden) stoppen ze namelijk steeds vaker in hondenvoer.
Het is wellicht tijd voor cullinaire experimenten met geitenoren. Waar blijven die nu trouwens? Of anders bij Eisden even het merk hondevoer opvragen.

Volgens nieuwe cao
Werknemers KAE moeten de productie opvoeren

WILLEMSTAD — De KAE en de vakbond STK hebben donderdag een nieuwe cao afgesloten die per 1 januari voor drie jaar van kracht zal zijn. Nieuw is het in de cao opgenomen protocol inzake efficiënt werken opdat de kosten dalen en de productiviteit stijgt.
Voor een betere controle op werktijden zal een prikklok worden geïntroduceerd. De nieuwe cao voorziet niet in een structurele verhoging van de salarissen, maar in een lumpsum van 2.540 gulden voor iedere werknemer.

In de nieuwe cao stijgt de vakantie-uitkering van 7,7 naar 8 procent, wordt de kerstbonus verhoogd en stort de KAE een maandelijkse bijdrage van twintig gulden per deelnemer in het Spaarfonds. Ook worden de ziektekostenvergoedingen voor KAE-gepensioneerden en hun familie verbeterd.

Klooster voor Task Force

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege zal het klooster van Santa Famia kopen voor de Task Force, hangende de goedkeuring van de eilandsraad en het KABNA. De Task Force zal het gebouw aanwenden als opvanghuis voor jongeren die zich in een crisissituatie bevinden en om te kunnen vaststellen in welk type tehuis de jongeren het best geplaatst kunen worden.

Onthulling naambord First



WILLEMSTAD — Arminio Huerta viel donderdagmiddag de eer te beurt het nieuwe naamsbord van First National Insurance Brokers of Curaçao te onthullen. De verzekeringsmakelaar stond vroeger bekend als Citco Insurances. In het bijzijn van een klein aantal genodigden werd de naamswijziging gevierd.

Verdachten overval aangehouden

WILLEMSTAD — Binnen 24 uur heeft de politie ook de andere twee verdachten gearresteerd, die betrokken waren bij de overval op Jumbo Supermarket te Muizenberg. De twee verdachten, de 19-jarige M. Pinedo en de 21-jarige E. Izaak, werden in hun woning in de Kaya Lima te Muizenberg aangehouden. De buit en vuurwapens zijn niet teruggevonden.

Een speciaal politieteam, bestaande uit vijf rechercheurs, heeft in korte tijd de zaak opgelost. De rechercheurs werden daarbij enorm geholpen door twee politiefunctionarissen, die vlak na de overval de 21-jarige M. Brazao aanhielden.

Het verhoor van de verdachte verliep in het begin erg moeizaam. Brazao weigerde alle medewerking en wilde de namen van zijn compagnons niet noemen. Pas na enkele uren verhoor kwam er schot in de zaak en legde Brazao een bekentenis af.

De polite ging vervolgens op zoek naar de twee verdachten, die beiden in de Kaya Lima wonen, op korte afstand van Jumbo Supermarket. Bij invallen in beide woningen werden beide verdachten aangetroffen en in de boeien geslagen.

Van de buit, ongeveer 30.000 gulden, en drie vuurwapens is nog geen spoor gevonden.

Seminar over privatisering

WILLEMSTAD — De Rotaract Club of Curaçao organiseert zaterdag in het ITC een seminar over privatisering. Na een introductie van Rotoractvoorzitter S. Balentien wordt het seminar geopend door premier Pourier. Daarna zal gedeputeerde van Economische Zaken Cedric Eisden spreken over doel, beleid en voortgang van privatisering.

Hierna volgt een lezing van K. Schneider (senior vice-president Corporate Finance Latin America van de ABN/Amrobank) over verschillende manieren om te privatiseren en de diverse graden van controle op de voormalige overheids nv's. In de middaguren spreekt de nieuwe ALM-directeur Conrad Aleong over "het begeleiden van het personeel door het privatiseringsproces".

De 'kritische succesfactoren' worden naar voren gebracht door business consultant A. Acevedo. Management consultant Rob van den Berg zal de Antilliaanse kijk op privatisering weergeven. Hierna volgt een paneldiscussie onder leiding van Orlando Cuales.

Nog legio vragen over vuilheffing

WILLEMSTAD — Het BC verwacht binnen enkele dagen een offerte te ontvangen van Kodela inzake de bezorging van de geplande Selikor-huisvuilrekening van twintig gulden per maand. Het aantal vragen rond de heffing is nog legio.

De heffing van twintig gulden voor huishoudens is gebaseerd op de werkelijke kosten die Selikor thans maakt voor het ophalen van het huisvuil. In principe krijgt ieder huishouden een rekening van twintig gulden per maand. Wie meent dat hij/zij voor ontheffing in aanmerking komt, zal dit zelf aanhanging moeten maken bij de Eilandsontvanger. Wie onder de belastingvrije voet van 450 gulden per maand zit, kan ontheffing krijgen.

Tijdens de Centrale Commissievergaderingen van de Eilandsraad, kwam afgelopen week naar voren dat er nog heel wat praktische bezwaren kleven aan de geplande heffing. Zo is onduidelijk of de Eilandsontvanger wel in staat zal zijn de verwachte drukte aan te kunnen van de mensen die ontheffing komen vragen. En hoe controleert de Eilandsontvanger of de ontheffingvrager niet samenwoont met iemand die wel degelijk meer dan 450 gulden per maand verdient? Wat voor sanctie heeft de overheid bij wanbetaling? Wie constateert wanbetaling? Hoe gaan de rekeningen bezorgd worden als blijkt dat Kodela daarvoor een te hoog bedrag in rekening brengt?

Ook de overgangsregeling voor bedrijven en kantoren die nu particuliere vuilophaaldiensten hebben hebben ingeschakeld, moet nog worden uitgewerkt. Dit om te voorkomen dat zij dubbel gaan betalen: aan zowel de particuliere bedrijven als aan Selikor.

Geen actie om vorderingen te innen

APNA laat overheid voorlopig met rust

WILLEMSTAD — Het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen zal op korte termijn geen actie ondernemen om haar vorderingen op de overheid te innen. Hierdoor zal het toch mogelijk zijn de ambtenarensalarissen in december uit te betalen. Dat is de indruk die gedeputeerde van Financiën, Etienne Ys, heeft gehad na een gesprek met topfunctionarisssen van APNA.

De eilandelijke overheid heeft een achterstallige schuld van 150 gulden (indien december wordt meegerekend) aan het APNA. Beide partijen proberen in goed onderling overleg tot een oplossing te komen. De onderhandelingen worden de komende week voortgezet.

"Ik heb de indruk dat APNA het geld op korte termijn echter niet zal vorderen", zei Ys donderdagmiddag tijdens de wekelijkse persconferentie van het BC. De gedeputeerde benadrukte dat en oplossing voor het probleem geboden is. "Het pensioenfonds heeft verantwoordelijkheid af te leggen aan haar leden en de overheid moet de pensioengelden afdragen aan APNA, zodat die aan haar verplichtingen kan voldoen. De overheid zal de komende drie maanden een gedeelte van de schuld aflossen. Voor het overige gedeelte zijn we nog in onderhandeling. Ik ben echter optimistisch gestemd. Beide partijen hebben de bereidheid getoond tot een oplossing te komen,.'

Door de precaire financiële situatie is de overheid in een situatie geraakt, dat zij een deel van de schulden afbetaalt en een ander deel niet. Het totaal aan achterstallige schulden bedraagt nu 400 miljoen gulden, de schulden op langere termijn niet meegerekend. "We zijn in onderhandeling getreden met de Centrale Bank over financiering om de schulden af te lossen. Hopelijk worden die zo snel mogelijk afgerond. We willen 1996 zoveel als mogelijk beginnen met een schone lei."

Vraag van Leito over hygiëne

WILLEMSTAD — Bij de nieuwe markt waar de visverkopers staan hangt er een ondraaglijke stank. Die geur wordt veroorzaakt door verontreinigd water dat uit een bak sijpelt, aldus statenlid Edgar Leito. Hij heeft in een brief van 22 november aan gedeputeerde Cedric Eisden gevraagd zo snel mogelijk het ongerief op te lossen.

BC stuurt geen kerstkaarten

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft besloten te kappen met de traditie kerstkaarten te versturen gezien de precaire financiële situatie. De overheid zal de beste wensen via de media bekend maken. Dit neemt niet weg dat de leden van het bestuurscollege geen kaarten mogen versturen. Als die maar uit eigen middelen worden bekostigd.

Bedrijfsplan overleggen, controle op efficient gebruik

Nieuwe, stringente richtlijnen voor uitgifte van landbouwgrond

WILLEMSTAD — Gedeputeerden Gumbs (ruimtelijke ordening) en Eisden (economische zaken) presenteerden donderdagmiddag het nieuwe beleid voor de uitgifte van landbouw- en veeteeltterreinen. Vanaf nu zullen mensen die in aanmerking willen komen voor een stukje agrarische grond eerst met een marketing- en een financieel plan moeten komen. Daarbij zal het niet blijven: er komt ook controle op het efficient gebruik van de gronden én op het doel waarvoor de grond is uitgegeven.

Ook wie al landbouwgrond in huur heeft, zal worden gecontroleerd. Worden de gronden niet gebruikt voor het doel waarvoor zij zijn uitgegeven, dan neemt de overheid de terreinen terug en worden ze aan iemand anders toegewezen.

Het was vroeger zo eenvoudig: je vraagt landbouwgrond aan -dat is veel goedkoper dan erfpacht-, na een tijdje vraag je wijziging van de bestemming 'omdat de grond toch niet geschikt is voor landbouw of veeteelt' en je hebt voor weinig geld een groot terrein waarop je allerlei gebouwen (ter verhuur) kunt neerzetten of andere bezigheden kunt uitoefenen. Vanaf nu zal het anders gaan.

Het eilandelijke grondbeleid heeft twee aspecten. Ten eerste gaat het om een eerlijke verdeling van de schaarse grond, ten tweede om een bevordering van de lokale productie van voedingsmiddelen. Hoe meer Curaçao zelf produceert, hoe minder er geïmporteerd hoeft te worden en dat is weer goed voor de deviezenvoorraad en de werkgelegenheid.

Momenteel omvat de lokale productie zo'n 10 procent van de totale behoefte. In geld uitgedrukt: de omzet bedraagt jaarlijks tussen de 10 en 15 miljoen gulden, tegen een import aan voedingsmiddelen van zo'n 200 miljoen. Ter bevordering van agrarische activiteiten heeft de overheid daarom (op de begroting van Eisden) een fonds van 7,5 miljoen gulden gereserveerd voor hulp aan startende agrarische ondernemers.

De overheid is momenteel bezig de beschikbare landbouwgronden te inventariseren. Ruwweg gaat het om zo'n 1.700 hectare in landelijk gebied en zo'n 55 hectare in stedelijk gebied, maar de precieze ligging en het gebruik ervan is momenteel niet bekend. Daarnaast is Domeinbeheer bezig de nog liggende 231 aanvragen voor een landbouwterrein na te trekken. Hoewel dit werk nog niet klaar is, zullen toekomstige aanvragen al volgens het nieuwe registratiesysteem worden behandeld. Belangrijkste voorwaarden in het nieuwe systeem zijn het kunnen overleggen van een bedrijfsplan, een marktingstudie en een financieel plan. De dienst LVV kan bij de opstelling hiervan behulpzaam zijn. De aanvraagformulieren en een informatiefolder zijn bij Domeinbeheer verkrijgbaar.

Afhankelijk van de geplande bedrijfsgrootte krijgt men terrein toegewezen, waarbij voor de verschillende soorten activiteiten de omvang van de benodigde terreinen is vastgesteld. Om bedrijfseconomisch haalbaar te kunnen werken is bijvoorbeeld voor het houden van fruitbomen minimaal 15 hectare nodig, voor groenten, voor sierplanten en voor intensieve veeteelt elk 1 hectare.

CONTROLE

Er zijn uiteraard al veel mensen die een terrein in huur hebben. Domeinbeheer gaat iedereen die een agrarisch terrein in gebruik heeft aanschrijven. Binnen een half jaar moet men antwoorden of men nog prijs stelt op het gebruik van de grond. Komt er geen antwoord, neemt de overheid de grond terug. Als men de grond wel wil blijven gebruiken zal men binnen een jaar de bovengenoemde bedrijfsplannen moeten tonen. Gebeurt dat niet, wordt de grond ook teruggenomen. Daarna zal ook controle plaatsvinden, zo kondigde gedeputeerde Gumbs aan. Wie slechts een klein deel van de grond gebruikt voor het aangegeven doel, raakt ook dan het gebruik ervan kwijt.

Een apart probleem vormt nog het feit dat het is toegestaan bij een landbouw/veeteeltterrein een bedrijfswoning neer te zetten (mits de noodzaak daartoe is aangetoond). In ieder geval mag men een 'dagverblijf' van 40 vierkante meter neerzetten. Onduidelijk is nog wat er gaat gebeuren met die gevallen waarin men op de landbouwgrond al dan niet riante villa's heeft neergezet, maar het terrein (waarop de huizen staan) door de overheid weer wordt teruggenomen. Gumbs zei te voorzien "dat heel veel zaken via gerechtelijke procedures zullen moeten worden rechtgetrokken".

Regering gedwongen nog sterker te bezuinigen

WILLEMSTAD — Er zal het komende jaar nog eens 42 miljoen moeten worden bezuinigd bovenop de bezuinigingen die Land en eilandgebied al hebben aangebracht in de begrotingen voor 1996. Zo maakt de RVD in een persbericht bekend, naar aanleiding van het bezoek van minister Henriquez aan het Internationel Monetaire Fonds in Washington vorige week.

Met het oog op de precaire financiële situatie was al eerder vastgesteld dat Land en Curaçao volgend jaar maximaal 100 miljoen gulden zouden mogen lenen (Land 40 en eilandgebied 60 miljoen). Nadat alle cijfers vorige week nogmaals waren bekeken, bleef er een onfinancierbaar gat van 42 miljoen gulden over. Nog deze week zullen de overheden voor dat bedrag verder in de begrotingen moeten schrappen.

Het IMF-team komt van 4 tot 19 december naar Curaçao voor het opstellen van een concept *letter of intent* voor de geplande deviezensteun. De *standby arrangement* wordt pas van kracht als de Antillen het structurele aanpassingsprogramma invoeren volgens planning. Dit aanpassingsprogramma is een voorwaarde van Nederland voor de deviezenbijstand. De looptijd, valuta en rentevoet voor de deviezensteun zullen door de Nederlandse Bank en de Bank van de Nederlandse Antillen worden vastgesteld.

Ondertussen lijkt het aanpassingsprogramma nog steeds geen brede maatschappelijke steun te krijgen. In het radioprogramma van de ambtenarenvakbond ABVO van donderdag wordt wederom gesteld, dat de ABVO vindt dat de gevolgen van de financiële maatregelen te zwaar op de werkende klasse drukken. ABVO-secretaris Frits Brito voelt zich daarbij gesteund door een uitspraak van jonkheer Van Lennep (voorzitter van de gemengde Schuldencommissie), die deze week verklaarde de indruk te hebben dat op de Antillen 'de welvaart niet rechtvaardig verdeeld is'. De werkende klasse is heus wel bereid een offer te brengen, aldus Brito, maar de offers voor de kleine man zijn volgens hem onevenredig groot.

Autodealer in rechtszaal door politie gearresteerd

WILLEMSTAD — Autohandelaar R.W. kreeg donderdag de schrik van zijn leven. Hij getuigde vrijwillig in een civiele rechtszaal en werd daarna prompt aangehouden door twee poltieagenten, die in de zaal op hem wachtten. R.W. wordt verdacht van oplichting.

R.W. verdient reeds geruime tijd zijn brood als autohandelaar. Hij neemt geld van cliënten aan en reist vervolgens naar de VS af om de auto's te kopen. Daarbij hield hij zich lang niet altijd aan de gemaakte afspraken. Vele gedupeerde cliënten hebben een aanklacht tegen hem ingediend, maar R.W. wist steeds buiten de lange arm van justitie te blijven.

Tijdens de civiele rechtszaak verscheen R.W. vrijwillig als getuige. Een attente rechter merkte tijdens het doornemen van de rol de naam van de verdachte op. Hij gaf dit door aan de officier van justitie, die de politie opdracht gaf de man op te wachten.

Terwijl de autohandelaar voor de rechter getuigde, betraden twee agenten de rechtszaal. Buiten het gezichtsveld van R.W. wachtten zij geduldig tot de verdachte klaar was met getuigen. Daarna werd hij onmiddelijk gearresteerd.

R.W. zal hoogstwaarschijnlijk ook voor andere misdrijven voor de rechter moeten verschijnen. De politie vermoedt dat de verdachte naast oplichting ook bij andere onoirbare zaken betrokken is geweest.

Subsidie voor zangproject

WILLEMSTAD — Op aanbeveling van de servisio pa Asuntunan Kultural heeft de overheid besloten subsidie te verlenen aan het project 'Kanta den tono ku Amor i Alma'. Het betreft een project van de stichting Educatie Dirigenten en Koristen, om amateurdirigenten en -koristen voor te bereiden. De financiering komt uit het fonds voor kleine projecten van de Organisatie voor Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA).

Slovenië en Klein Joegosla[...] erkennen elka[...]

LJUBLJANA - De [...] malige Joegoslavi[...] republiek Slovenië [...] Federale Republiek [...] goslavië (FRJ) heb[...] elkaar donde[...] erkend.
Ljubljana en Belgrado [...] met onmiddellijke in[...] diplomatieke betrekki[...] aan, volgens een verkl[...] van de Sloveneese min[...] van Buitenlandse za[...] Zoran Thaler. De weder[...] erkenning is een onde[...] van de vredesakkoorde[...] Dayton, die afgelopen [...] door de betrokken pa[...] zijn geparafeerd. De [...] sche eisen voor de [...] ling van de "boedel" va[...] voormalige Joegoslavi[...] evenwel nog niet ger[...] De huidige FRJ besta[...] de deelstaten Servië en [...] tenegro en de door Se[...] overheerste provi[...] Kosovo en Vojvodina. [...] land beschouwt zich a[...] genaam van het voorm[...] Joegoslavië en van he[...] mogen van de in 199[...] eengevallen staat.

Peres naar Mubarak

JERUZALEM - Pr[...] Peres van Israel en [...] dent Mubarak [...] Egypte houden [...] december een topc[...] rentie in Cairo. Dit [...] de woordvoerder va[...] Israelische reger[...] leider donderdag ge[...]

Peres en Mubarak [...] praten over de voortgan[...] het vredesproces in [...] Midden-Oosten en ov[...] onderlinge betrekk[...] tussen Israel en Egypte [...] Peres ... voor [...] met ... konf[...] sein. Verder gaat hij [...] Gaza voor besprekingen [...] PLO-leider Yasser Ar[...]

FKP-directeur eist van krant schadeloosstelling

Ingewikkelende constructie bij aankoop bouwgrond is rechtmatig

WILLEMSTAD — FKP-directeur Herman George ontkent met klem als zouden er onregelmatigheden hebben plaats gevonden bij de aankoop van het terrein te Weitje. Integendeel. Door een vindingrijke constructie wist Fundashon Kas Popular zelfs een zeer voordelige overeenkomst af te sluiten.

Enkele jaren geleden liet FKP het oog vallen op Weitje, pal naast Julianadorp gelegen. "Het terrein werd door drie onafhankelijke taxateurs op een gemiddelde waarde geschat van 5,86 gulden per vierkante meter. FKP had na onderhandelingen de keuze het terrein van Wechi Real Estate te kopen voor ruim 5 gulden per vierkante meter dan wel de aandelen van Wechi Real Estate over te nemen van de aandeelhouders. De aandeelhoders zouden de aandelen voor een prijs van omgerekend 4,50 gulden per vierkante meter verkopen. FKP besloot op 11 oktober 1991 tot de laatste mogelijkheid. De koopprijs was daarmee gunstiger voor FKP en bovendien zeer reëel", aldus Herman George.

De vervolgens gehanteerde constructie was het benoemen van een directeur namens FKP, die Wechi Real Estate zou besturen totdat zij geliquideerd zou worden. FKP als 100 procent aandeelhouder van Wechi Real Estate benoemden Herman George op 5 mei 1992 tot directeur. De beslissing werd genomen door de voorzitter, secretaris en drie leden van het FKP-bestuur.

Nadat op 15 maart 1993, conform de koopovereenkomst met de vorige aandeelhouders, de laatste termijn van de koopsom door FKP aan die aandeelhouders was voldaan, kon worden overgegaan tot liquidatie van Wechi Real Estate.

Liquidatie houdt in dat alle goederen die tot het vermogen van de vennootschap behoren, worden verkocht en dat de schulden van de vennootschap worden betaald, waarna een mogelijk restant aan de aandeelhouder kan worden uitgekeerd. In Wechi Real Estate zat uitsluitend het terrein te Weitje. Dit terrein werd aan FKP verkocht, waarbij George namens Wechi Real Estate (100 procent eigendom van FKP) verkocht en als schriftelijk gevolmachtigde namens FKP kocht.

George: "Vervolgens werd de koopprijs die FKP zou moeten betalen, verrekend met de slotuitkering aan FKP. Die waren beide even hoog. FKP betaalde dus per saldo niets aan Wechi Real Estate. Hierna werd Wechi Real Estate geliquideerd en hield zij op te bestaan en FKP was eigenares van het terrein te Weitje geworden."

George vindt het dan ook zeer kwalijk dat enkele media gesuggereerd hebben dat hij een verdachte rol heeft gespeeld in de voor een leek ingewikkelde constructie. De FKP-directeur vindt de uitlatingen beledigend en onrechtmatig en zal dan ook naar de rechter stappen. Naast rectificatie vraagt George ook vergoeding van de immateriële schade.

Wanneer het terrein te Weitje bebouwd zal worden is trouwens een grote vraag. Weitje staat in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan Curaçao (EOP) aangeduid als open land. Dat betekent dat vijf jaren na de inwerkingtreding van het EOP het gebied niet bebouwd mag worden. De overheid wil namelijk haar opties openhouden, voornamelijk omdat er nog genoeg ruimte is in Groot-Willemstad voor stedelijke bebouwing. Na vijf jaar volgt er een evaluatie en ook dan is de kans aanwezig, dat FKP nul op het rekest krijgt of dat slechts een gedeelte voor stedelijke bebouwing in aanmerking komt.

FKP heeft trouwens verschillende bezwaarschriften hiertegen ingediend. Herman George vindt het een kwalijke zaak, dat er zo een groot tekort is aan woningen en Weitje nu niet bebouwd mag worden. FKP wil op het terrein duizend middenstands-volkswoningen neerzetten. De milieu-organisaties Defensa Ambiental en Amigu di Tera, evenals de bewoners van Julianadorp zijn overigens fel gekant tegen de plannen van FKP.

'Don Quijote'



WILLEMSTAD — Officieel opende 'Tasca Restaurant don Quijote' gisteren de deuren. Deze nieuwe eet- en drinkgelegenheid aan de Gosieweg is behalve voor de gezelligheid ook geschikt voor zakelijke bijeenkomsten als kleine seminars en business-lunches en - diners. De keuken is Latijnsamerikaans. Voor reserveringen kan altijd contact worden opgenomen met eigenaresse Lee May Jeung, midden op de foto, of Dahlia Mohammed (pr), rechts.

Staatssecretaris komt ook paspoortkwestie bespreken

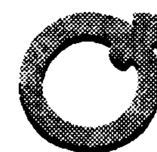
WILLEMSTAD — De staatssecretaris van Binnenlandse Zaken, Jacob Kohnstamm, arriveert vandaag op Curaçao voor een werkbezoek dat tot 9 december zal duren. Belangrijkste onderwerp van zijn werkbezoek is de wijze waarop op de Antillen paspoorten worden verstrekt.

Zoals de Amigoe al eerder deze week berichtte, is het onderzoek naar de paspoortaffaire zo goed als klaar en moet het Openbaar Ministerie nu gaan besluiten of er vervolging zal worden ingesteld. Kohnstamm is de verantwoordelijke bewindsman wat betreft de uitgifte van Nederlandse paspoorten.

"Ook wil hij tijdens zijn bezoek zijn waardering uitspreken voor het gezamenlijk initiatief van de eilandgebieden en van Aruba om te komen tot een geautomatiseerde bevolkingsadministratie, die wordt utigevoerd in het zogeheten PIVA-projekt," zo meldt de eilandelijke voorlichtingsdienst.

Op 4 december voert Kohnstamm besprekingen met gezaghebber Betrian en gedeputeerde van algemene zaken Castillo. Ook brengt hij een bezoek aan het Bureau Bevolkingsregister.

Vandaag bestaat de



uit twee katerns met een totaal van 28 pagina's

Geen loon voor werknemers van creche

WILLEMSTAD — Personeelsleden van de crêche Mi Amiguito hebben donderdagmorgen een brief aan de gedeputeerde van Sociale Zaken, Mayra Coffie, overhandigd. Volgens een van de werknemers werd tot de actie besloten toen ze van de directie hoorden dat er geen geld is en dat uitbetaling deze maand niet verzekerd is.

Het is niet de eerste keer dat dit gebeurt, aldus het personeelslid. Het personeel weet nog niet welke stappen het zal ondernemen als er geen oplossing voor het probleem komt

Seminar over voorkomen angst

WILLEMSTAD — Op 7 en 9 december wordt er een seminar gehouden over hoe angst te voorkomen. Het seminar vindt plaats in het Consultorio Medicina Natural aan de Adjudantenweg 14 A. Spreker is René Martina. Voor meer informatie 372972.

OHRA: Nieuwe verzekering heeft te gering draagvlak

WILLEMSTAD — Directeur Holtkamp van de OHRA zegt met verbazing te hebben geluisterd naar de sterk uiteenlopende meningen over de AZV. Al vijftien jaar wordt over deze ziektekostenverzekering gediscussieerd en nu de overheid in problemen zit wil men haast zetten achter de opzet, waarbij verzekeraars mogelijk kunnen worden betrokken. De verzekeraars hebben een verkort plan ingediend en staan op het punt een masterplan in te dienen.

De mogelijkheden van verzekeraars zijn uiteenlopend, zonder overheidsbemoeienis, tot en met deelname van de BZV en SVB. Het probleem is, volgens Holtkamp, dat als je een oplossing wil bieden het politiek haalbaar moet zijn en daarover zijn de meningen zo vreselijk verdeeld. "Inderson zegt wel dat de particuliere verzekeraars zullen deelnemen bij de uitvoering van een AZV maar officieel is niets bekend. Recentelijk liepen twee belangrijke politici weg uit een vergadering toen Pourier mededeelde dat de particulieren verzekeraars zouden meedoen aan de uitvoering van een AZV" En men moet de invloed van de vakbonden niet vergeten die al nee zeggen zonder kennis van zaken te hebben over ziektekosten, aldus de OHRA-directeur.

Hij vindt overigens de *lei di labidjan* oftewel Algemene Verzekering Bijzonder Ziektekosten van minister Inderson een goed idee, maar ook hier weer is het probleem de financiele oplossingen: 1,5% van het inkomen, zoals Inderson het voorstelt, is niet voldoende en daar ontbreekt nog 26 miljoen die door de overheden opgebracht moeten worden. Holtkamp meent dat Inderson de SVB ook niet zo ziet zitten. Hij citeert Inderson uit de Memorie van Toelichting waar gesproken wordt over een uitvoeringsorgaan, namelijk het Algemeen Fonds Bijzondere Ziektekosten: "Mocht de SVB zich de komende jaren ontwikkelen tot een efficiënte en effectieve organisatie, dan kan zij eventueel betrokken worden bij de uitvoering van de regeling."

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het WATERDISTRIBUTIENET voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud, zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden.

Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren.

De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.

De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

MAANDAG 4 DECEMBER 1995 VAN 20.00 UUR TOT 24.00 UUR
ARRARATWEG - ST.JAGO en omgeving - ST. JAGOWEG - BERGSTRAAT - KAYA JONGE WACHT - gedeeltelijk CONCORDIASTRAAT - ANSINGHSTRAAT en CORNET.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1995 VAN 20.00 UUR TOT 23.00 UUR.
PRESIDENTE ROMULO BETANCOURT BOULEVARD - KADASTER - ARRA HILL - J.B. GORSIRAWEG - VERSAILLESWEG - PARERAWEG - BERGSTRAAT en KAYA OTTO SENIOR.

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Ophef over chronisch tekort aan politie-auto's bij Sectie Surveillance

ORANJESTAD - In een brief aan minister Watty Vos van justitie schrijft politiebond-voorzitter Victor Simon dat hij begin deze week weer heeft moeten constateren dat de Sectie Surveillance Oranjestad niet over voldoende dienstauto's beschikte om de surveillance en controles te verrichten. Hierdoor kon er volgens Simon niet de nodige service aan het publiek worden verleend. Bij de Sectie Surveillance was volgens de leider van de Sindicato di Polis di Aruba (SPA) slechts de overvalwagen ter beschikking, maar die moest voor reparatie aan de wielen naar de garage.

In de brief aan Vos schrijft Simon verder: "U kunt zich indenken dat dit zeer gevaarlijk en onacceptabel is. De zichtbaarheid van de politie ter bestrijding en of voorkoming van de criminaliteit wordt hierdoor meer dan noodzakelijk in het gedrang gebracht." Simon vindt het onverantwoordelijk om een sectie met slechts één dienstauto te laten draaien. Het is geen publiek geheim dat de diensten te kampen hebben met gebrek aan dienstauto's.

In gesprek met deze krant geeft politiecommissaris Lucas Rasmijn onmiddellijk toe dat met name de Sectie Surveillance op het moment een groot probleem heeft met de dienstauto's. "Simon heeft volkomen gelijk. Maar hij doet net alsof wij dat niet in de gaten hebben en hulpeloos toekijken. Door de problemen die wij hebben met de surveillance-wagens, zijn we grotendeels vleugellam. En dat vindt geen enkele agent leuk. Iedereen wil graag in een goed functionerende surveillance-auto rijden. Laten we daar niet moeilijk over doen."



... LUCAS RASMIJN ...

RUST

Het Korps Politie beschikt in totaal over 60 dienstauto's, waarvan de Sectie Surveillance er 9 voor zijn rekening neemt: dat zijn er 3 per district. Het probleem is volgens Rasmijn dat de functionerende surveillance-wagens door de verschillende ploegen 24 uur per dag worden gebruikt. De auto's worden bovendien iedere keer weer door een andere agent bestuurd. Daarom moet naar een nieuw systeem worden toegewerkt, zodat de auto's zoveel mogelijk door dezelfde persoon worden bestuurd. Bovendien moeten de wagens op geregelde tijden 'tot rust' kunnen komen.

Maar het feit dat de auto's dag-in-dag-uit worden gebruikt, is niet het enige probleem. De kwaliteit van de 9 surveillance-wagens, die 3 jaar geleden voor 405 duizend florin door de regering werden gekocht in de Verenigde Staten, liet al snel veel te wensen over. Hoewel de auto's in de folder werden omschreven als perfecte politiewagens, bleken enkele auto's niet langer dan een maand te functioneren. De wegligging was te laag, de versnellingsbak-ken waren van slechte kwaliteit en motorisch haperde ook het één en ander. Kapotte onderdelen bleken alleen in het buitenland verkrijgbaar te zijn. Met andere woorden: de aanschaf van deze wagens was een grote miskoop.

GARANTIE

Op de vraag aan korps-chef Rasmijn waarom de regering geen gebruik heeft gemaakt van de garantie op de auto's, antwoordt hij lachend dat geen enkel bedrijf 3 jaar garantie geeft op politiewagens. "We hebben ons lesje wel geleerd met deze bestelling", geeft hij toe. "Wat we in ieder geval hebben geleerd, is dat de politie nooit auto's moet bestellen die zo laag op de weg liggen. Alleen terreinwagens zijn voor dit werk ideaal."

In de be-groting voor het nieuwe jaar is volgens Rasmijn opgenomen dat de dienstwagens van de Sectie Surveillance als eerste vervangen moeten worden. "Natuurlijk wel door een ander type; jeeps blijken voor surveillance het beste te zijn." Rasmijn realiseert zich dat een nieuwe bestelling wederom een behoorlijke smak overheidsgeld vergt. Van de andere kant vindt hij dat het belangrijke werk van de Sectie Surveillance voor de Arubaanse gemeenschap niet onderschat moet worden. "Als het aan mij ligt, komen die jeeps er volgende maand al. Maar de afdeling Financiën denkt daar natuurlijk heel anders over."

Van een echte crisissituatie is in ieder geval nog geen sprake. "De Sectie Surveillance houdt het voorlopig nog wel even vol. We wachten nu op nieuwe auto-onderdelen uit het buitenland. En als die er zijn, kunnen we weer even vooruit. We hebben nog wel even adem. Maar we moeten ons wel voorbereiden op de dag dat de zuurstof ècht op is."

Beleidsplan voor imago verbetering

ORANJESTAD - In het streven van de regering om het negatieve imago van Aruba in de Verenigde Staten te verbeteren, dat volgens premier Henny Eman 'door onze eigen mensen veroorzaakt is', zijn er veranderingen te verwachten bij de Arubaanse vertegenwoordiging te Washington. Gevolmachtigde minister Tabaré Monzon wordt uitgenodigd voor een gesprek op Aruba. In januari volgt een Beleidsplan voor verbetering van het imago in de VS. Zo verklaarde premier Eman eerder deze week op de persconferentie.

Eén en ander vindt plaats in overleg met het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken, bij welke instantie de verantwoordelijkheid rust. Omdat Aruba in het koninkrijk zit en de medewerking van de koninkrijksambassadeur te Washington in deze zaak nodig is, wordt de ambassadeur nog vóór Kerstmis op Aruba verwacht. "Vermoe-delijk komt ook minister Hans van Mierlo van Buitenlandse Zaken naar Aruba. Dan wordt samen met onze experts een 'Beleidsplan USA' voor begin 1996 opgesteld", aldus Eman.

Amerikaanse autoriteiten zijn volgens Eman niet op de hoogte van hetgeen de huidige regering in minder dan een jaar heeft gedaan in de strijd tegen de internationale drugshandel. Bij de Staten zijn reeds een groot aantal wetten hierover ingediend. Deze activiteiten moeten Aruba terugbrengen op het niveau waar het behoort, overeenkomstig de afspraken die Aruba met internationale organisaties en landen heeft.

"De Amerikaanse autoriteiten verkeerden in de veronderstelling dat Aruba tegen de samenwerking voor de internationale drugsbestrijding is", aldus Eman.

Eman schrijft het slechte imago van Aruba toe aan 'verschillende personen' die onder meer zorgden voor het verzenden van lijsten met namen van personen die bij witwaspraktijken zouden zijn betrokken, zonder dat het bewijs hiervoor werd geleverd. "Voor deze slechte naam hebben onze eigen mensen gezorgd", aldus de premier.

Het nieuwe Beleidsplan USA zal in januari aanstaande al van start moeten gaan om geleidelijk aan de slechte naam van Aruba weg te werken. De premier heeft de goede hoop dat over enkele maanden de berichten van de kant van de VS positiever zullen zijn dan momenteel het geval is.

Advocaat Wladimiroff krijgt uitbrander van rechter Giltay

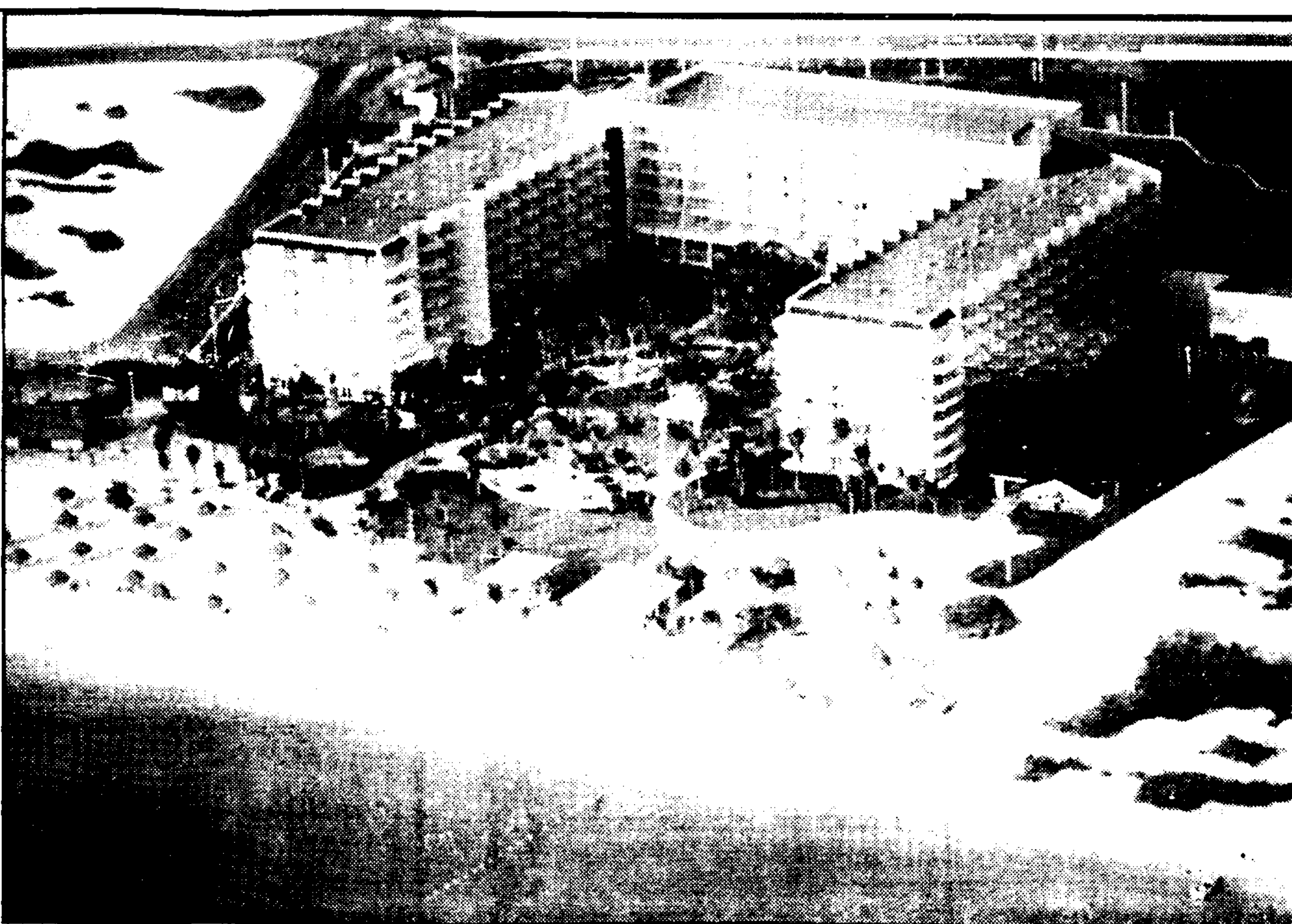
ORANJESTAD - Tot twee keer toe werd advocaat Wladimiroff van notaris J.R.C. door rechter Giltay op de vingers getikt. Toen de Nederlandse advocaat sprak over de 'dubbelrol' van rechter Giltay en hem even later suggestief vergeleek met 'een papegaai', liet de zittingsrechter het er niet bij zitten en gaf Wladimiroff, die in Nederland beschouwd wordt als een van de betere advocaten, een flinke uitbrander.

Zoals deze krant gisteren al berichtte vindt Wladimiroff dat een klein gerecht als die van Aruba het risico met zich meebrengt dat sommige rechters een 'ongewenste dubbelrol gaan vervullen'. "Zo vervult ook u een dubbele rol," zei de advocaat van C. tegen Giltay, "doordat u als rechter die in kort geding heeft beslist over het cruciale punt van de inbeslagneming ten [illegible] van cliënt thans als zittingsrechter optreedt."

Nadat Wladimiroff al op z'n vingers was getikt, probeerde hij later wederom de rechter ervoor te waarschuwen niet als een papegaai het OM na te praten en te geloven. Waarop rechter Giltay onmiddellijk tegen de Nederlandse raadsheer zei: "Ik wens niet vergeleken te worden met een papegaai, meneer Wladimiroff." Daarmee was voorlopig weer duidelijk wie 'de baas' is in de rechtszaal.

Inval van immigratie bij Marriott Hotel

ORANJESTAD - De Immigratiedienst deed gistermiddag - op zoek naar illegale werknemers - een inval in Marriott Hotel. In totaal werden 36 buitenlandse werknemers overgebracht. Twee werknemers bleken helemaal geen vergunning te hebben, de overige werknemers werd een werkverbod opgelegd omdat hun verblijfs- en werkvergunning nog op naam van een andere werkgever dan Marriott staat.



De twee eerder genoemde werknemers moeten Aruba verlaten en in hun land afwachten of zij een verblijfs- en werkvergunning krijgen. De overige 34 werknemers mogen op Aruba de beslissing van Dienst Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) afwachten met betrekking tot toestemming om bij het Marriott Hotel te kunnen werken. Het ministerie van Arbeid verklaarde vanmorgen dat deze 34 werknemers reeds een verblijfs- en werkvergunning hebben omdat ze bij andere bedrijven hebben gewerkt. Hun verzoek om wijziging naar hun nieuwe werkgever Marriott, is nog in behandeling bij DOOV. Desondanks hebben deze personen bij Marriott hun werkzaamheden gestart. Ze hebben een werkverbod gekregen en moeten eerst de beslissing van DOOV afwachten. Volgens het ministerie van Arbeid is te verwachten dat nog vandaag of anders maandag de beslissing van DOOV bekend zal zijn.

Uit een persbericht van de Ministerraad blijkt dat Marriott zelf de behandeling van de verzoeken heeft vertraagd door niet tijdig informatie te verstrekken aan het Jobcenter. Bij het Jobcenter wordt namelijk nagegaan of bij verzoeken voor buitenlandse werkkrachten er geen lokale werkkrachten zijn die hetzelfde werk kunnen doen.

Het persbericht vermeldt verder dat in de vergadering van gistermiddag met de Marriott-directie, het hotelbedrijf gewezen werd op haar tekortkomingen en geëist werd de arbeidswetten en immigratiewetten na te komen.

Scott Ringer, general manager van het Marriott Hotel, verklaarde in een kort commentaar aan deze krant dat er enkele misverstanden waren tussen het hotel en de overheidsdiensten. Hij zei dat tijdens de vergadering donderdagmiddag met de regering alles was geregeld. Het hotel zal ondanks het gemis van 34 staffmembers normaal draaien. "Het wordt een 'interesting' weekeinde", aldus Scott Ringer. De chef van de Immigratiedienst was zowel donderdag als ook vanmorgen niet voor deze krant voor commentaar bereikbaar.

Toerisme marketing-plan aan minister overhandigd

ORANJESTAD - "Alleen samen kunnen wij onze lange termijn doelstellingen bereiken om Aruba de voornaamste bestemming in de Caribbean te maken." Zo merkte Jan van Nes, directeur van de Aruba Tourism Authority (ATA) deze week op bij de aanbieding van het 'Aruba Tourism Marketing Plan 1996 and Beyond' aan minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme.

Met 'samen' bedoelt Van Nes alle partners in het toerisme. Het marketing plan is samengesteld door de ATA en het ministerie van Toerisme. De analyses en projecties in het plan vormen een integraal element van het dagelijks toezicht van ATA en het ministerie op de ontwikkelingen in de Arubaanse toerisme-industrie.

Naast de globale doelstellingen wordt in het plan ook aandacht besteed aan een 12-tal specifieke onderwerpen. Deze variëren van de groei van het toerisme-verkeer met 4 tot 5 procent per jaar tot bescherming van het milieu om Aruba te kunnen onderscheiden van andere bestemmingen. Voorts zijn opgenomen in het plan informatie over ontwikkeling van het toerisme, een onderzoek naar historische gegevens, geprojecteerde groei en marketing-filosofie, aktie-plannen voor diverse marketing-gebieden voor de regering en voor de regionale sales en marketing directors.

Uit een bericht in ATA News Network blijkt, dat de bedoeling van het marketing plan is een veelomvattend marketing raamwerk te omschijven. Dit, om in staat te zijn de ontwikkeling van het toerisme beter te kunnen leiden en om het meest effectieve gebruik te maken van de schaarse financiële middelen voor marketing-, promotie- en reclame-activiteiten. Het 'Aruba Tourism Marketing Plan 1996 and Beyond' is voor de AHATA-leden voor een bedrag van vijftig florin verkrijgbaar op het AHATA-kantoor.

Ouderavond bijLa Salle college

ORANJESTAD - Bij het De La Salle college in Oranjestad wordt vanavond van 18.30 tot 21.00 uur een ouderavond gehouden. De ouders worden eraan herinnerd dat evaluatie van het eerste rapport zal plaatsvinden. De resultaten kunnen door de ouders met de leerkrachten worden besproken.

Originele verjaardags kalender

ORANJESTAD - De Commissie Internationaal jaar van het Gezin liet in samenwerking met studenten van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) een verjaardagskalender ontwerpen. Van de vele inzendingen werden twaalf gebruikt om op de kalender te plaatsen. Ook worden de verschillende leuzen vermeld die de commissie heeft gebruikt. De Posterijen en de Asociacion Trabao di Hubentud (ATHA) koos drie tekeningen uit voor de kinderpostzegels van dit jaar.

Onder leiding van Sealene Navas van het IPA werd de verjaardagskalender samengesteld. De volgende tekeningen werden gekozen: omslag Chan Ho Sze; januari Darrelyne Nicolaas; februari Loumaishka Kock; maart Diana Salcedo; april Bryan Jansen; mei Mary-Ann Maduro; juni Indrah Tessa Perez; juli Joshua Jordan; augustus Stephanie Lampe; september Rayma Wester; oktober Chantal Artsen; november Juliana Lopez en december Roxana Croes. De kalender is geschikt als geschenk en kan besteld worden (10 florin per stuk) bij het kantoor van de ATHA achter de Pius-X school op Dakota, Caya Appeldam 2, telefoon 23773.



ORANJESTAD - De Commissie Internationaal jaar van het Gezin liet in samenwerking met studenten van het Instituto Pedagogico Arubano een verjaardagskalender ontwerpen. Twaalf tekeningen zijn gebruikt om op de kalender te plaatsen. Op de foto de ontwerpers van deze tekeningen.

Santa Rosa heeft geen open dag

SANTA ROSA - De aangekondigde open dag van de Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij (Santa Rosa) op zaterdag 2 december kan door onvoorziene omstandigheden geen doorgang vinden. De directie excuseert zich voor dit ongemak, maar hoopt dat de belangstelling voor een volgende open dag blijft bestaan.

Kenro Rookie Foodfestival

ORANJESTAD - Aanstaande zondag organiseert het Kenro Rookie baseball-team een *Christmas Foodfestival* op het terrein van Buurtcentrum Savaneta. In een grote verscheidenheid worden gebak en etenswaren verkocht. De opbrengst komt ten goede voor opknappen en onderhoud van het terrein waar de Kenro Rookies tweemaal per week onder leiding van Riki Nisbeth trainen.

Reactie

ORANJESTAD - Naar aanleiding van het artikel 'Aanhouding van hoger beroep door frauderend schoolhoofd' van woensdag 22 november, reageert het waarnemend-schoolhoofd Gloria Cordeiro-Da Silva van het Sint Dominicus College. Deze krant schreef dat 'de persoon die de leiding van de school overnam, al snel een vermoeden van onrechtmatigheden kreeg, genomen in de tijd dat De C. nog schoolhoofd was'.

En verder: "Eén van die vermoedens ontstond toen de bankrekening van de school, na het vertrek van De C., plotseling opliep van 3.000 naar 12.000 florin en nog nooit zo hoog was geweest".

Daarmee wordt volgens haar ten onrechte de suggestie gewekt dat dat laatste vermoeden van Cordeiro-Da Silva afkomstig is. Volgens haar bestond dat vermoeden reeds vanaf 1991 en 1992. Zij is pas sinds 1993 waarnemend-hoofd.

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het WATERDISTRIBUTIENET voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud, zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden.

Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren.

De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.

De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

MAANDAG 4 t/m [illegible] DECEMBER 1995 VAN 08.00 UUR TOT 18.00 UUR
PAPAYA - GROTE BERG - DANIEL - ST. WILLIBRORDUS - TERA CORA - SIBERIE en KRAAIJ

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.



AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

DINSDAG
DIVERSEN
RODE KRUIS AFDELING BONAIRE
19.30-22.00 uur informatieve avond *Bonaire in de orkaan Luis* - Harbour Village.

Haagse kwartier makers kunnen naar Bosnië vertrekken

DEN HAAG - De Tweede Kamer gaat ermee akkoord dat Nederland alvast negentig Nederlandse militairen naar Bosnië en Kroatië stuurt om te helpen de komst voor te bereiden van de nieuwe, door de NAVO geleide vredesmacht in het gebied.

Een deel van deze kwartiermakers vertrekt mogelijk al komend weekeinde. PvdA en D66 stemden donderdag zonder enige moeite in met de voorbereidende missie, waaraan in totaal 2600 militairen uit NAVO- en andere landen deelnemen. VVD en CDA stelden nadrukkelijk dat hun goedkeuring met het uitsturen van de kwartiermakers niet betekent dat zij ook al akkoord gaan met het vertrek van de Nederlandse bijdrage van 2060 man aan de hoofdmacht van de vredesmacht IFOR.

Deen Elleman Jensen uit Navo-race

BRUSSEL - De Spaanse minister van Buitenlandse zaken Solana wordt de opvolger van Claes bij de NAVO. Zo werd bekend uit kringen van de NAVO-ministers.

De Deen Ellemann-Jensen had zich iets teruggetrokken als kandidaat voor de functie van secretaris generaal van de NAVO. Zijn kandidaatstelling volgde meteen na het terugtreden van Claes in verband met een corruptieaffaire in België. Pas veel later werd Ruud Lubbers kandidaat gesteld maar deze kreeg niet de steun van de VS. Washington had het liefst een landgenoot van Lubbers gezien: Hans van den Broek die onder Lubbers minister van Buitenlandse zaken was en die nu commissaris van de Europese Unie is.

In tegenstelling tot heersende mening

Regatta: Invloed op economie is gering

KRALENDIJK —Uit onderzoek is gebleken dat het overgrote deel van de bevolking van mening is dat de Regatta een enorme impact heeft op de Bonaireaanse economie. Misschien niet voor iedereen maar in elk geval wel voor de handelaren en hotels, die direct met de toeristen te maken hebben. Is deze bewering eigenlijk wel juist? Gedurende de Regatta is door de Dienst Economische Zaken en Arbeidsaangelegenheden, DEZA, een onderzoek verricht naar de impact van de Regatta op de Bonaireaanse economie. De uitslag van het onderzoek zal uitgebreid vermeld worden in het informatieboekje dat DEZA begin volgend jaar zal gaan uitgeven. Hieronder zal vervolgens een korte uitwerking verschijnen van de resultaten met het weerwoord van de Stichting Regatta en Bonaire Promotion Foundation.

Het onderzoek is verricht door mondelinge enquetes af te nemen bij de consumenten, detaillisten, hotels en standhouders. Volgens de Stichting Regatta en Bonaire Promotion Foundation was dit een slecht jaar om de impact te bestuderen daar zij van mening zijn, dat het dit jaar minder druk was dan de voorgaande jaren. Veroorzaakt door de financiële problemen en de geruchten die de ronde deden op de andere eilanden, dat de regatta '95 niet door zou gaan, hebben zij vele tegenslagen gekend in de organisatie. De uitslag van het onderzoek hangt in sterke mate samen met de zoals hierboven genoemde problemen.

79% Van de populatie heeft dit jaar niets uitgegeven ten behoeve van de Regatta, aan kleding of andere artikelen. Tijdens het festivalgedeelte heeft 35% minder dan f.50,- uitgegeven en slechts 15% heeft meer dan f.200,- uitgegeven. Het resultaat was goed merkbaar bij de standhouders waarbij 60% een gemiddelde opbrengst had van minder dan f 1.500,-.

Conclusie is dat de Regatta dit jaar weinig opgebracht heeft voor de detaillisten en de standhouders. Economisch gezien is de Regatta '95 niet relevant voor de Bonaireaanse economie. Er is weinig uitgegeven en de detaillisten en standhouders hebben weinig extra inkomsten gehad. Doordat de huur gemiddeld hoog was van de stands, hadden de standhouders dit jaar hoge vaste kosten De huur van de stands wordt bepaald door Bonaire Promotion Foundation, die op deze manier de kosten probeert terug te verdienen die ze aan Selibon verschuldigd zijn.

De toeristen die dit jaar Bonaire hebben bezocht voor de Regatta verbleven voor het grootste gedeelte bij familie of kennissen thuis, een heel klein gedeelte verbleef in een hotel. 42% Van de hotels hebben tussen de 10 -30 mensen extra gehad tijdens de Regatta week. De toeristen die er waren, kwamen vooral uit Curaçao, Aruba en Nederland.

De meeste mensen die geïnterviewd zijn, bevelen de organisatoren aan om eerder te beginnen met de organisatie en de promotie. Een ander punt is dat de lokale bevolking er meer bij betrokken moet worden, het moet een feest zijn van de Bonaireaan en niet van de buitenlander.

De organisatoren hebben DEZA meegedeeld dat de problemen rond de organisatie ligt bij de overheid die de betreffende personen uitkiest voor de volgende Regatta. De personen die dit jaar de Regatta hebben georganiseerd zijn pas in mei/juni gekozen.

Een veel voorkomende opmerking is dat de Regatta een feest is van de hele bevolking en dat iedereen een steentje bij moet dragen om de week zo speciaal mogelijk te maken. We kunnen niet als bevolking verwachten dat een commissie het helemaal alleen kan doen. Iedereen, detaillisten-, restaurants, hotels maar ook de consument kan iets betekenen voor de Regatta. Al is het maar uw aanwezigheid.

Charley Anthony wint Amstel-prijs



■ *KRALENDIJK — Charly Anthony werd maandag de gelukkige winnaar van 1000 gulden die werd uitgeloot wegens het 35-jarig bestaan van de Antilliaanse Bierbrouwerij. Anthony vond zijn prijs onder het dopje van een Amstel Malta. Zijn prijs werd uitgereikt door Ed de Castro (links) van J.C. Herrera n.v. op Bonaire.*

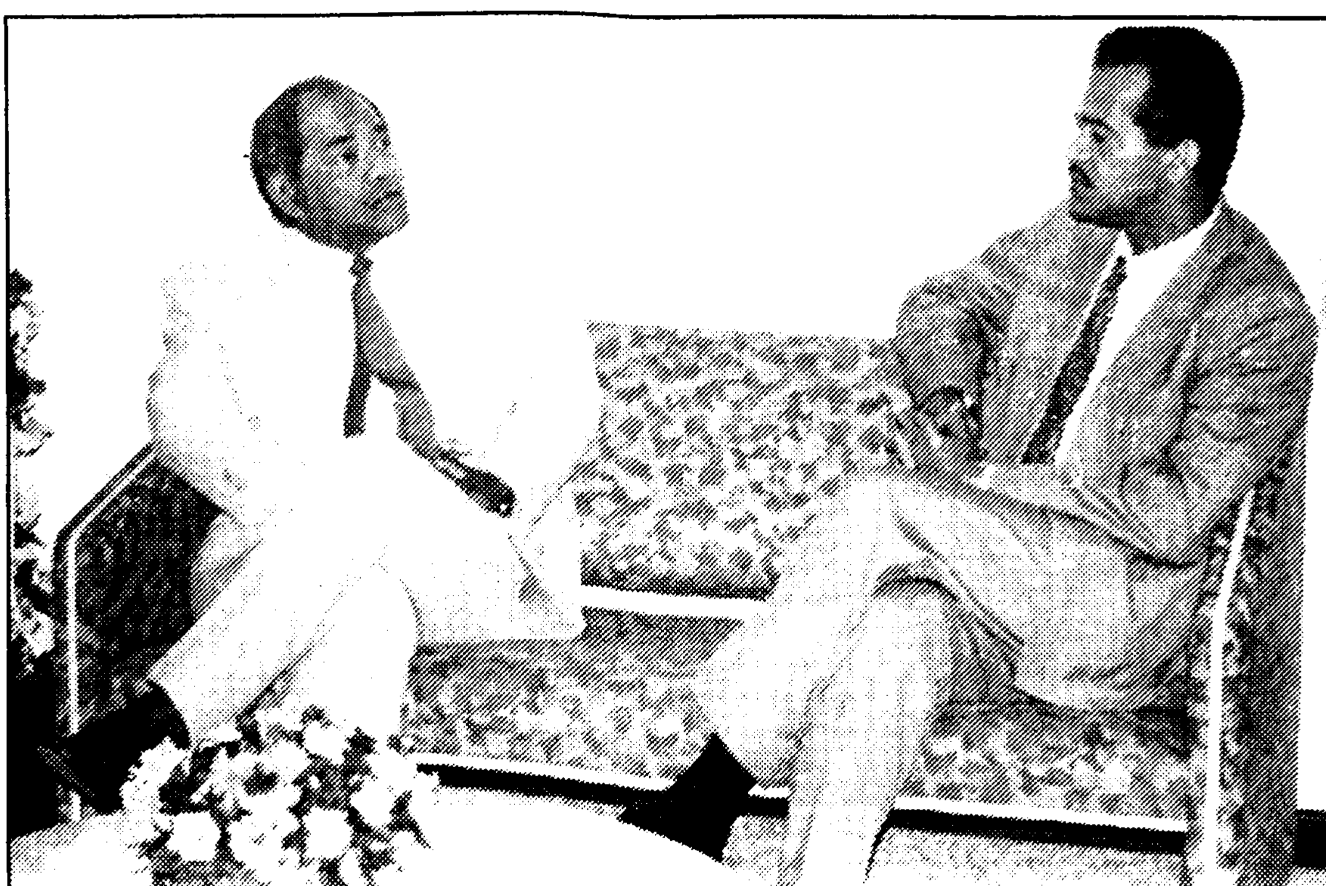
Ranka Sali uitgesteld

KRALENDIJK — Het muzikale optreden onder de noemer 'Ranka sali den Rincon' dat op 2 december zou plaats vinden is uitgesteid. Fukabo-voorzitter Charly Anthony zegt dat de muzikale groep die was uitgenodigd andere afspraken had gemaakt. Dat maakt het organiseren van een jump-up op Bonaire dus onmogelijk. Gezien het feit, dat de bevolking nog niet in een echte carnavaleske sfeer is, heeft Anthony besloten de verdere activiteiten uit te stellen tot na Sinterklaas en de jaarwisseling.

Kerstprogramma Trans World Radio

KRALENDIJK — Vrijdag 8 en zaterdag 9 december viert Trans World Radio (TWR) kerstmis. Om 8.00 uur 's avonds treedt in het Activity Building het TWR-koor op. Er is ook een voorstelling van *The boy who stayed behind*.

Surinaamse consul wil banden met alle eilanden



■ *KRALENDIJK —Afgelopen dinsdag bracht de Surinaamse consul-generaal drs R.N. Sonny Hira een kennismakingsbezoek aan Bonaire. Op de foto de Surinamer (links) in gesprek met gezaghebber Goedgedrag.*

KRALENDIJK — Deze week bracht de consul-generaal van Suriname drs R.N. Hira een kennismakingsbezoek aan gezaghebber Frits Goedgedrag. Hira is sedert een jaar consul-generaal voor Suriname en gestationeerd op Curaçao. Tijdens zijn gesprek met Goedgedrag bevestigde Hira, dat een van zijn belangrijkste taken is om de banden tussen zijn land en de Nederlandse Antillen te versterken. Dat geldt volgens Hira echter niet alleen op regeringsniveau, maar ook op eilandelijk niveau. Dat laatste houdt verband met de vele Surinamers die zich op de eilanden Curaçao en Bonaire hebben gevestigd.

In dat kader is drs Hira dan ook van plan om Bonaire tweemaal per jaar te bezoeken en contacten te onderhouden met zijn hier wonende en werkende landgenoten. Hira zei er ook van doordrongen te zijn, dat er ook contacten mogelijk zijn op economisch en cultureel niveau. Hij wijst daarbij op een publicatie dat Suriname op de lijst van de landen met de meest rijke natuurlijke bronnen de zeventiende plaats inneemt. Wie contact wil opnemen met de Surinaamse consul kan dat doen via telefoon 09-636650 op Curaçao.

Wegloop

KRALENDIJK — Op zondag 3 december zal Comcabon een wegloop organiseren die leidt van het stadion van Kralendijk tot Lacbaai. De start is om half zeven 's morgens. Sponsors zijn Comcabon en Ons Hoekje.

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 19.00 Magazin; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal; 24.00 Sluiting

Voormannen onafhankelijke organisatie in Indonesië:

Journalisten in hoger beroep zwaarder gestraft

DEN HAAG - Twee Indonesische journalisten zijn donderdag in hoger beroep veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar. De bestuursleden van de onafhankelijke journalistenvereniging AJI, Ahmed Taufik en Eko Maryadi, hadden in augustus 28 maanden cel gekregen.

De Indonesische autoriteiten namen de twee activisten in april dit jaar gevangen wegens de uitgave van het Aji-blad Independen. Justitie beschuldigde de journalisten van het publiekelijk prediken van haat en vijandschap tegen de Indonesische regering. Bij de start van het tijdschrift weigerde het duo de gevraagde steekpenningen aan de autoriteiten te betalen, aldus de Nederlandse vereniging van journalisten (NVJ).

De zusterorganisatie van de AJI vroeg minister Van Mierlo van Buitenlandse zaken te protesteren tegen de straf van de journalisten. De Internationale federatie van journalisten constateerde al dat de Indonesische autoriteiten, gesteund door een gecontroleerde staatsvakbond van journalisten, het recht op pers- en informatievrijheid schendt.

Protest tegen verhuizing Browns



■ *WASHINGTON - Paul Tagliablue van de NFL moest donderdag voor een senaatscommissie verschijnen in verband met de plannen van het footballteam van de Cleveland Browns om naar Baltimore te verhuizen. In Cleveland zijn felle protesten gerezen tegen dit voornemen en getracht wordt gebruik te maken van de anti-trust wetgeving om te voorkomen dat de Browns vertrekken.*

WK kawalificatie

Nederland in hoofdgroep ingedeeld

ZURICH - De wereldvoetbalbond FIFA heeft Nederland in het voorlopige schema voor de loting van het WK-kwalificatietoernooi ingedeeld in de Europese hoofdgroep. Oranje ontloopt daardoor in de voorronde Duitsland, Spanje, Italië, Rusland, Noorwegen en Denemarken. Op basis van de laatste wereldranglijst van de FIFA kregen deze zes landen, plus Nederland, een plaats in de sterkste afdeling.

Bij de loting op 12 december in Parijs wil de FIFA de 49 ingeschreven landen uit Europa verdelen over zeven groepen van zeven teams, van sterk naar zwak. Tijdens de ceremonie moet telkens een land uit die zeven afdelingen worden gehaald voor de vorming van de kwalificatiepoule.

Van de zeven samengestelde groepslanden plaatsen alleen de eerste twee zich voor het eindtoernooi om de wereldtitel in Frankrijk in 1998. Op die manier komt het aantal deelnemers uit Europa precies uit op het beschikbare aantal van veertien.

ONEENS

De UEFA is het vooralsnog niet eens met de plannen van de FIFA. De Europese voetbalunie heeft een andere, meer gecompliceerde versie voor de indeling van de kwalificatiegroepen in gedachten. De UEFA stelt voor de 49 ingeschreven landen te verdelen over vijf groepen van vijf en vier groepen van zes landen.

In deze variant zijn de negen groepswinnaars zeker van kwalificatie. De beste nummer twee van alle groepen plaatst zich eveneens. De andere acht zilveren ploegen moeten dan via een knock-outsysteem om de overige vier startbewijzen strijden.

Een definitieve beslissing over het kwalificatiemodel voor de 49 europese landen valt op 10 december tijdens een vergadering van het WK-organisatiecomite van de FIFA. Twee dagen later is de loting.

Indien het schema van de FIFA wordt aangenomen, ziet de indeling er bij de gestuurde loting in Parijs er als volgt uit:
Groep 1: Duitsland, Spanje, Italië, Rusland, Noorwegen, Denemarken, Nederland.
Groep 2: Zweden, Roemenië, Bulgarije, Zwitserland, Portugal, Tsjechië, Engeland.
Groep 3: Ierland, Schotland, België, Griekenland, Turkije, Polen, Slowakije.
Groep 4: Oostenrijk, Kroatië, Israël, Finland, Litouwen, Noord-Ierland, IJsland.
Groep 5: Letland, Wales, Hongarije, Cyprus, Oekraïne, Slovenie, Georgië.
Groep 6: Klein-Joegoslavië, Albanië, Wit-Rusland, Malta, Macedonië, Luxemburg, Moldavië.
Groep 7: Armenië, Faeroër, Estland, Azerbeidzjan, San Marino, Liechtenstein, Bosnië.

Geen reactie Parma op ultimatum Blangé

TOKYO - Peter Blange had gisteren nog geen officiële reactie binnen op de brief die een advocaat namens hem en enkele collega's aan hun Italiaanse werkgever Parma heeft gestuurd. De club uit de *Serie A1* is Blange, maar ook de Italiaanse internationals Andrea Giani, Pasquale Gravina en Giacomo Giretto, nog tonnen aan achterstallig salaris schuldig. Het viertal stelde Parma een ultimatum. Dat liep gisteren af.

"De club heeft inmiddels wel iets overgemaakt", vertelde Blange in Tokyo bij het toernooi om de World Cup. "Maar dat is bij lange na niet genoeg. Ik weet zelfs niet of het voor dit seizoen is of dat het een aanbetaling is voor wat ik nog te goed heb uit het verleden."

De Nederlandse spelverdeler herhaalde nog eens dat hij en zijn teamgenoten vastbesloten zijn geen competitiewedstrijd meer voor Parma te spelen zolang er geen keiharde financiële garanties zijn afgegeven. Voor Giani ligt de zaak iets gecompliceerder door verplichtingen aan een privé-sponsor.

"Ik ga waarschijnlijk woensdag terug naar Parma en blijf daar zeker tot de kerstdagen om te kijken hoe het loopt. Onze advocaat heeft inmiddels wel toestemming gekregen een rechtszaak aan te spannen. Die moest worden gegeven door de voorzitter van de profliga, toevallig ook de voorzitter van Parma."

Als er niet snel een oplossing komt, en dat ligt niet in de lijn der verwachtingen, keert Blange terug naar Voorburg om zich te bezinnen op een nieuw buitenlands avontuur. Om bezig te blijven met het oog op de Olympische Spelen zal hij misschien na jaren weer eens in de Nederlandse competitie te bewonderen zijn. Dat is de tweede helft van het seizoen mogelijk. Als tijdelijke club ligt Rentokil/ZVH, waar onder anderen Brecht Rodenburg en Rob Grabert spelen, voor de hand.

Meer dan 50.000 Ieren willen naar wedstrijd

Dublin (ANP) - Meer dan 50.000 Ieren hebben bij de nationale voetbalbond een aanvraag ingediend voor een kaartje voor de wedstrijd tegen Nederland, op 13 december in Liverpool. De winnaar van het duel mag meedoen aan de eindronde van de Europese titelstrijd in Engeland. De Ierse bond beschikt over slechts 17.000 kaarten.

"We zijn na 50.000 gestopt met tellen", aldus woordvoerster Louise King van de bond. Onder de liefhebbers zijn ook veel mensen van Ierse afkomst die in Liverpool wonen. Voor de verdeling is de volgende methode actueel: De bond gaat na wie van de aanvragers bij alle wedstrijden van de republiek in stadion Lansdowne Road aanwezig was tijdens de EK-kwalificatie. Die gegevens zijn in de computer opgeslagen. Zijn dat er meer dan 17.000, dan komen degenen die hun verzoek het eerst indienden in aanmerking voor een kaartje.

Het trainingskamp van de Ieren, aanvankelijk voorzien in Macclesfield, is overigens definitief vastgesteld in Chester, buiten Liverpool. De selectie van trainer Charlton meldt zich daar vrijdagavond 8 december en zal onder meer een aantal trainingen "achter gesloten deuren" afwerken.

WK voetbal

ZURICH - Het record aantal van 172 landen heeft zich ingeschreven voor de kwalificaties voor de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal 1998 in Frankrijk. De loting wordt op 12 december in Parijs gehouden.

Uit Europa meldden zich 49 landen aan, uit Afrika 38, uit Azië 36, uit noord- en midden-Amerika 28, uit Oceanië 10 en uit Zuid-Amerika 9. Frankrijk, als gastheer, en Brazilië, als titelverdediger, zijn al zeker van een plaats in de eindronde.

Het WK in Frankrijk telt voor de eerste keer 32 deelnemers. Europa mag er daarvan veertien leveren, Afrika vijf, Azië drie of vier, Noord- en Midden-Amerika drie, Oceanië nul of een en Zuid-Amerika vier.

Zoodsma ontslagen

SALONIKI - Volleyballer Ronald Zoodsma is ontslagen bij PAOK Saloniki. De Friese volleyballer speelde elf wedstrijden voor zijn Griekse werkgever.

Zoodsma, 30, werd in september door PAOK aangetrokken. Daarvoor speelde hij drie jaar in de Italiaanse competitie voor Montichiari en een jaar in duitsland bij Mayershofen.

De midden-aanvaller met 349 interlands voldeed niet aan de verwachtingen in Griekenland. Hij wordt vervangen door een speler uit Oekraïne.

Ferencvaros met kleine begeleiding naar Amsterdam

BOEDAPEST - Ferencvaros reist met een minimale begeleiding naar Amsterdam af voor de wedstrijd in de Champions League tegen Ajax, op woensdag 6 december. De club uit Boedapest is het oneens met de behandeling door Ajax. De Amsterdammers besloten geen kaarten ter beschikking te stellen aan de Hongaren omdat die zich tijdens de thuiswedstrijd racistisch uitlieten als donkere Ajacieden in balbezit waren.

Ferencvaros heeft bedankt voor de vip-kaarten die Ajax ter beschikking heeft gesteld. "Het elftal zal met een minimale begeleiding komen", zei secretaris Mihaly Havasi. "We zijn aanwezig bij een paar noodzakelijke besprekingen waar we niet onderuit kunnen. Daarna is het afgelopen."

De Hongaarse kampioen verwijt Ajax een onsportieve houding en meten met twee maten. Ajax maakte volgens de Hongaren veel heibel over het gedrag van de fans in Boedapest, maar andere gevallen van racisme zijn wel eens zonder consequenties gebleven.

Nieuw Zeeland klopt India in testmatch



■ *BOMBAY - Sanchin Tendelkan van India (rechts) gaat uit op een aangooi van bowler Danny Morrison van Nieuw Zeeland op de zesde en laatste dag van de testmatch die door de Nieuw Zeelanders werd gewonnen.*

Ajax toch op tijd klaar?

AMSTERDAM - Het bestuur van Ajax heeft gistermiddag de onderhandelingen met de KNVB over een mogelijk uitstel van de uitwedstrijd tegen Willem II gestaakt. Dat betekent dat de kersverse wereldkampioen zondag volgens het competitieplan aantreedt in Tilburg. "Trainer Louis van Gaal heeft hiermee ingestemd", verklaarde penningmeester Arie van Os, een paar uur voor de huldiging op het Museumplein.

Met ernstige vertraging keerde de selectie van Ajax in de nacht van woensdag op donderdag uit Tokyo terug in Nederland. Door de uitputtende reis en de verschoven huldiging naar donderdag drong Van Gaal aan op uitstel van de competitiewedstrijd tegen Willem II.

De KNVB was daartoe met tegenzin bereid, maar schoof 14 januari als enig alternatief naar voren. Voor Ajax was die datum echter onhaalbaar wegens een voetbalstage in Israel. De eerstvolgende mogelijkheid op de kalender diende zich pas eind februari aan. Voor het bestuur van de KNVB, dat streeft naar een ongestoord en evenwichtig competitieverloop, was die optie onbespreekbaar.

"Het bestuur en de technische staf van Ajax hebben gistermiddag alle voor- en nadelen uitvoerig besproken", zei Van Os. "We zijn tot de conclusie gekomen dat een ongewijzigd speelschema de minst slechte oplossing is. Volgens Van Gaal valt het met de vermoeidheid van de spelers wel mee. En aangezien de KNVB bleef vasthouden aan 14 januari hebben we besloten de onderhandelingen te staken."

KNVB blijft zich verzetten tegen verbod Feyenoord-NAC

ROTTERDAM - De KNVB heeft gisteren vergeefs een beroep gedaan op burgemeester Peper van Rotterdam om diens verbod van de wedstrijd Feyenoord-NAC, zondagmiddag in De Kuip, in te trekken. Will van Rhee, manager wedstrijdzaken, slaagde er niet in een doorbraak in de onderhandelingen met het stadhuis te forceren.

In een officiële brief aan Peper heeft de KNVB gisteravond nogmaals gevraagd om het wedstrijdverbod te herroepen. Als hij bij zijn standpunt blijft, verlangt het sectiebestuur betaald voetbal zijn medewerking om de wedstrijd naar zondag- of maandagavond (20.00 uur) te verplaatsen.

De KNVB wil vandaag antwoord van burgemeester Peper. Het is niet helemaal uitgesloten dat het sectiebestuur een kort geding tegen het Rotterdamse stadsbestuur aanspant.

Peper besloot woensdag het duel in De Kuip te verbieden in verband met de acties van de politiebonden voor een betere cao. Volgens de burgemeester is het onmogelijk zondag 400 agenten op de been te krijgen voor de risicowedstrijd.

De KNVB houdt vast aan de afspraken die eerder dit jaar met alle betrokken burgemeesters en korpsbeheerders zijn gemaakt. Volgens sectiebestuur voorzitter Jos Staatsen is het verbod van Peper een ernstige inbreuk op het convenant waarin alle partijen zich hebben voorgenomen een ongestoord competitieverloop mogelijk te maken.

Het bestuur van Feyenoord houdt zich in het conflict tussen de KNVB en burgemeester Peper afzijdig. De Rotterdamse clubleiding is niet blij met de onzekere situatie rondom het duel. "In organisatorisch opzicht wordt het ons nu wel heel moeilijk gemaakt", liet een woordvoerder weten.

Pete Sampras opent finale

MOSKOU - Pete Sampras opent morgen de finale van de Davis Cup met de wedstrijd tegen Andrei Tsjesnokov. Het tennisduel tussen Rusland en de Verenigde Staten wordt gespeeld in Moskou, op gravel.

In het tweede enkelspel treedt Jevgeni Kalfenikov aan tegen Jim Courier. In de dubbels spelen Kafelnikov en Olhovski zaterdag tegen Martin en Reneberg. Op de slotdag, zondag, beginnen Sampras en Kafelnikov. Tsjesnokov en Courier sluiten de driedaagse af.

Real en Atletico hebben ruzie

MADRID - De relatie tussen de voetbalclubs Real Madrid en Atletico Madrid is sterk verslechterd. Volgens de Spaanse sportkrant Marca is er 'oorlog' uitgebroken tussen de twee stadsgenoten.

Atletico, koploper in de Spaanse competitie, haalde fel uit naar Real, nummer zes op de ranglijst, nadat de assistent-trainer Angel Cappa van de koninklijke de spelstijl van de formatie van Jesus Gil bekritiseerde. Gil 'vroeg' de nieuwe Real-voorzitter Lorenzo Sanz assistent Cappa en coach Jorge Valdano te ontslaan. "Mijn advies is om deze twee goedkope, grote monden op straat te zetten", zei Gil.
Ook de Atletico-coach Radomir Antic reageerde op de uitlatingen van Cappe. "Met hun optreden tegen Ajax heeft Real Madrid het Spaanse voetbal gedevalueerd", aldus Antic. De landskampioen verloor vorige week in de *Champions League* met 2-0 van de Amsterdammers.
Cappa heeft met het oog op het belangrijke competitieduel van Real tegen Barcelona geprobeerd de ruzie te sussen. Real en Atlectio hadden vooral door de vriendschap Gil en Ramon Mendoza, voormalige praeses van de koninklijke, een goede relatie.

Oranjevolleyballers gaan naar Atlanta

TOKYO - De Nederlandse mannen-volleybalploeg heeft zich vandaag in Tokyo geplaatst voor de Olympische Spelen van Atlanta. Het team van bondscoach Joop Alberda won zijn tiende en voorlaatste wedstrijd tijdens het toernooi om de World Cup met 3-0 van Japan: 15-3, 15-11 en 15-12.
De eerste drie van het toernooi mogen naar Atlanta. Nederland kan theoretisch nog wel als vierde eindigen, maar in dat geval behoort de ploeg van de Verenigde staten bij de eerste drie. De organisator van de Spelen is automatisch geplaatst en doet in Japan niet mee voor kwalificatie. Het is voor de derde keer op rij dat Nederland mag meedoen aan de Olympische Spelen. In Seoul (1988) eindigde de ploeg als vijfde, vier jaar later in Barcelona ging de finale verloren tegen Brazilië. Beide keren was Arie Selinger bondscoach. Voor 1988 was Nederland alleen in 1964 Olympisch actief. Dat was in Tokyo.

Diskwalificatie zwemster Franziska van Almsick

RIO DE JANEIRO - Franziska van Almsick is gisteren op de openingsdag van de WK zwemmen korte baan in de finale 100 m vrij gediskwalificeerd. De vijfvoudig Europese kampioene maakte op het strand bij Rio de Janeiro twee valse starts. De Chinese titelverdedigster Jingyi Le won moeiteloos in 53,23.
Van Almsick is weinig gemotiveerd voor de titelstrijd in Rio. De Duitse beschouwt het toernooi aan de Copacabana als voorbereiding op de Olympische Spelen. De 17-jarige wereldkampioene op de 200 m vrij had al voor het vertrek laten weten dat het WK een prima tijdpassering was. "In de winter kan ik normaal weinig doen in de open lucht, maar ik ben niet naar Rio de Janeiro gekomen om te verliezen", zei de Berlijnse.

Volleybal

Titel na vijf jaar weer bij Watakeli

WILLEMSTAD - Watakeli en Xaverianen stonden gisteravond in hun beslissende confrontatie slechts 78 minuten tegenover elkaar op de baan. In deze recordtijd onttroonde Watakeli na vier jaar weer de Suffisant-ploeg als volleybalkampioen van Curaçao. Met dezelfde overrompelende speelwijze als in de tweede wedstrijd van de best of three serie, forceerde Watakeli deze supersnelle beslissing in drie sets: 15-9/15-6/15-6.
Watakeli borduurde gisteravond voort op het succes van afgelopen zondag toen Xaverianen met 3-1 op verlies werd gezet. Het legde weer een enorme daadkracht en felheid aan de dag. Xaverianen liet zich daardoor opnieuw intimideren en slaagde er, met uitzondering van het eerste gedeelte van de eerste set, niet in zijn spel tot ontplooiing te brengen. Watakeli had na de eerste veertien punten in de eerste set - de stand was op een bepaald moment 7-7 voortdurend het initiatief in handen.
Watakeli liep in de eerste set van 7-7 uit tot 11-7 om vervolgens via 11-9 op een 15-9 zege af te stevenen. In de tweede set kwam het krachtsverschil of beter gezegd de machteloosheid van Xaverianen nog duidelijker tot uiting. Watakeli pakte snel de eerste drie punten en via 5-3 werd de voorsprong gestaag vergroot.

Pas na 14-3 slaagde Xaverianen er in een drietal tegenpunten te scoren, maar de schade was reeds onherstelbaar. De derde set was ook in een oogwenk binnen. Om precies te zijn in 20 minuten tijd. Het scoreverloop was weer volkomen eenzijdig (2-0, 9-2, 9-5 en 15-6). Het grootste aandeel in de overwinning hadden Randy Zink, Rodney Angela, Tyrone Petrona en Kenville Kleinmoedig.

De play-off van dit jaar was de tiende achtereenvolgende titelstrijd tussen
Watakeli en Xaverianen. Voor Watakeli is dit amper de tweede kampioenstitel.
Alle acht resterende titels gingen naar Xaverianen dat vanaf 1991 onafgebroken kampioen van Curaçao is geweest. Watakeli eindigde als kampioen in 1990 en nu weer in 1995.



Vreugde bij de spelers van Watakeli na het behalen van de Curaçaose volleybaltitel gisteravond op Xaverianen.

KNVB beker

Zeven eerste-divisieclubs verder

DEN HAAG - Met zeven clubs alvast bij de laatste zestien heeft het toernooi om de KNVB-beker een sterk eerste-divisiegehalte. FC Zwolle, FC Den Haag, Cambuur Leeuwarden, VVV, AZ, Helmond Sport en MVV schreven met klinkende uitslagen in voor het vervolg. Heracles kan door winst op Ajax het aantal op acht brengen.

De grootste sensatie kwam op naam van FC Den Haag en MVV, 15e en 14e op de ranglijst van de eerste divisie. FC Den Haag baarde opzien met de uitschakeling van Vitesse, tiende in de eredivisie: 1-0 door een doelpunt in de verlenging van zaalinternational Grünholz. Vitesse was heel erg slecht. "De spelers moeten zich schamen", erkende interim-trainer Thijssen. FC Twente is FC Den Haags volgende tegenstander.
MVV won van Willem II, derde in de eredivisie. Na twee uur zonder doelpunten benutte de thuisploeg zes strafschoppen tegen de Tilburgers vijf. Van Schijndel groeide uit tot de held van Maastricht door de beslisser er in te schieten.
Helmond Sport had woensdag veel meer moeite met Dordrecht '90 dan zaterdag in de competitie toen de rode lantaarndrager won met 4-1. In de beker kwam de overwinning pas na strafschoppen tot stand. Cambuur (Heerenveen), VVV (RKC) en AZ (NEC) stoomden eveneens door via een eredivisieclub.
Sparta's trainer Ten Cate lootte woensdagavond laat voor zes van de zeven geplaatste eerste-divisieclubs een thuiswedstrijd. Alleen FC Zwolle, uit naar Roda JC, trof het slecht. Ajax krijgt, indien de inhaalwedstrijd tegen Heracles winst oplevert, Cambuur tegenover zich.

Uit de eredivisie plaatsten zich Fortuna Sittard, Roda JC, Sparta 1, PSV, Feyenoord, NAC en FC Twente voor de achtste finales. Heracles-Ajax is pas op 24 januari, als ook de wedstrijden voor de achtste finale zijn.
Oogstrelend bekervoetbal was dinsdag en woensdag in het land van de wereldbekerhouder ver te zoeken. 'Het resultaat' stond voorop, bij drie wedstrijden pas in de verlenging bij 'sudden death' bereikt, in vier gevallen zelfs na twee uur voetballen en strafschoppen. Roda JC, FC Den Haag en Cambuur Leeuwarden beslisten hun partij in de verlenging. Fortuna Sittard, AZ, Helmond Sport en MVV benutten strafschoppen voor een plaats in de achtste finale.
FC Twente, 2-0 thuis tegen Haarlem, NAC 4-1 thuis tegen Telstar en Feyenoord, 3-0 thuis tegen RBC, hoefden niet diep te gaan. PSV, in topvorm, deed bij FC Utrecht zuinig aan: 0-2 bij rust en bij eind. De produktie kwam - uiteraard - op naam van het aanvalskoppel Ronaldo-Nilis. Voor Feyenoord is het bekertoernooi de reddingsboei in een nu reeds verloren seizoen. RKC kreeg in Venlo straf voor een wanprestatie. Jong VVV toonde enthousiasme en won verdiend met 2-0. Keizer van Cambuur besliste in Leeuwarden het Friese prestigetreffen tegen Heerenveen in de 99e minuut.

Zwolle-Roda JC, AZ - Sparta 1, Feyenoord - Nac. De wedstrijden vinden plaats op 24 januari. De winnaar van Heracles-Ajax speelt op 31 januari tegen cambuur.

Bokspromotor King niet langer welkom in Atlantic City

NEW YORK - Bokspromotor Don King is niet langer welkom in Atlantic City. De door hem georganiseerde boksgevechten worden door de gokstad aan de Amerikaanse oostkust voortaan geweigerd. Het eerste geval betreft Mike Tyson. Zijn partij tegen buster Mathis jr werd verplaatst naar Philadelphia.

Het gevecht heeft op 16 december plaats in de Spectrum Sportarena (17.380 plaatsen) in Philadelphia. King wilde vechten in een van de casino's in Atlanta City, maar de commissie van casino's gaf haar fiat niet. Zaken doen met King is voor de casino's verboden na een aanklacht tegen King wegens fraude.

Vijftienvoudige triathlon

Feijen finisht in Mexico

MONTERREY - Aan de Mexicaanse lijdensweg van Martin Feijen is een einde gekomen. De Nederlander bereikte de finish van de vijftienvoudige triathlon in monterrey. Na 335 uur, 4 minuten en 30 seconden kwam hij samen met de Fransman Fabrice Lucas over de streep.

Het tweetal finishte bijna 22 uur na winnaar Jaroslav Pavelka uit Tsjechië en zestien uur na nummer twee Vidmantas Urbonas uit Litouwen. "Fabrice en ik waren kapot", vertelde Feijen aan de finish. "De strijd om de derde en vierde plaats was niet meer belangrijk. We wilden alleen maar over de eindstreep."
In Mexico heeft Feijen besloten niet langer mee te doen aan meervoudige triathlons. "Ik heb overal pijn. Ik stop er mee". Tijdens de 57 km zwemmen, 2700 km fietsen en 632,9 km lopen kende de Nederlander moeilijke momenten. Vooral de tweede week was zwaar. Feijen had een inzinking en kreeg last van een hamstingblessure aan het rechterbeen. "Het gebrek aan slaap was het ergste", zei hij. "Pavelka had maar twee uurtjes slaap per nacht nodig. Dat werkte in zijn voordeel. Ik sliep tweeëneenhalf uur per nacht en een uur per dag."

De hitte was voor Feijen, tweemaal winnaar van een vijfvoudige triathlon, een extra obstakel. "Het was tussen de 30 en 35 graden celcius. 's Middags was het vaak te warm om te lopen. Ik moest de tijd in de koelere avonden goedmaken."
Het hoofd informatie-technologie en automatisering van de Koninklijke Bibliotheek had na de finish vooral behoefte aan een douche en eten. "Na een korte slaap in de zon wil ik de wedstrijd evalueren. Het belangrijkste is dat ik nu mijn blessure laat genezen. Bovendien wil ik Aad Oosterom helpen zijn tienvoudige triathlon te voltooien." Oosterom staat vierde in de tussenstand.
Vijf van de acht overgebleven deelnemers aan de vijftienvoudige triathlon zijn nog aan het lopen. Het vijftal heeft tot 9 december de tijd om te finishen.

CHICKEN + STEAK SPESHAL

- Steak Alaparia
PLUS
- Chicken Fillet Alaparia
PLUS
- Batata Fresku Hasá
PLUS
- Funchi Bròs Bròs Hasá
PLUS
- Aros Moro
PLUS
- Pinda Sàus

Pa solamente fl. 8.95

TAKE - OUT SO !

TEXAS Alaparia

SALIÑA - BRIEVENGAT

Christmas Menu

S.O.V. ASIENTO

ROSE D' ANJOU

CHEF'S SALAD W/DRESSING
(Crisp greens garnished with julienne ham, cheese and gherkins)

STUFFED CHICKEN BREAST
(Boneless breast stuffed with smoked ham and served with a black mushroom wine sauce)

OR
GRILLED CHOICE FILET MIGNON
(Selected choice tenderloin marinated with selected spices served on a bed of smoked ham with a savoury cognac sauce)

OR
SMOKED YOUNG TOM TURKEY BREAST
(Cooked & hickory smoked breast slices with an oriental touch)

CARAMEL CUSTARD

Above meals are served with broccoli, carrots and cauliflower.

Choice of parisienne potatoes or home fries.

fls. 35,- p/persoon excl. 10% service charge

S.O.V. ASIENTO
Voor reservering bellen
663817 / 370968



Doe mee met onze

KERST-KARNAVAL KAMPAGNE

U maakt de kans om de gelukkige winnaar te worden van een retour vliegticket Curaçao-Amsterdam (hoogseizoen). De trekking zal op 31 januari 1996 plaats vinden.

BLOEMPOT SHOPPING CENTER

- Music House
- Caribelle
- Upstairs Downstairs
- Freeport Electronics
- The Toy Train
- Dumbo
- Victoria's & More
- Seguros Norman Moron
- Banko Maduro
- Deli France
- Joyeria Corsow
- De Boeken Carousel
- Novedades

Gezellige feestdagen !



Quality Nuts



Noten van hoge kwaliteit in handige verpakking.
Uitsluitend plantaardige vetten.

Distributeur: Sweet Creations
Tel.: 696030

LA CURAÇAO



WAREHOUSE SALE

bij



Pletterijweg z/n, banda Radio Holland
Parera - tel. 611036

2 december 1995 vanaf 9 a.m. - 2 p.m.

- elektrische installatie materiaal
- sanitair
- tegellijm
- baby produkten, -kleding en -speelgoed
- auto onderhoudsartikelen
- schoonmaak artikelen
- goede kwaliteit juice
- en nog veel meer !

Iedere 10e volwassen klant die fl 30,- of meer uitgave besteedt, krijgt een fles rum Cassilla kado.

De laatste voor dit jaar. Profiteer !

LA CURAÇAO

AS SEEN ON TV

THAW MATIC

Defrosts Your Frozen Food Like Magic!

Your Steak Will Taste Better! Chops More Mouth Watering



Ontdooi uw vlees zonder gebruik van microwave of batterij

Our Handsewn Classic.

Rugged construction of top quality leather, rustfree brass hardware and a sole that lasts.



Timberland
Wind, Water, Earth and Sky

eccolet	La Fortuna	Boolchands Footstore
Breedestraat #39B (P) Tel: 657822	Heerenstraat #32 Tel: 611671	Columbusstraat #12 Tel: 611803

INFOTRANS CARIBBEAN N.V.
Reliability in Data Communications and Networking

ACTIVE VOICE

Integrate your fax, voice mail, e-mail and telephone centrale

Seminar and Exhibition

on the business advantages and developments in

Computer Telephony Integration

presented by
George Parco
Active Voice Corp., Seattle, USA
Thursday 7 Dec 1995
Seminar 9.30 -12.00, Exhibition 12.00-18.00
Avila Beach Hotel

Integration of your LAN and your company telephone system (centrale) is one of the most promising business developments in the automation field during the coming years. Raising your service level while keeping staff costs down, taking advantage of the many "hidden" features of your telephone system, increasing efficiency by integrating voice mail, incoming and outgoing faxes and e-mail in one system, are only a few of the interesting points that will be discussed.
George Parco is the International Sales Manager from Active Voice Corp., one of the leading manufacturers of Interactive Voice Response systems in the world, with more than 20,000 installations worldwide.

Exhibition:
INFOTRANS is also the authorized dealer for the following products that will be on display:
- **Private Telephone Exchanges from NEC (Japan)**
- **ReView Call Accounting system from Active TeleManagement**
- **Hewlett-Packard laser- and jetink printers and scanners**
- **NEC Telephone systems (PBX)**

Need more information and register?
Call our Fax-Back service at 656345 ext 666 and we will fax you a detailed description of the seminar and exhibition.
Admission is FREE, but you need to register.

NEC Telephone Systems

HEWLETT PACKARD
Come check out the new printers in the 5-series!

INFOTRANS CARIBBEAN N.V.
Sta. Anna Blvd#16, tel 656345, fax 6560..

Gevraagd voor DIREKT

VERKOOPSTER

Eisen:
Mavo-Havo nivo of Verkoopopleiding
Zelfstandig kunnen werken
Moet prettig en makkelijk met mensen omgaan
Verkoop talent
goede omgangsvormen.
Talen: Nederlands-, Engels, Spaans in woord.

Persoonlijk melden op maandagochtend 4 december tussen 9.00 - 10.00 a.m. of na telefonische afspraak tel. 368720 -
De Boeken Carrousel
Bloempot Shopping Center # 16 # 17



MUZIEK: DJ MARK EMAN • THE X-BAND

Plaats: Landhuis Brievengat
Tijd: van 16.00 uur tot 21.00 uur
Toegang: GRATIS

MIS DEZE KANS NIET!

Aan dit festival doen de volgende zaken mee: The Cottage, Candlehouse, De Duizendpoot, Fantasy, Interphoto, Sandals, Schots en Scheef, Empire Import /Export, Vivians Nursery, Marianne Zwiebel (kado-artikelen), Marjorie Meaux (kleding) en anderen.

TE HUUR

Per 1 januari 1996

MULTIFUNKTIONEEL PAND

te Zuikertuintjeweg 14.
Onze gedachten gaan uit naar een restaurant met vergader faciliteiten.
... de ligging van dit pand, volop mogelijkheden voor terrasjes.

Voor verdere inlichtingen:
DOMHOFF ESTATES N.V.
Tel. 368720
Fax. 379963

INGEZONDEN

Prijscontrole

LOFWAARDIG

Het valt te prijzen dat de Dienst Economische Zaken den volke wil bijstaan in het vinden van die leveranciers die de beste waarde voor uw geld bieden. Te dien einde plaatst de Dienst een lakengrote advertentie van ongeveer 370 kolomcentimeter in de dagbladen. Daarin staat precies, wat een lange lijst courante artikelen in tien lokale supermarkets kost. Op dat initiatief valt in principe niets aan te merken. Alleen de implementatie is een beetje uit de hand gelopen. Het zou voor de hand liggen, als men een aantal supermarkets gekozen had, waar het overgrote deel van de bevolking zijn inkopen doet.

Het verbaast mij daarom dat tien etablissementen gekozen zijn, waar naar schatting slechts tien procent of daaromtrent van de totaalomzetten van de levensmiddelen-omzet van ons eiland wordt gehaald. Een deel is zo klein, dat ze zelfs niet in de lokale telefoongids voorkomen wat het vinden van het goedkoopste supermarketje niet bepaald vereenvoudigt. Deze perperdure advertentie die wel in alle negen of tien dagbladen zal verschijnen, is derhalve voor negentig procent van de bevolking die bij Freitas, Pita, Suikertuin, Las Vegas, Centrum, Alves of Mangusa plegt te kopen, absoluut waardeloos.

Ik weet niet wie deze kleine supermarkets (of beter 'holes in the wall') heeft uitgekozen, maar hier zijn veel meer dan tienduizend gulden advertentiekosten rondweg verspild. Nogmaals, het idee is lofwaardig, maar de implementatie dient wel wat professioneler te geschieden, want het weinige geld dat het eiland heeft, moet wel economisch besteed worden.

PIET W. SYBRANDY
(Curaçao)

Vader Gualbert van Hest

Impressies van een frater

= door Pablo Walter =

Op Groot Kwartier staat een school. Er staan er meer, maar helemaal achteraf, grenzend aan het kerkhof, staat daar de Frater Gualbertschool, pas in een afzichtelijk groen jasje gestoken. Voor zover ik me kan herinneren, is het de vierde naam die dit gebouw draagt: Xaverius College, Monica College, Theresiaschool en nu Frater Gualbert College. Een soort doorgangsschool dus voor namen die op de duur afgelegd worden.

De laatste naam hoort op deze school niet thuis. Wie was frater Gualbert? Ik zie hem nog door de gangen van het Radulphus College lopen, of beter gezegd rennen. Een forse figuur, kaarsrecht, de toog tot op de schoenen, die met grote stappen overal naar toe ging. Hij leek altijd haast te hebben. Frater Gualbert van Hest was directeur van het Radulphus College.

Hij gaf ook Spaans (met het accent van zijn leermeester, prof. Van Praag, die een keer helemaal uit Holland was overgevlogen om op school te komen kijken hoe zijn oud-leerling het deed). In het voortgezet onderwijs heb ik diverse fraters versleten: een jaar MULO met de fraters Cipriano, Aurelio en Andreas. Hierna het Radulphus College met een hele rij: Gualbert, Theoduul, Eduardo (kauwend op zijn sigaar) Odulphinus, Serapion en Anton. Over al deze fraters niets dan goeds. Ik wil echter één uit die hele rij lichten: frater Gualbert.

Ik heb hem zes jaar lang (ik heb H.B.S.-C gedaan) als directeur meegemaakt, en ik moet zeggen: hij was een fijne man. Ik heb me in de loop der jaren vaak afgevraagd of hij wel boos kon worden, of hij wel boos gemaakt kon worden. Altijd een glimlach op het gezicht, altijd klaar voor een persoonlijke aandacht voor zijn leerlingen. Hij hoefde zijn orde en tucht eigenlijk ook niet met uitbarstingen te handhaven of bij te sturen. Zijn figuur en stem waren al voldoende. Ik heb drie jaar les van hem gehad, het laatst op de C-afdeling waar we met acht man in de klas zaten. Je had ook 's middags les, soms tot vier uur, een keer per week tot kwart voor vijf. Geen ventilatoren, zeker geen airco. Maar je zat heel gezellig bij de directeur in de les. Je was er ergens trots op van deze man les te krijgen, je kon zo de jaloezie aflezen van andere leerlingen. Dan kon het gebeuren dat hij even de ogen sloot en wegdommelde. We hadden het zo te doen met die man, dat we hadden afgesproken hem de nodige rusttijd te gunnen. Doodstil werkten wij dus verder. Als hij opschrok, keek hij onze kant uit (wij waren ondertussen klaar en waren hem blijven aanstaren), glimlachte en vervolgde de les.

Frater Gualbert was muzikaal. Tijdens de maandelijkse schoolmis in de tekenzaal begeleidde hij op het harmonium. Hij was ook dirigent van het kerkkoor van Janwé. Voor dit koor had hij een paar van ons gevraagd, want onderwijzers horen te zingen. Het openbaar vervoer in die tijd was niet opperbest, en toen had je maar een stuk of drie leerlingen met maatkleding en een (eigen) auto. Wij zeker niet. Geen probleem, frater Gualbert reed in zijn grote zwarte Plymouth vanuit Scherpenheuvel, Janwé voorbij, de Schottegatweg af tot aan de Marnixschool om ons op te pikken. Na de repetitie en na de mis weer dezelfde route. En als de organist een keer niet kon, dan ging hij zelf achter het orgel zitten en liet frater Anton zwaaien.

Die man had iets, ik weet niet wat, waardoor ik hem als meer dan een frater heb leren waarderen. Enkele jaren geleden sprak ik een vooraanstaand persoon in onze samenleving (dus een Radulphiaan) en onbewust kwamen wij op onze directeur. Ik liet hem praten. Hij had vier jaren hoger dan ik gezeten, maar had ook vrijwel identieke ervaringen met frater Gualbert. Vooral de aandacht voor de persoonlijke problemen van zijn leerlingen was zeer bijzonder. Hij luisterde niet alleen, maar hij had ook oplossingen. Meestal zelfs direct, anders kwam hij er enige dagen later mee. Ineens viel het woord, *vader*. Ja, een vaderfiguur was hij voor ons.

Als je afgestudeerd was, bleef hij jou volgen. Hij wilde precies weten hoe het verder ging en hield alles bij op je kaart in het archief. Daar kun je bij voorbeeld de trouwdatum met naam van de echtgenote nu nog aflezen.

Nadat ik al enkele jaren afgestudeerd was als onderwijzer, ging ik hem een keer opzoeken. Bij al zijn belangstellende vragen wilde hij ook weten hoe het met het koorleven ging. Ik zei dat ik ook graag wilde leren orgel spelen, maar een instrument mij te duur was. Wij kwamen zo op het trapharmonium van boven in de tekenzaal. Dat ding was niet meer te gebruiken. Toch zou hij het zelf een keer bekijken, en als er iets mee te doen viel, kon ik hem meenemen. Enkele dagen later had ik het trapharmonium in huis.

In de 60-er jaren hebben ze frater Gualbert tot onderwijsinspecteur benoemd. In die tijd waren deze figuren voor leerkrachten wat zwarte piet voor kinderen is. Dit straalde echter van frater Gualbert niet uit. Het enige wat aan hem veranderd was: hij had de toog ingeruild voor gewone kleding. Maar dat hadden ze allemaal gedaan. En hij bleef wie hij was tot aan zijn dood.

Toen ik in '73 in Nederland kwam voor verdere studie, werd ik benaderd voor invalswerk (ik heb de oude hoofdakte, een waardevol bezit in die jaren). Ik zat in een sollicitatiegesprek tegenover frater Prudencio. Ik moest toen vertellen over Curaçao (niet over mijn carrière). Zo kwamen we op de fraters, op frater Gualbert. Toen deze naam viel, riep hij luid: "Wat? Gualbert van Hest?" "Jongen, dacht ik, ayó baan, je hebt een bok geschoten, van hier tot ginder." "Ja frater," antwoordde ik geschrokken. "Dan ben je meteen aangenomen!"

In de navolgende jaren, tot aan zijn dood, bleef frater Prudencio mij af en toe vertellen over die jaargenoot van hem, frater Gualbert. Blijkbaar neemt hij het voor zijn oud-leerlingen ook nog vanuit het hiernamaals op.

Een ander vooraanstaand lid van onze samenleving (dus ook weer een Radulphiaan) heeft eens het plan geopperd om op het Radulphuscollege een fonds op te richten voor sociale en onderwijskundige doeleinden: De Frater Gualbert Stichting. Hij zei dat er in onze samenleving zoveel oud-leerlingen van Radulphus rondlopen die het gemaakt hebben, dat deze mensen er best voor te vinden zullen zijn om op bijvoorbeeld jaarbasis een bijdrage te storten in de kas van deze stichting, die an de sociale bewogenheid van Frater Gualbert van Hest moet blijven uitdragen.

Ik geef hem groot gelijk. En als straks die doorgangsschool op Groot Kwartier weer een andere naam krijgt, dan blijft die van vader Gualbert van Hest tenminste op deze wijze voortleven, zolang het Radulphus College bestaat. En dat zal nog heel lang zijn.

Johnson Sisters 'gospelen' voor St. Maarten



WILLEMSTAD - Het Sint Maartense gospel-duo gaat volgende week zaterdag 9 december geld bij elkaar zingen om de door Luis getroffen scholen te ondersteunen. The Johnson Sisters, die onlangs de eerste voorronde van het Talent Contest wonnen, treden samen op met de lokale bands The Vocals, Exodus en The United Brothers. Het optreden zal plaatshebben in het Trupial Inn Hotel. Kaartjes zijn bij de bekende boekhandels te koop voor 20 gulden. Aaanvang 20.00 uur.

INGEZONDEN

Een kwestie van eerlijk(er) delen

DE TOENAME van de criminaliteit op ons eiland is een proces dat al jaren aan de gang is. Het afgelopen decennium is de welvaart enorm toegenomen. Helaas profiteert hiervan maar een klein gedeelte; een grote groep, zo'n 52% van de bevolking, blijft in alle opzichten achter en voert dagelijks een stille strijd om het bestaan.

Om te overleven beweegt deze groep zich grotendeels buiten het officiële economische circuit. Voorbeelden hiervan zijn boodschappen doen via een bonnensysteem waarbij de contactpersoon enkele procenten ontvangt, maar de klant de bonnen met hoge rente moet terug betalen en gedwongen wordt in vaak dure winkels te kopen. Om aan contant geld te komen moet er geleend worden; geen bank is hiertoe bereid, dus blijft illegaal lenen over waarbij 25% rente of meer betaald moet worden.

Een andere mogelijkheid is om electronica of meubilair op afbetaling (met weer hoge rente) te kopen en tegen een veel lager cash-bedrag door te verkopen. Het mag duidelijk zijn dat mensen hierdoor steeds verder terugvallen.

Onder de groep van 52% zijn vooral alleenstaande vrouwen met kinderen en hun besteedbaar inkomen neemt nog meer af, zowel door stijgende kosten alsook door bezuinigingsmaatregelen. Een kind in zo'n gezin beschikt vaak niet over speelgoed [illegible] het zijn fantasie moet gebruiken en uitgedaagd wordt. De ouders kunnen niets voordoen en door geldgebrek is sociaal verkeer niet mogelijk. Deze achterstand werkt door op school en de kans is groot dat het kind uitvalt. Ook door gebrek aan aandacht en begeleiding in alle lagen van de bevolking kunnen jongens en meisjes niet mee komen. Op die manier groeit een nieuwe generatie onontwikkelde mensen op, die geen goede voorbeelden heeft gehad, met alle gevolgen van dien voor de maatschappij.

Op Curaçao zijn geld en goederen slecht verdeeld; een gemeenschap raakt uit balans als het verschil in inkomen te groot is geworden. Het economische systeem zoals wij dat kennen, dient de belangen van de rijken en machtigen en hindert een toenemend deel van de bevolking om in haar eerste levensbehoeften te voorzien. De kloof tussen de ene groep die zich verder ontwikkelt en de andere die stil staat c.q. achteruit gaat, wordt steeds groter. De inrichting van onze maatschappij maakt het grote groepen mensen onmogelijk normaal te functioneren. Uiteindelijk heeft dat zijn weerslag op ons allemaal.

Het is de taak van de overheid om de beschikbare middelen zo te verdelen dat ieder van ons een waardig bestaan kan leiden. Dat houdt in: voldoende inkomen om in een goed huis te wonen, naar school te gaan, een dokter te bezoeken, genoeg te eten, de gewone basisrechten kortom.

Een harmonische samenleving bestaat alleen bij rechtvaardige verhoudingen. Rijken zullen stappen terug moeten doen in hun bestedingspatroon. Een kwestie van eerlijk(er) delen.

IDA VISSER
(Curaçao)

Doorzichtig spelletje

OP 24 NOVEMBER zei Rufus McWilliam op de radio, dat de politie zich beter op de wapens die hier op Curaçao in omloop zijn, kan concentreren in plaats van op drugs te jagen. Weet hij niet dat drugs een van de grootste redenen is dat er zoveel wapens hier op Curaçao in omloop zijn, of beginnen de drugsbaronnen hier op het eiland de hete adem van de politie in hun nek te voelen?

Het kan best zijn dat de drugsbaronnen als gevolg hiervan bij de politici lobbyen om ongestoord hun handel te kunnen drijven. Het kan ook zijn dat die man gewoon de logische verbanden niet kan leggen. Geen wonder dat het jarenlange regeren van de PNP ons eiland heeft geruïneerd. De politie boekt tegenwoordig veel succes. Ga zo maar door, jongens, en laat je niet afschrikken.

De PNP is plotseling heel actief. Ze stellen vragen over dingen dat ze zelf hebben veroorzaakt. Gelukkig begint ons volk het spelletje aardig te snappen.

M.C.
(Curaçao)

MOO'S

Caracasbaaiweg 170 - tel. 614801
Open 8.30-1.00 uur / 3.00-6.30 p.m.uur
Woensdagmiddag gesloten

SPECIAL MET 20% KORTING

op alles in hun Oosters hoekje o.a.: gietijzer wadjan, steengrill, meubilair, vazen, serviezen etc.

Mahjongspelen • Buddha's • Geisha figuurtjes • Cloisonee vazen en beeldjes • Chinese poefs • Meditation balls • Rug krabbers

Denk aan onze grote sortering **vuurwerk** voor het einde van het jaar.

KERST KAMPAGNE VAN BABYKINI EN BABYSTAR

INRUILING:
1 lege BABYKINI zak van 12 st. voor 1 lot
1 lege BABYKINI zak van 24 st. voor 2 loten
1 lege BABYKINI zak van 48 st. voor 4 loten
OF
1 lege BABYSTAR zak voor 3 loten

FOR BABIES OVER 12 lbs DAY & NIGHT

BabyKini

Hiermee hebt u de kans om één van de 25 BMX kinderfietsen te winnen.
De trekking zal op 29 december 1995 plaatsvinden via Tele-8 voor het nieuws tussen 19:30 - 20:00

Inruilcentra:

Op Curaçao:
Babykini/Babystar kantoor
Kaya Nathan #3
Van Maandag t/m Vrijdag
09.00 - 11.00 uur
14.00 - 16.00 uur
Tel.: 679455/679466

Op Bonaire:
Eastern Store N.V.
Kaya Korona #52
Tel.: (07) 4224

BABYKINI EN BABYSTAR DE BESTE EN GOEDKOOPSTE LUIER OVERAL VERKRIJGBAAR.

MARIACHI NIGHT

TEXAS Alaparia BRIEVENGAT

Vrijdag 1 december van 8.30 - 10.30 p.m.
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
KOM GENIETEN IN ONZE AIRCONDITIONED DINING SALOON

BEKENDMAKING
VERKEERSOMLEGGING WEG NAAR WELGELEGEN

KODELA maakt hierbij bekend dat in verband met noodzakelijke graafwerkzaamheden voor het leggen van elektriciteitskabel en in overleg met de verkeersafdeling van de Politie, de volgende verkeerswijzigingen zullen plaatsvinden:

A) Op Zaterdag 2 december 1995 van 08.00 uur tot 17.00 uur, zal het westelijk gedeelte van WEG NAAR WELGELEGEN, t.h.v. Soeur Gerardaweg, worden versmald.
Het verkeer komende vanuit Marchena, richting St. Helena en Otrobanda, zal alleen gebruik kunnen maken van één rijbaan.

B) Op ZONDAG 3 DECEMBER 1995 van 08.00 uur tot 17.00 uur, zal het oostlijk gedeelte van WEG NAAR WEGGELEGEN, t.h.v. Soeur Gerardaweg, worden afgesloten.
Het verkeer komende vanuit Otrabanda richting Marchena en Nijlweg wordt via Soeur Gerardaweg omgeleid.

De wijzigingen zullen middels verkeersborden worden aangeduid.
KODELA verzoekt de automobilisten om rekening te houden met de gewijzigde verkeerssituatie en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan voor eventuele ongerief.

KODELA

SPECIALE DECEMBER AANBIEDING BIJ

ATLANTIS DIVING

**Op al uw sinterklaas en kerstinkopen krijgt u in december 10% korting in de duikwinkel van Atlantis Diving.
U kunt hier ook terecht voor cadeaubonnen, hiervoor geldt de speciale decemberkorting op duikbrillen, snorkels, zwemvinnen, pakken en andere duikmaterialen.
Sinterklaas kan ons vinden op Drielstraat 6 (tegenover Pita Supermarket Marie Pompoen).**

Atlantis diving

Telefoon 658288 of 603099

UNITED COLORS OF BENETTON

Punda en Saliña

Een gedeelte van onze

nieuwe zomerkollektie 1996

voor babies en kinderen is net binnen

Zerotondo van 6 mnd. 2 jaar

O12 – van 2 jaar t/m 12 jaar

Donderdag koopavond tot 9.00 uur n.m.

Houdt uw eiland schoon !

Bij inlevering van 10 Lege aluminium blikjes van Polar Bier of Maltin, krijgt u een lot waarmee u mee kan dingen naar de volgende prijzen:

POLAR

1e prijs	Nfl. 500,=	Cash
2e prijs	Nfl. 250,=	Cash
3e prijs	Nfl. 100,=	Cash
4e prijs	3 kratten Polar Bier	
5e prijs	2 kratten Polar Bier	

De trekking vindt plaats, elke laatste woensdag van de maand. Kijk in de krant of u gewonnen heeft.
En ....houdt ons Eiland schoon.

Adres: Kaminda A.J. Kusters 3 Tel. 61414

AMIGOE
FAXNUMMERS

Redactie: 674744 - Advertentie: 674524

GOBIÈRNU DI KÒRSOU
Servisio Salú Públiko
KÜRMENTU

Hefe di Servisio Pa Salú Públiko ta partisipá:
Ku e delaster dia pa kùr na Servisio Higiéniko pa personanan enbolbí den preparashon òf benta di kuminda òf bibida durante 1995 ta dia 20 di desèmber 1995.
E promé dia pa kùr durante 1996 ta djamars dia 2 di yanüari.

Dianan di kùr ta:
djaluna)
djamars) 7.30 - 9.30 di mainta
djarason)

Personan ku ta **kùr pa promé biaha** mester presentá ku **1 pasfoto resien** i nan **sédula.**
Personanan ku mester di nan karchi di kùr pa temporada di **karnaval** por fabor kùr mas tempran posibel pa evitá tardansa den prosesamentu di bo karchi di kùr.
Pasa felis dianan di fiesta.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. *S. Bodok.*

InnovatieCentrum Curaçao

Het INNOVATIECENTRUM CURAÇAO

organiseert een lezing en een workshop:

"EUROPESE RICHTLIJNEN CE MARKERING"
&
"HET VERSCHIJNSEL E.M.C."

SYSTEEM-KWALITEIT → GOEDE ORGANISATIE → MAG → ISO CERTIFICAAT (NORMEN)

PRODUKT-KWALITEIT → MIN.EISEN PRODUKTEN → MOET → CE MARKERING (RICHTLIJNEN)

Voor het verhandelen van produkten op de Europese markt hanteren de landen van de Europese Unie (E.U.) bijzondere eisen op gebied van veiligheid, gezondheid, milieu en consumenten bescherming. Voldoet een produkt aan de essentiële eisen van de richtlijn dan moet het worden voorzien van een CE markering. CE staat voor Conformité Européene. Ook produkten die buiten de E.U. zijn vervaardigd moeten van een CE markering zijn voorzien voor zij in Europa op de markt worden gebracht

A) PRAKTISCHE HANDLEIDING CE
- als u wilt exporteren naar de E.U.
- als u produkten koopt afkomstig van de E.U.

B) KENNISMAKING MET HET VERSCHIJNSEL E.M.C. (ELEKTRO MAGNETISCHE COMPATIBILITEIT) EN OPLOSSINGEN VAN E.M.-VERSTORINGEN.
- voor ontwerpers en installateurs van elektrische- en elektronische systemen en werktuigbouwkundige constructeurs

Voertaal: Nederlands
Sprekers: de heren: ing. W. Verwoerd (Adviseur InnovatieCentrum Den Haag) en ir. F. Buesink (Holland Signaal)
Datum / Tijd:
Lezing: woensdag 6 dec. 1995 van 19:00 tot 21:00
Workshop: donderdag 7 en vrijdag 8 dec. 1995 van 16:00 tot 20:00
Plaats: International Trade Center, Chobolobo room
Kosten: Lezing: vrij
Workshop: NAFl. 75,00

Inschrijven bij het InnovatieCentrum Curaçao tel. 371360 / fax.371491.

CE

INTERNATIONAL TRADE CENTER

PARADISE MOVIES

Babe
The Gallant Pig

FRIDAY DECEMBER 1

7:00	BABE, The Gallant Pig
9:30	BABE, The Gallant Pig

SATURDAY DECEMBER 2

7:00	BABE, The Gallant Pig
9:30	The Net
Midnight	The Net (no interm.)

SUNDAY DECEMBER 3

4:30	BABE, The Gallant Pig
7:00	BABE, The Gallant Pig
9:30	The Net

Tickets Fl.12,50 at the ITC on showing days from 2.00 pm. Reservations & info tel. 636195, weekdays from 9 -5 pm., Saturday from 10-5 pm. Sunday from 2-5 pm. Reservations will be cancelled 30 min prior to show time.

"Clearly The Best!"

Ron SAN PABLO PLATINUM BLEND

Ron **SAN PABLO** PLATINUM BLEND
FINE QUALITY RUM FROM CURAÇAO

Grandioze Eindejaars Campagne van

LA GANGA - Punda

Uw paleis voor speelgoed en kadoartikelen.

Biedt U een grote sortering speelgoed o.a.: Barbiepoppen, educatief en "Remote Control" speelgoed, ballen, loaders, dumptrucks,en nog veel meer! Ook hebben wij verschillende artikelen ontvangen uit Italië, o.a. kerstdecoraties, lampen, vazen, wereldbol-bar en diverse kadoartikelen.

FLS. 10.000,- Contant

Bij elke aankoop van fl. 25,- contant of crediet gedurende de maanden November en December ontvangt U een lot om mee te doen met onze kampagne om contant geld te winnen!
De trekking zal plaatsvinden op 7 Januari 1996 via Telecuraçao.

Moet eind komen aan steeds terugkerende ruzies

EU en VS:nauwere banden

BRUSSEL - De Europese Unie en de Verenigde Staten willen hun politieke en economische banden verder aanhalen. Een speciaal actieplan moet het aantal "Transatlantische bruggen" vermeerderen, aldus de Britse EU-commissaris van Handel Brittan donderdag in Brussel.

Het actieplan wordt komend weekend bekrachtigd in Madrid. De Amerikaanse president Clinton ontmoet daar zondag voorzitter Santer van de Europese Commissie en de Spaanse premier Gonzalez. Spanje is momenteel voorzitter van de EU.

Op de agenda staat de vernieuwing van de onderlinge betrekkingen. De bedoeling is voortaan elke twee jaar een EU-VS top te organiseren. Het nieuwe actieplan moet een eind maken aan de steeds terugkerende ruzies tussen de VS en Europa, vooral op handelsgebied.

Volgens Brittan zullen in Madrid nieuwe impulsen worden gegeven aan de Transatlantische samenwerking, onder meer op het gebied van vrede en veiligheid. "Europa en de Verenigde Staten zullen gezamenlijk streven naar vrede, stabiliteit, democratie en ontwikkeling in de wereld", zo heet het officieel. Verder moet het handelsverkeer tussen de EU en de VS intensiever worden, stelt de Britse EU-commissaris. "Er moet een Transatlantische marktplaats ontstaan."

Bovendien willen Europa en de Verenigde Staten hun krachten bundelen in de strijd tegen de internationale misdaad, ziektes en milieuvervuiling.

Noordierse leider op bezoek als auteur

Adams naar Nederland

DEN HAAG - Een van de belangrijkste figuren in het Noordierse vredesproces, de katholieke leider Gerry Adams, brengt maandag een bezoek aan Nederland.

De politicus en schrijver presenteert op een persconferentie in Amsterdam de Nederlandse vertaling van zijn gedeeltelijk autobiografische boek De straat. Adams is leider van de Republikeinse partij Sinn Fein, die zowel in Ierland als in de Britse provincie Noord-Ierland actief is. Van 1983 tot 1992 was hij parlementslid in Londen, maar uit protest tegen de Britse overheersing van Noord-Ierland nam hij zijn zetel nooit in.

Adams is tijdens zijn eendaagse bezoek gast van zijn uitgeverij De Geus in Breda. Volgens een woordvoerder staan er geen contacten met politici op het programma. De achttien verhalen in De Straat zijn gesitueerd in Ierland en Noord-Ierland.



■ *BELFAST - President Bill Clinton kwam handen te kort tijdens een onderbreking van de rit door Belfast om in de buurt Shankille Road de belangstellenden te groeten. Dit ligt in het protestantse deel van Belfast. Clinton is de eerste Amerikaanse president die Noord-Ierland bezoekt.*

(AFP-satellietfoto)

Bij stembus Wit Rusland opkomst boven vijftig procent

Opkomst klap voor president

MINSK - De kiezers in Wit-Rusland hebben president Aleksandr Loekasjenko een gevoelige klap gegeven, door in groten getale voor een nieuw parlement te stemmen. De opkomst lag in alle 141 kiesdistricten boven de vereiste vijftig procent, waardoor de verkiezingen, zo meldde de kiescommissie in Minsk donderdagochtend, geldig zijn.

Landelijk was de opkomst ongeveer zestig procent, aldus voorzitter Aleksandr Abramovitsj van de kiescommissie. Tot dusver zijn zeventien nieuwe afgevaardigden in deze ronde gekozen. In de overige districten wordt op 10 december een tweede ronde gehouden tussen de twee best geplaatste kandidaten. De leider van het oppositionele Volksfront, Zenon Poznjak, haalde in zijn district net niet de absolute meerderheid. Waarnemers van het Volksfront klaagden over fraude, omdat dertien procent van de stemmen ongeldig was.

MACHTELOOS

De verkiezingen van woensdag waren nodig geworden, nadat bij een eerdere stemronde in mei 141 van de 260 zetels in het parlement onbezet bleven als gevolg van te lage opkomst. Sindsdien was de volksvertegenwoordiging een machteloos orgaan dat geen besluiten kon nemen, omdat hiervoor een quorum van 174 afgevaardigden vereist is.

Dat kwam president Loekasjenko goed uit. De afgelopen maanden heeft hij zijn macht kunnen vergroten zonder tegenwerking van het parlement. De afgelopen dagen heeft hij herhaaldelijk gedreigd dat hij direct presidentieel bestuur zou instellen als de opkomst onder de vijftig procent zou blijven. Hij voorspelde dat dit dan ook "de laatste verkiezingen in vijf jaar" zouden zijn.

Loekasjenko wordt ervan verdacht de verkiezingen te hebben gesaboteerd om zijn doel te bereiken. Zo hebben de staatsmedia, die onder strenge controle van de president staan, met geen woord over de verkiezingen gerept. Na het uitbrengen van zijn stem woensdag in Minsk zei hij dat hij zijn stembriefje ongeldig had gemaakt.



Panamese studenten willen vertrek Amerikanen

■ *PANAMASTAD - Panamese studenten van de Nationale universiteit van Panama voerden actie bij de Amerikaanse ambassade in de Panamese hoofdstad. Zij schreeuwden leuzen als 'Weg met de Gringos van Panamese bodem'. Gringos is de scheldnaam voor de Amerikanen in Latijns Amerika. Ook riep men: Na het jaar 2000 geen militaire bases meer. Ook ten aanzien van de Panamese regering had men het nodige op zijn lever. Zo scholden men de Panamese president uit voor 'Lakei van de VS'.*

(AFP-satellietfoto)

Taiwan zaterdag naar stembus voor vernieuwing parlement

Overnmacht Kuomintang in zicht

TAIPEI - Niet het Rode leger maar de Taiwanese stemgerechtigden lijken een einde te gaan maken aan de absolute heerschappij van de Kuomintang (KMT) over het eiland voor de kust van de Volksrepubliek China. De erven Chang Kai-Shek dreigen hun absolute meerderheid in de wetgevende Yuan, het Taiwanese parlement, te verliezen. De Taiwanezen beslissen zaterdag of hun republiek voor het eerst sinds 1945 een coalitieregering krijgt.

Dat de KMT van president Lee Teng-Hui de grootste partij blijft is zeker, maar de vraag is of zij een meerderheid behoudt in het 164 zetels tellende parlement. In de laatste verkiezingen behaalde de Kuomintang nog 96 zetels, maar ditmaal durven zelfs KMT-functionarissen op niet meer dan 85 zetels te hopen, en veel waarnemers voorspellen dat zij onder de 83 zetels zakken.

IRONIE

Het communistische bewind in Peking, dat de verkiezingen in de "opstandige provincie" tandenknarsend zal volgen, deelt ironisch genoeg zijn grootste angst met de regering in Taipei: Een goed verkiezingsresultaat van de Democratische progressieve partij (DPP). Deze partij, die ijvert voor blijvende onafhankelijkheid van China, is met vijftig zetels nu al de grootste oppositiepartij en ze hoopt hieraan nog minimaal tien zetels toe te voegen.

Nu al is zeker dat de communistische machthebbers op het vasteland de morele verliezers zullen zijn van deze verkiezingen. De neo-conservatieve Nieuwe partij (NP), een afsplitsing van de KMT die nu zeven zetels bezet, is de meest fervente voorstander van een spoedige hereniging met China in het Taiwanese krachtenveld.

WOEDEND

De tegenstellingen tussen de KMT en de NP zijn echter zo groot, dat een coalitie tussen beide partijen er niet in lijkt te zitten. Een eventuele grote overwinning van de NP, ten koste van de Kuomintang, zal de huidige regeringspartij daarom alleen maar verder in de armen van de separatistische DPP drijven, een ontwikkeling die Peking zeer onwelgevallig zou zijn.

Peking is woedend over de verkiezingen, en heeft dat begin deze week weer laten merken door uitgebreide militaire oefeningen te houden voor de Taiwanese kust. President Lee, de eerste Taiwanese president die ook werkelijk op het eiland geboren is, belijdt zijn voorkeur voor hereniging alleen met de mond, zo meent men op het vasteland.

Het Chinese persbureau Xinhua, nooit te beroerd voor een smakelijke scheldpartij, heeft al opgeroepen om Lee in de vuilnisbak van de historie te schuiven. Zulks is de historische plicht van Chinezen aan beide zijden van de Straat van Taiwan, aldus het persbureau.

Toch lijken niet de relaties met het vasteland, maar de problemen in Taiwan zelf de doorslag te gaan geven in de verkiezingen. Een economische groei van zo'n zes procent op jaarbasis mag dan in Westeuropese ogen benijdenswaardig zijn, de Taiwanezen maken zich er ernstige zorgen over. De aandelenmarkt stortte in en is niet meer overeind gekrabbeld sinds de Chinezen, uit woede over een bezoek van president Lee aan de VS, op onaangenaam korte afstand van Taipei "tests" met raketten hielden.

De matige economische prestaties lijken de KMT de steun te gaan kosten van een deel van de middenstand, onder wie vele kleine beleggers die door de plotselinge koersval gedupeerd zijn. Diezelfde middenstand lijkt niet langer genoegen te nemen met de corruptie binnen de regerende KMT-kliek en het bureaucratische, inefficiënte regeringsapparaat dat synoniem is geworden met de partij die het eiland sinds 1945 onafgebroken heeft geregeerd.

Bussen botsen in Mexico: 13 doden

MEXICO-STAD - Dertien mensen zijn in het noordwesten van Mexico om het leven gekomen toen twee bussen frontaal met elkaar botsten. Veertien mensen raakten gewond, zo deelde de politie mee.

De ene bus botste met de andere toen hij een vrachtwagen inhaalde in de bocht bij het stadje Mazatlan, 350 kilometer van Mexico-stad. De chauffeurs zijn beiden omgekomen.

Pakistaanse vissers redden VS-marinier

WASHINGTON - Een Amerikaanse marinier die overboord was geslagen in de Indische oceaan, is door Pakistaanse vissers gered.

De twintigjarige Zachary Mayo dreef 36 uur in zee voordat hij werd gered, zo blijkt donderdag uit berichten in de Amerikaanse media. Mayo haalde op 24 november op het dek van de USS America een frisse neus, toen een metalen deur achter hem opensprong en hem in het water deed belanden. De Pakistaanse vissers namen hem na de redding mee naar hun dorp. Vandaar kon hij zijn ouders telefonisch melden dat hij in veiligheid was. Vader en moeder Mayo hadden even tevoren bericht gekregen dat Zachary werd vermist.

Politieagent uit Losser:

Niet bij achtervolging omgekomen

LOSSER - De 39-jarige brigadier van politie G. Weustenenk uit het Gelderse Losser die dinsdag overleed aan de gevolgen van een schotwond, blijkt zichzelf met het dienstwapen door het hoofd te hebben geschoten. Onderzoek van het gerechtelijk laboratorium in Duitsland heeft dat donderdag uitgewezen. Hij had in boodschappen aan de meldkamer de indruk gewekt bezig te zijn geweest met een achtervolging. Dit blijkt niet waar te zijn.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

MASSIEF HOUTEN junior-bed incl. matras, f.250,-. Tel. 684643 (na 19.00 uur).

D.BR. EIKEN wandkast; bl. eiken eethoek + 6 stoelen; d.br. salontafel; bankstel; compl. duikset; staande fan; blender; kamerlampen. Majoorsweg 30. Tel. 373094.

PLANTEN EN antieke spullen zoals kaptafel, wastafel enz. Verkoopdagen: 2 en 3 december 1995 vanaf 9 uur 's morgens tot 6 uur 's middags. Adres: Caracas B-10 (komende van Sta. Rosaweg Kadushistraat inslaan, laatste zijstraat rechts, vijfde huis of van Scherpenheuvel of Caracasbaaiweg afslaan tegenover de 'Imperial Tire Service', eerste zijstraat links).

SHERATON LIQUOR cabinet; eiken buffetkast; eiken vitrinekast (col. style). Tel. 604139/375947.

PRIVE COLL. Cur. antiek: verguldе spiegel; kast geslepen spiegel; thonet stel/kapstok/wasstand; smalle wandtafels; wandtafels m/z marmer; vitrola etc. etc. S.v.p geen wederverkopers, alleen ser. gegadigden. V. afspr. tel. 604139/375947.

WEGENS VERTREK: goed onderhouden motor Yamaha XT 600 + diverse onderdelen, vaste prijs f.4.600,-. Tel. 676651.

MAZDA 323, 4 deurs, 1991, i.z.g. staat, NAf.10.500,-. Tel. 628960/628911.

GASFORNUIS (wit) + afzuigkap 220 V; ijskast Whirlpool; kapstok; 1-pers. bed; plafondlampen (b. eiken); plafondlamp wit; computer 486/105 Mb + multimedia 3½" + 5¼" drv. Tel. 368413.

PORCHSALE ZATERDAG 2 dec. van 12-18 uur: was/droogmachine; sapcentrige; tafelgrill; kastjes voor geluidsapp.; bankstel: eiken/leer + tafel; planten en nog veel meer. Tel. 616752.

SPLINTERNIEUWE GE gasdroger. Tel. 368116/ 688209.

'PUNTGAAF' MAHONIE houten bankstel' bestaande uit; 2 tweezits + 2 losse stoelen. Prijs f.4.500,-. Inl. Kaya Kiwa 26 (Schelpwijk).

EEN ANTIEK bed. Tel. 676125.

OVERCOMPLEET: PANASONIC Antwoordapparaat f.60,-; FootSaver voetbad met vibrating, voetmassage-apparaat f.160,- (z.g.a.n.); Mini Max fitness apparaat (met videocass.), z.g.a.n., f.200,- (nieuw prijs f.375,-). Tel. 692940.

2 BUREAUTJES F.100,- per stuk; 2 éénpersoonsbedden f.100,- per stuk; zwart tv-kastje f.75,-; witte stoel f.50,-; witte salontafel f.125,-. Dr. Hugenholtzweg 48. Tel. 658487.

KAST, ZEER mooi, salontafel, 3 delig set bijzettafels. Alle drie donker-eiken; 2x snorkelset merk Dacor; 1 autostoeltje Storkenmuller; 1 videorecorder Toshiba NTGL. Alles i.z.g.s. Tel. 679534 (na 15.00 uur).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

MAZDA PICKUP B2000-2600 cab. plus - Deluxe, bouwjaar rond 1990. Tel. 604753.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUIS OF appartement (semi gemeubileerd of gemeubileerd), prijs tot f.700,-. Tel. 367624.

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

NETTE DAME zoekt betaalbaar weekd. 14.30-18.00 uur voor huish.- werkz., koken, baby-en ouderenoppas. Inl. tel. 642098 (na 18.00 uur).

Beurs New York beboet effectenhuis Nomura

NEW YORK — Het bestuur van de New-Yorkse effectenbeurs heeft een boete van één miljoen dollar opgelegd aan het Japanse effectenhuis Nomura. De Amerikaanse vestiging van de grootste effectenmakelaar van Japan heeft in 1992 niet voldaan aan de regels, die gelden voor de het handelen op Wall Street. Het gaat om het schenden van de regels betreffende het minimumkapitaal en de financiële verslaglegging.

Het is een louter technische zaak. Niemand heeft door de nalatigheid van Nomura geld verloren. De boete is dan wel de op twee na hoogste die in soortgelijke zaken is opgelegd, maar de kwestie is lang zo ernstig niet als de affaire rond de Japanse bank Daiwa, die een verlies van 1,1 miljard dollar in de Verenigde Staten verborgen heeft willen houden.

Nomura betaalt de boete zonder te zeggen schuldig of onschuldig te zijn. Daarmee worden dure en lange juridische procedures voorkomen. Het effectenconcern kan de miljoen dollar makkelijk betalen, "Wisselgeld", zo betitelde een analist het bedrag. Nomura boekte in de eerste helft van het lopende boekjaar een winst van 32,16 miljard yen (Nf 511 miljoen), 43 procent meer dan in de eerste helft van het vorige boekjaar.

De Amerikaanse vestiging van de onderneming heeft al wel drie jaar geleden een aantal maatregelen genomen om te voldoen aan de voorschriften van de New-Yorkse beurs. Ook is de interne controle verbeterd. Sommige deskundigen zeggen dat de boete zo hoog is, omdat de VS willen laten zien dat het hun ernst is met het aanpakken van Japanse financiële concerns. Anderen zeggen dat ze daarin niet geloven en dat het toeval is dat de boete zo kort na de Daiwa-affaire is opgelegd.

Kolen-reserves van Latijns Amerika

Colombia is het Latijnsamerikaanse land met de grootste kolenreserves van heel Latijns Amerika. Dit is berekend door de Latijnsamerikaanse energie-organisatie (OLADE).

Amsterdamse vennootschap Barings bank failliet

AMSTERDAM — De [illegible] **Barings** [illegible] **failliet verklaard. Deze Amsterdamse vennootschap maakte deel uit van Barings, maar in tegenstelling tot de meeste andere activiteiten van de Britse zakenbank, nam ING deze niet over.**

[illegible] het faillissement raakt een groep obligatiehouders gedupeerd. Zij kunnen hun in 1986 geleende geld (150 miljoen dollar) nu alleen nog maar verhalen op Barings plc, het in ontbinding zijnde moederbedrijf. Hun kans op succes wordt in financiële kringen minimaal [illegible].

Een andere groep obligatiehouders, waarbij Barings bv ook voor 150 miljoen dollar in het krijt staat, maakt met dit faillissement nu meer kans om het in 1994 uitgeleende geld terug te zien. Deze groep is niet contractueel gebonden zich bij een faillissement van de bv te wenden tot Barings plc en wil nu bij ING aankloppen. Hun lening heeft de nu failliete vennootschap namelijk ondergebracht bij een Barings-onderdeel dat ING wel heeft overgenomen. [illegible] hun lening verwalt pas in 2001.

De groep uit 1986 heeft het faillissement zo'n acht maanden kunnen tegenhouden, waardoor zij enig uitzicht hielden op genoegdoening. In het gunstigste geval hadden zij [illegible] houders van 1994. Deze laatste groep had daar echter geen zin en wilde het volle pond. Zij hebben dan ook voortdurend aangedrongen op het faillissement.

Bundesbank laat rente onveranderd

FRANKFURT — De Bundesbank, de Centrale Bank van Duitsland, heeft gisteren besloten niet te sleutelen aan het peil van de officiële rentetarieven. Het disconto, dat geldt als bodem voor de tarieven in de geldmarkt, blijft staan op 3,5 procent en het Lombard-tarief, het plafond voor de geldmarkt, blijft 5,5 procent.

Er is enige dagen op gespeculeerd dat de rente in Duitsland omlaag zou gaan, maar velen betwijfelden of dat er daadwerkelijk in zat. Woensdag verhoogde de Bundesbank haar beleningsrente voor het eerst in drie jaar. De bank liet daarbij weten dat die maatregel geen verandering in haar beleid betekent, maar was ingegeven door markttechnische factoren.

Bij de renteverlaging van eerder dit jaar werd gezegd dat die weleens de laatste van dit jaar kon zijn, zeker gezien de omvang ervan. Er was toen rekening gehouden met een verlaging van een kwart procent, maar de rente ging met een half procent naar beneden.

De rente in Duitsland is tot nu toe dit jaar twee keer verlaagd. De laatste keer was in augustus. Afgelopen week verlaagde de Nederlandse Centrale Bank op eigen houtje de rente, terwijl normaal gesproken op het voorbeeld van de Bundesbank wordt gewacht.

De argumenten voor een lagere rente in Duitsland blijven overeind. Zo kan de Duitse economie best een steuntje in de rug gebruiken in de vorm van een renteverlaging. Bovendien blijkt de geldgroei te stagneren, waardoor het gevaar van opleving van de inflatie ver weg is. De Bundesbank is een fervent bestrijder van inflatie en is er doorgaans als de kippen bij om die te lijf te gaan met hogere rente.

De dollar zakte in op het achterwege blijven van een rentebesluit in Duitsland. Kort na de bekendmaking zat de koers even op Nf 1,6015 tegen Nf 1,6065 eerder op de ochtend. Was de Duitse rente wel omlaag gegaan, dan zou de mark aan aantrekkingskracht hebben ingeboet en zou de dollar zijn gestegen. Nu bleef de mark op peil en zakte de dollar even in koers. Later trad er weer een herstel op tot Nf 1,6085.

[illegible]

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is vandaag op de Europese wisselmarkten van start gegaan met een koers [illegible] **Nf 1,6260 tegen** [illegible] **slotkoers van Nf 1,6185 gisteren, toen er bijna een cent was bijgekomen.**

De koersstijging heeft plaatsgevonden ondanks het uitblijven van een renteverlaging in Duitsland. Gisteren vergaderde de Bundesbank en meningen verwachtte daarvan een renteverlaging. Van lagere Duitse rente gaat een impuls uit voor de dollar, maar ook zonder lagere rentetarieven in Duitsland blijkt de dollar nu te stijgen. Dat komt doordat de meeste handelaren ervan uitgaan dat de Bundesbank over niet al te lange tijd alsnog besluit de rente te verlagen.

Het pond sterling was wat hoger. De koers ging van Nf 2,4790 aan het eind van de handel van gisteren naar Nf 2,4810 op vanmorgen. De Franse frank heeft te lijden onder de aanhoudende stakingen in Frankrijk. Vanmorgen stond de koers op Nf 32,425 (per honderd) na gisteren te zijn geëindigd op Nf 32,465.

De beurs van Tokyo was iets hoger. De Nikkei-index steeg met 88,68 punten tot 18.833,10, het hoogste peil sinds 30 januari.

DAMRAK

Amsterdamse beurs breekt nipt record

AMSTERDAM — Een weinig geanimeerde beurs, zeker qua omzet, wist gisteren toch het een dag eerder bereikte record te verbeteren, met een AEX-stijging van 0,89 punt tot 475,11. Vooral de vaste obligatiemarkt droeg daaraan bij. De koersen van de leningen gingen gemiddeld met vier dubbeltjes omhoog. De dertigjarige staatslening, met expiratie in 2023, steeg zelfs 95 cent.

Op de aandelenmarkt was Unilever gewild. Na een positief beoordeelde bijeenkomst voor beleggers schoot de koers met Nf 4,80 omhoog tot Nf 214, bij een omzet van ruim een miljoen stuks. Verder was er veel vraag naar Océ-van der Grinten, waardoor die koers drie gulden steeg tot Nf 99. Beleggers hebben hoge verwachtingen van de kansen van het Limburgse concern op de Amerikaanse markt.

Nedlloyd, dat gisteren na publicatie van de kwartaalcijfers niet meer mocht worden verhandeld, maakte bij herstart van de handel gisteren opnieuw een flinke plons. De koers daalde Nf 3,10 tot Nf 31,60. Investeerders willen massaal van hun aandelen af. In totaal gingen er 1,75 miljoen aandelen om gisteren. Dat is een kleine 8 procent van het totaal aantal uitstaande stukken.

"Vooral de berichten over [illegible] dochter Road Cargo in Oost-Europa doen handelaren [illegible] staan. "Je vraagt je af hoeveel ruis er binnen het concern op die onderlinge lijnen zit," aldus een commissionair. "Dit zal heel slecht vallen bij Britse en Amerikaanse beleggers. Als die van hun stukken af willen, zakt de koers echt tot Nf 25 of lager." Handelaren sluiten rode cijfers in 1996 niet uit.

Dezelfde beursmakelaar sprak verder van een "niet enerverende dag, waarop ons niets prachtigs is overkomen". De dollar trok desondanks 0,9 cent aan tot Nf 1,6185. Financiele waarde Fortis mocht weer Nf 1,20 inleveren van de afgelopen weken opgebouwde winst (Nf 108,20). Hunter Douglas, woensdag goed voor een plus van vier gulden, moest daar weer Nf 1,90 van prijsgeven (Nf 77,10).

Ahold won Nf 1,40 tot Nf 64,10, op grond van het goede kwartaalresultaat. Beleggers vreesden voor het ergste, getuige de daling van Nf 1,30 op woensdag. Akzo Nobel was vast en twee gulden meer waard op Nf 183. Vendex International pakte opnieuw een procentje of twee bij een koersstijging van Nf 0,90 naar Nf 46,90.

Pakhoed weet beter om te gaan met de malaise in de scheepvaart- en havenwereld. Ook dit fonds ging er negen dubbeltjes op vooruit (Nf 44,90). Stork won ook negen dubbeltjes (Nf 40,70). "Beleggers pikken de achterblijvers op", oordeelde een handelaar.

Polygram leverde weer Nf 1,70 in (Nf 97,50), na een winst van Nf 2,70 op de voorgaande dag. Uitzendbureau Randstad zwalkt lichtjes en raakte gisteren weer Nf 1,40 kwijt op Nf 67,90. Wolters Kluwer kampt nog met lichte naweeën van de schokken van dinsdag en woensdag. De koers zakte nog een (twee kwartjes) tot Nf 136,60.

Op de binnenlandse markt klom modehuis Gucci drie gulden tot Nf 57. Uitgever Wegener was gevraagd na het nieuws over de samenwerking met platenlabel en tv-exploitant Arcade. De koers steeg Nf 3,10 tot Nf 150,10. De aandelen Gelderse Papier daalden daarentegen drie gulden (Nf 177) en het technisch handelsfonds Otra zet de neergang voort. De koers viel vier gulden haar beneden en landde tijdelijk op f 250.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	Nov.30	AMSTERDAM	PREV	Nov.30
DOW JONES	5105	5074	EOE	[illegible]	[illegible]
ATT	65.88	65.88	ABN AMRO	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	22.63	22.88	AEGON	[illegible]	[illegible]
AMR CORP	75.63	76.50	AHOLD	[illegible]	[illegible]
APPLE CORP	38.25	38.13	AKZO	[illegible]	[illegible]
BARRICK GOLD	25.38	26.38	AMEV	[illegible]	[illegible]
BURLINGTON COAT	11.38	11.50	BOLSWESSANEN	31.10	31.30
COASTAL CO	33.25	33.25	DSM	130.05	[illegible]
CML GROUP	5.88	6.13	ELSEVIER	[illegible]	[illegible]
COCA COLA	75.50	75.75	GIST BROC.	[illegible]	[illegible]
CORNING IN	30.50	30.25	HAGEMEYER	[illegible]	[illegible]
DISNEY	61.63	60.13	HEINEKEN	[illegible]	[illegible]
DUPONT	67.25	66.88	HOOGOVENS	[illegible]	[illegible]
EAST.KODAK	69.38	68.38	HUNTER DOUGLAS	[illegible]	[illegible]
EXXON	76.75	77.38	ING	[illegible]	[illegible]
FERRO CORP	22.50	22.25	KLM	[illegible]	[illegible]
FORD	[illegible]	28.25	KNP-BT	42.30	42.70
GEN. ELECTRIC	67.63	67.13	KON. PTT NED.	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	46.13	[illegible]	NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	13.50	NORIT	[illegible]	[illegible]
IBM	97.13	96.63	NUTRICIA	122.30	[illegible]
MCDONALDS	44.13	44.63	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
MERCK	60.88	61.50	POLYGRAM	[illegible]	97.50
MINNES. MINING	65.88	65.38	ROBECO	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	104.88	[illegible]	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
[illegible]	118.75	[illegible]	RORENTO	[illegible]	[illegible]
PFIZER	[illegible]	[illegible]	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
PHILIP MORRIS	[illegible]	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	214.00
PNU	[illegible]	[illegible]	VAN OMMEREN	[illegible]	[illegible]
QUAKER	[illegible]	34.75	VENDEX	[illegible]	[illegible]
SUNBEAM	[illegible]	[illegible]	VNU	[illegible]	[illegible]
TELE-COMMUN.	20.75	[illegible]			
UNITED AIRLINES	208.50	210.00			
UNC	5.63	5.63	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	17.13	16.88	USD/YEN	101.82	[illegible]
			USD/DMARK	1.43	1.45
COMMODITIES			GBP/USD	[illegible]	[illegible]
GOLD	388.20	388.60	USD/NLG	[illegible]	[illegible]
SILVER	5.22	5.27	ECU/USD	1.28	[illegible]
CRUDE OIL	18.26	18.18	CAN/USD	1.36	1.36

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 1 DECEMBER EN TOT NADER ORDER

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.305	[illegible]	[illegible]
POND STERLING	2.699	[illegible]	[illegible]
NED GLD (per Nf. 100)	[illegible]	110.60	[illegible]
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	150.87	151.88	152.30
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	34.24	35.24	36.06
DUITSE MARK (per DM. 100)	122.46	123.17	[illegible]
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.70	1.06	[illegible]
AR FLORIN (per Afl. 100)	[illegible]	100.00	[illegible]
JAPANSE YEN (per Yen 10.000)	175.16	[illegible]	[illegible]
ECU (per ECU 1)	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible] en bankcheques

[illegible] artikel 12 van het [illegible] Nederlandse Antillen de koersen vast voor het [illegible]

Disconto: 4%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.06%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 nov.-15 dec.
Indicatieve koersen overheidsobligaties:
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.[illegible] rendement 7.75 % [illegible]
7.875% obl. 1992/1996 koers: [illegible]
8.50 % obl. [illegible] koers: [illegible] rendement 7.[illegible]
8.625% obl. 1992/1997 koers: [illegible]
[illegible] obl. [illegible]/1998 koers: [illegible] Eff. rendement 7.70 % [illegible]
8.00 % obl. [illegible]/1998 koers: [illegible] Eff. rendement 7.75 % [illegible]
8.00 % obl. 1993/1999 koers: 100.[illegible] Eff. rendement 7.[illegible]
8.00 % obl. 1994/2001 koers: [illegible] Eff. rendement 8.[illegible]
8.25 % obl. 1996/2004 koers: [illegible] Eff. rendement 8.[illegible]
8.625% obl. 1992/1997 koers: 100.00% Eff. rendement [illegible]

Aandelen CMG veel duurder dan verwacht

AMSTERDAM — Computerbedrijf CMG plaatst bijna 18 miljoen gewone aandelen tegen een introductieprijs van Nf 7,1659 per stuk. Daarmee zijn de aandelen duurder dan verwacht.

Bij de presentatie van het prospectus ging de onderneming nog uit van een bandbreedte tussen Nf 6,62 en Nf 7,11. Die bandbreedte was al onverwacht hoog. Bij de presentatie van het voorlopige prospectus begin november ging de onderneming nog uit van een introductiekoers van ongeveer Nf 6,25.

Financieel directeur Banks verklaarde de hogere prijs door de stijging van het Britse pond tegenover de Nederlandse gulden. In het prospectus ging CMG nog uit van een koers van Nf 2,4518 voor een pond. Voor de introductieprijs heeft het bedrijf de koers van woensdag, die lag op Nf 2,47, als uitgangspunt genomen. In Engeland blijft CMG met een introductiekoers van 290 pence wel binnen de bandbreedte.

Naast de hogere koers van het Britse pond is uiteraard de overweldigende belangstelling [illegible] volgens Banks is de plaatsing zeven tot acht keer overtekend. Institutionele beleggers krijgen ruim 80 procent van de aandelen, die nu in de handel komen, in handen. De overige worden eigendom van (grote) particuliere beleggers en belangstellende personeelsleden, die ruim 500.000 stuks kopen.

Van de in totaal 17.[illegible]2.432 geplaatste aandelen zijn 3 miljoen nieuw geplaatst. Hiermee haalt het bedrijf Nf 21,5 miljoen binnen. De overige aandelen betreffen een herplaatsing door aandeelhouders en optiehouders, waaronder veel personeelsleden en de huidige directie. Die halen met de plaatsing een bedrag van ruim Nf 166 miljoen binnen.

Het aandeel CMG wordt vandaag voor het eerst officieel verhandeld op de effectenbeurzen van Amsterdam en Londen.

Grote fusie Amerikaanse drogisterijen

NEW YORK — Rite Aid, de grootste apotheek- en drogisterijketen in de Verenigde Staten, gaat zijn positie aanzienlijk versterken via de overneming van branchegenoot Revco D.S. voor 1,8 miljard dollar. Daardoor ontstaat een concern met een jaaromzet van ruim 11 miljard dollar en meer dan 4800 winkels in 22 staten en Washington D.C.

Recordbedrag voor Appel

Een schilderij van **Karel Appel** is donderdag bij Christie's in Londen voor een recordbedrag geveild. *Femmes, enfants, animaux* uit 1951 bracht ruim 9,5 ton op. Een woordvoerder van het veilinghuis heeft dat donderdag bekendgemaakt.

Het wereldrecord voor een schilderij van Appel dateert uit 1987. Toen werd bij Christie's ruim zes ton betaald voor *Le grand chef Cobra*.

Sotheby's bracht in het voorjaar *De Vrijheidsschreeuw* uit 1948 onder de hamer. Dat schilderij uit de kunstcollectie van De Bijenkorf hing tot acht jaar geleden permanent in het Stedelijk Museum in Amsterdam en gold als het symbool van de cobra-beweging. Voor De Vrijheidsschreeuw werd meer dan vijf ton betaald.

Tweederde Italianen pleegt overspel

Italianen blijken fanatieke echtbrekers. Twee op de drie getrouwde mannen pleegden een of meerdere keren overspel. De helft beweert dat het bij een avontuurtje bleef, aldus een onderzoek door de Italiaanse vereniging van psychologen.

Een enkeling ging meer dan vijftig keer vreemd. Hun ontrouw schrijven de meesten toe aan "een natuurlijke neiging", waardoor het bijna nooit een reden voor echtscheiding zou moeten zijn.

Van de echtbekers biechtte 20 procent het vreemd gaan op aan de echtgenote, 31 procent deed dat 'gedeeltelijk'. Bijna 50 procent geen toe. Het onderzoek vond plaats onder 960 mannen, waarvan 8,5 procent niet wilde antwoorden.

De ongetrouwde parlementariër **Vittorio Sgarbi** had geen enkele moeite met de uitkomst van de peiling: "Wie zich beperkt tot een levenslange partner, is geestelijk onevenwichtig. Bedriegen doet je goed, het houdt je leven spannend en gelukkig."

Geslaagd



***Ghislaine Monsanto** is geslaagd voor het doctoraalexamen Antilliaans recht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Haar ouders Victor en Antiñea Monsanto van Sint Maarten zijn trots op dochterlief die vroeger op het Milton Peters College zat en op het MIL. De jonge juriste die afstudeerde op 'Huiszoeking ter inbeslagneming en het funktionele verschoningsrecht van de notaris naar huidig en toekomstig Antilliaans recht' gaat zich specialiseren in het notarieel recht.*

Vonnis tegen 'Dagobert' vernietigd

Het federale hof in Berlijn heeft donderdag het vonnis tegen de Duitse warenhuisafperser **Arno Funke**, beter bekend als **Dagobert**, vernietigd. Een rechtbank in de Duitse hoofdstad had Dagobert in maart, op zijn 45e verjaardag, wegens afpersing veroordeeld tot een gevangenisstraf van zeven jaar en negen maanden.

Het federale hof, het hoogste Duitse gerecht in strafzaken, is van mening dat de rechtbank in eerste instantie niet goed heeft gekeken naar het aantal strafbare feiten dat Dagobert heeft gepleegd. Ook moet beter worden onderzocht in hoeverre Dagobert toerekeningsvatbaar is. Een andere strafkamer van de Berlijnse rechtbank moet de zaak nu opnieuw behandelen.

Funke had tussen 1992 en 1994 de warenhuisketens Karlstadt en Kadewe afgeperst die 1,4 miljoen mark zouden moeten betalen om van nieuwe aanslagen verschoond te blijven. Bij zes door hem gepleegde aanslagen raakten twee mensen licht gewond en ontstond er voor miljoenen mark en schade. Dagobert amuseerde het publiek met slimme trucjes waarmee hij steeds weer aan de politie wist te ontsnappen.

Het openbaar ministerie had bij het eerste proces, rekening houdend met Funkes psychische problemen, een straf van 10,5 jaar geeist. Zijn verdediger leek een mildere straf van vijf jaar beter op zijn plaats.

Groen licht voor blauwe ogen

De vriendin van de Britse **prins Edward** zegt in december haar baan op om zich voor te bereiden op haar huwelijk met de jongste zoon van koningin Elizabeth. **Sophie Rhys-Jones**, die al twee jaar met de prins omgaat, heeft haar collega's verteld dat zij opstapt om te voorkomen dat zij haar privé-leven compromitteert. Dit meldden Britse kranten donderdag. Edward heeft de blonde en blauwogige Sophie volgens de persberichten een aanzoek gedaan nadat hij daarvoor het groene licht van zijn moeder had gekregen. De huwelijksaankondiging wordt in het voorjaar verwacht. Buckingham Palace wil de berichten bevestigen noch tegenspreken.

Na de mislukte huwelijken van haar drie oudste kinderen, prins **Charles**, prins **Andrew** en prinses **Ann**, is het voor koningin Elizabeth belangrijk dat het volgende huwelijk wel slaagt.

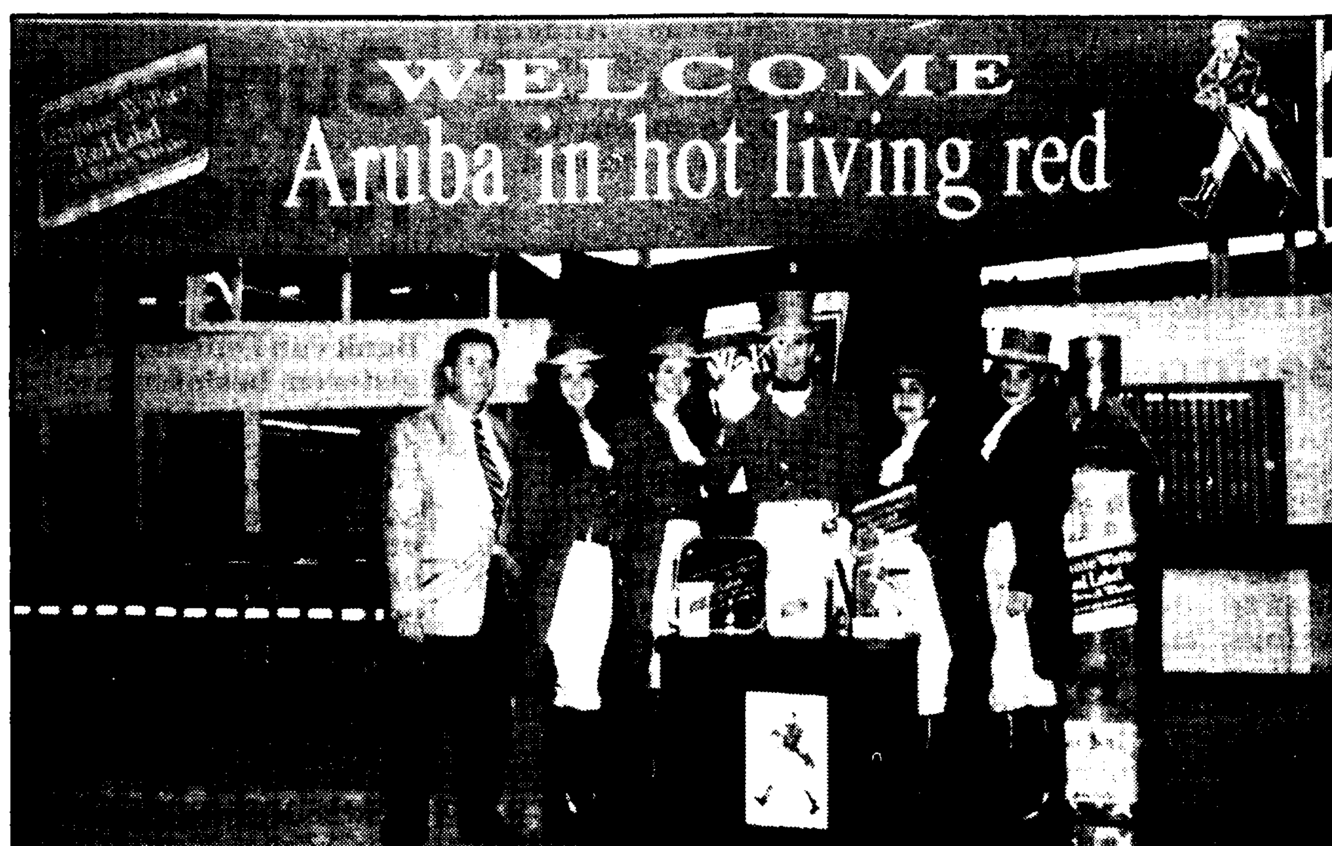
"Sophie Rhys-Jones wordt nauwkeurig voorbereid om de prinses te worden die de monarchie moet redden", schrijft de Daily Mirror. Zij zou volwassener en stabieler zijn dan prinses **Diana** toen die in 1981 tot de koninklijke familie toetrad.

Diana, die van tafel en bed is gescheiden van de troonopvolger, uitte vorige week in een openhartig televisie-interview over haar op de klippen gelopen huwelijk scherpe kritiek op de manier waarop zij in het paleis is behandeld in de voorbereiding op en tijdens haar huwelijk met Charles.

H.H. Hoera

Woody Allen is vandaag 60 geworden.

Johnnie Walkt weer op Aruba



Wie herinnert het zich nog: 17 jaar geleden liep de Johnnie Walker-figuur voor het laatst op Aruba, in levende lijve wel te verstaan, want zijn geest waart immer rond. Wie hem dezer dagen ziet, heeft niet te diep in het glaasje gekeken, want hij is er weer. Zaterdag kan men de wandelaar in het naar zijn collega vernoemde dorp San Nicolas tegenkomen. Wie hem dan nog niet gezien heeft krijgt zondag de laatste kans. Dan stapt de rooie op het vliegtuig. Bye bye Johhnie.

Consument wil elektronische snelweg

De aanleg van de elektronische snelweg zal het eerst gevolgen hebben voor uitgevers van kranten en postorderbedrijven. Nederland is nu al bereid twee miljard gulden uit te geven voor het verkrijgen van diensten en informatie via de elektronische snelweg.

Dat blijkt uit een onderzoek onder 1700 Nederlanders, onder wie 500 jongeren tussen 12 en 18 jaar. De gegevens werden woensdag in Den Haag gepresenteerd tijdens een congres over de consument als vergeten factor.

Onderzoeker **A. de Lange** is het niet eens met minister **Wijers** van Economische Zaken, die vindt dat amusement moet worden gezien als de grote trekker voor de gebruikers van de elektronische snelweg. "Alleen al op basis van dat uitgangspunt zal het een mislukking worden", concludeert hij. "Voorlopig gaan we 70 miljoen gulden investeren op basis van subsidies zonder dat we weten waar de behoefte nu werkelijk ligt. Topmanagers van een groot aantal bedrijven zijn door de overheid gestrikt om er voor te zorgen dat er begin 1997 een miljoen gebruikers zijn aangesloten op de elektronische snelweg. De initiatieven zijn natuurlijk schitterend, maar wat doe je als je geen inzicht in de behoefte hebt?" Het onderzoek van De Lange wijst uit dat de Nederlander zich via de elektronische snelweg wil laten informeren. Vooral actualiteiten scoren hoog. Naar de mening van de onderzoekers worden kranten daarvan het slachtoffer. Het aantal abonnementen zal met 15 procent teruglopen. Tweederde van de Nederlanders wil de via het scherm opgeroepen informatie thuis kunnen afdrukken.

Bijna de helft van de Nederlandse bevolking wil de elektronische snelweg benutten om te winkelen. Klanten van postorderbedrijven zullen volgens het onderzoek snel van deze techniek gebruikmaken. De buurtwinkel, voor zo ver die nog bestaat, hoeft voorlopig geen concurrentie te verwachten. Daar zou het sociale aspect zwaarder wegen.

Door toepassing van de nieuwe techniek zal meer dan 70 procent niet meer bij een reisbureau binnenstappen. De gevolgen voor de bank- en verzekeringswereld zullen het best te merken zijn in de veranderende, mogelijk verdwijnende rol van tussenpersonen. De behoefte aan amusement zal grote gevolgen hebben voor het toch al niet zo florissante bioscoopbezoek en de huur van video's.

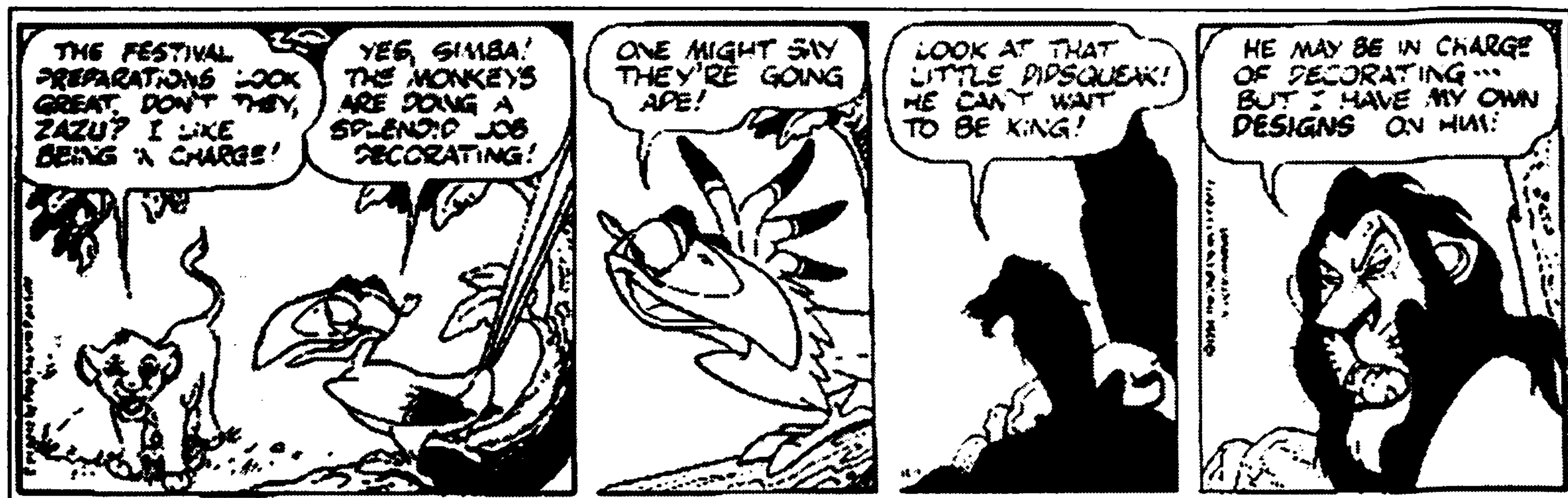
Tien procent impotent

Ongeveer een op de tien mannen heeft last van erectiestoornissen. Het lukt hen regelmatig niet of bijna nooit een stijve te krijgen. Impotentie wordt veroorzaakt door psychosociale of medische problemen. Vaak werkt het een het ander in de hand. De uroloog **E. Meuleman**, voorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Impotentie Onderzoek, schat dat bij ongeveer vijftig procent van de gevallen impotentie tussen de oren zit. Hij zei dit woensdag in Amsterdam op een bijeenkomst over erectiestoornissen.

De helft van de **mannen met suikerziekte** lijdt aan een vorm van impotentie. Daarnaast kan erectiestoornis worden veroorzaakt door onder andere medicijngebruik (bijwerkingen), hoge bloeddruk, alcohol en roken. "Eigenlijk kun je zeggen dat alle chronische zieken een verhoogde kans hebben op het krijgen van erectiestoornissen", zegt Meuleman. Tien jaar geleden gingen medici er nog van uit dat ongeveer 80 procent van de erectiestoornissen een psychische oorzaak had. "Er waren geen technieken waarmee we konden vaststellen waarom iemand zelden of nooit een erectie krijgt. We konden dus ook weinig voor deze mensen doen", zegt **G. Wagner**, impotentie-specialist aan de universiteit van Kopenhagen. Inmiddels is bekend dat defecten aan vaten en zenuwen oorzaak van een erectiestoornis kan zijn. En er zijn medicijnen op de markt die de slappe penis stijf kunnen laten worden. Een van de methoden is de zogeheten vacuumtherapie. Via een pompje wordt er bloed in de penis gezogen, waardoor er een erectie onstaat. Vervolgens wordt de penis afgeklemd met een elastiekje. Hij blijft ongeveer dertig minuten stijf. "Ideaal is deze methode niet. Het is erg kunstmatig en de penis voelt koud en gevoelloos aan. Een vrouw van een patient vond dat het leek op vrijen met een goudvis", zegt Wagner. Meer in zwang is tegenwoordig de injectiemethode. Voordat een man gaat vrijen, spuit hij zich zelf in zijn penis een middel in dat de bloedvaten verwijdt waardoor het bloed kan gaan stromen en de penis stijf wordt.

THE LION KING

Door Disney



HEER BOMMEL EN DE WILDE WAGEN

Door Marten Toonder



4895 - Hoewel de grijsaard een enigszins beklemmende indruk op heer Bommel maakte, deed het begrip van de oude man hem toch goed.

"U hebt gelijk", sprak hij. "Als bereisd heer lach ik om het gepraat van de markies. En over de burgemeester wil ik het niet eens hebben. Wat weten die lui van echte reiservaringen? Zegt u nu zelf!"

"Schit en brol!" prevelde de ander.

"Juist", hernam heer Ollie. "Precies mijn idee. Alleen een Bommel weet, wat reizen is, Daarom zou ik wel eens een tocht willen maken, waar niemand tegenop kan. Als ik daar dan in de Kleine Club een lezing over houd, zullen ze opkijken!"

"Oho!" riep de oude, zich plotseling omwendend. "Het gaat niet om de reis, maar om de ervaringen, meneertje! Ben je daar ook zo goed in? Huh?"

"W-wat bedoelt u?" vroeg heer Ollie onthutst. "Natuurlijk ben ik daar goed in! Ik ben een ervaren heer, dat weet iedereen. Ik bedoel, ik heb meer meegemaakt dan ik zelf wel weet, als u begrijpt wat ik bedoel. Maar om de een of andere reden maakt het nooit indruk op de markies."

"Daar heb ik je!" riep de grijsaard. "Dan ben ik de man die je zoekt! Pas is mijn naam. H.P. Pas. Ik heb een mooie aanbieding voor je. Een exclusief reisje, waar geen edelman aan kan tippen, hehehehe!"

Hij lachte kakelend, doch toen hij heer Bommels verschrikt gelaat zag verstrakte hij en wees op een gebouwtje, dat tegen de stadsmuur van Rommeldam leunde.

"Reisbureau Pas!" verklaarde hij. "Kom mee, dan zullen we een passend reisje uitstippelen. Volg me, meneertje!"

Carnegie heldenmedaille

Burgemeester **W. Hoekzema** van Den Helder heeft woensdag de Carnegie heldenmedaille uitgereikt aan de 25-jarige **Klaas Huttema**, matroos van de Koninklijke Marine. De bij hoge uitzondering uitgereikte medaille wordt uitsluitend toegekend aan mensen, die met gevaar voor eigen leven een of meerdere mensen hebben gered.

Huttema redde op 2 januari 1995 het leven van opvarende **Hans Westenberg** van de reddingsboot *Gebroeders Luden* uit Lauwersoog. De boot had tijdens de zwaarste storm van 1995 buitengaats assistentie verleend, toen Westenberg bij terugkeer naar het land overboord sloeg. Westenberg overleefde wonderwel een verblijf van 2,5 uur in golven tot 16 meter hoogte. De bemanning van de zoekende marinehelikopteren merkte hem dankzij het flitslicht op zijn helm op.

Helikopter-redder Huttema daalde aan een lier af in de kolkende zee en redde de ernstig onderkoelde Westenberg het leven. De vijfkoppige bemanning van de betreffende helikopter ontving eerder al de zilveren eremedaille van de Koninklijke Nederlandse Reddingmaatschappij.

Verbod op *De Priester*

De autoriteiten van de zuid-Poolse stad Rzeszow hebben de vertoning van de Britse film *De Priester* verboden wegens 'de gespannen situatie na de presidentsverkiezingen'. Het gemeentebestuur plaatst zich met zijn besluit op een lijn met de katholieke kerk in Polen. Die bestempelde de film over een homoseksuele geestelijke als afschuwelijk.

De beslissing van de stad komt na de verkiezingsoverwinning van de ex-communist **Aleksander Kwasniewski**. De succesvolle uitdager van **Walesa** pleit voor een strikte scheiding van staat en kerk. Ondanks de kritiek van de kerk op de film van **Antonia Bird**, is De Priester sinds de première in september een kassucces.

Mors(e) dood bestraft

Twee Amerikaanse jongens hebben jarenlange celstraf gekregen omdat ze een vijfjarige jongen vanaf de veertiende verdieping uit een flat hebben laten vallen.

De twee daders, tien en elf jaar oud, gooiden kleuter **Eric Morse** in oktober uit het raam, omdat hij weigerde snoepgoed voor hen te stelen. De oudere broer van Eric zei dat de twee het jongetje de flat in hadden gelokt, hem uit het raam lieten bungelen, en uiteindelijk lieten vallen.

Slanke paren gezocht voor röntgensex

Een onderzoeker van de universiteit van Groningen zoekt heteroseksuele stellen die in een soort rontgenapparaat de liefde willen bedrijven. Volgens hem bestaan er allerlei misvattingen over de menselijke geslachtsdaad. Hij heeft de vrijende paren nodig om aan te tonen wat er precies tijdens de copulatie gebeurt. "Willen we de wereld goed voorlichten en daarom hebben we plaatjes nodig", aldus Van Andel. Van de vrijende koppels worden zogenoemde *mri-scans* gemaakt. Het apparaat registreert uitsluitend warmtegebieden. Het is een soort röntgenapparaat voor de weke delen. Botten en andere organenen waar kalk in zit, worden niet geregistreerd. De deelnemers moeten aan een paar voorwaarden voldoen. Ze moeten het experiment serieus nemen en slank zijn. De paartjes komen namelijk op een plank te liggen die het apparaat ingaat.

Prins Claus ontvangt boek over mensbeeld

Prins Claus neemt 15 december het boek *Zoeken naar het mensbeeld* in ontvangst. In deze bundel staan tien essays over het thema mensbeeld. Het boek is geschreven door een groep Utrechtse hoogleraren die zich al vele jaren bezighoudt met het gezamenlijk besturen van de filosofie.

Een van hen stichtte vorig jaar een particulier beeldenmuseum in Scheveningen, *Beelden aan Zee*, dat door de koningin werd geopend. Oprichter Scholten en zijn echtgenote verzamelden in 25 jaar 600 beelden rond het thema de mens. Naar aanleiding van de opening van het museum schreef elk lid van de groep een essay over het mensbeeld.

DANCE CLUB THE JAIL OPENT TRALIES DEUREN

WILLEMSTAD - Dit weekeinde gaat de nieuwste en meteen ook de kleinste discotheek van Punda en omstreken *echt* open. The Jail. Als het aan vergunninghouder Patrick Mezas ligt wordt de dance club in de Keukenstraat de *hottest joint* van Curaçao.

Een kleine groep *inmates* probeerden de dansvloer en de bar in de publiciteitsstille proefperiode reeds uit. Die groep was niet klein vanwege gebrek aan belangstelling, maar vanwege het strikte deurbeleid dat de stevige cipier voor Mezas voert. Het was evengoed stampvol.

Mezas: "We hebben gekozen voor een enigzins besloten karakter. Het vloeroppervlak is klein. Het moet niet te druk worden. Tweehonderd man maximaal. Bovendien willen wij graag enig zicht houden op wie er in The Jail danst. Niemand, ook een toerist niet, staat immers te wachten op gedonder als hij in het weekeinde gaat stappen. Vandaar het club-karakter van de dancing. Vrienden van het huis kunnen een handig pasje krijgen."

ZORGELOOS

Drie jaar geleden opende hij samen met zijn vrouw Dannique terras-café-restaurant Hard Rock Society op het gezellige Keukenplein. Sinds toen al hoopte Patrick Mezas spoedig een geschikte lokatie te vinden voor zijn andere droom: een nachtclub in hartje Punda waar toeristen en lokalen zich zorgeloos in het zweet kunnen dansen. Die plek bleek dichter bij huis te liggen dan hij toen dacht: het pand achter Hard Rock.

Een ingrijpende sloop en verbouwing waren nodig om van de vroegere souvenirwinkel The Jail te maken. De tralies voor de ramen leidden vanzelf tot de gedachte aan de bajes en dus aan de naam.

TRALIES

Tralies komen ook in de inrichting voor. Haast vanzelfsprekend zijn de interieurkleuren gevangenisgrijs en metaalblauw. Gimmicks zijn de gietijzeren deur, de gepantserde kluis en de door spijlen afgescheiden zithoekjes op de eerste verdieping. De zogenoemde *mellow out*-cellen. Een plek om uit te blazen. Vier soorten ijsgekoelde champagnes zijn in de bovenbar te krijgen. Daaronder de fameuze Dom Pereignon voor wie het zich kan veroorloven.

Curieus is ook de glasplaat in de vloer die zicht biedt op wat er beneden op de dansvloer gebeurt. Niet onvermeld mag blijven de graffiti-kunst van de Nederlandse levende rock 'n roll-legende Herman Brood. Uitgekiende dansmuziek en belichting, kooi-dansers en vaardig personeel achter de bar completeren de sfeer van The Jail.

Patrick vecht al jaren voor een gezellig nachtleven in de binnenstad. "Het kan! Bewust hield ik Hard Rock elke dag tot ver na twaalven open. Vele toeristen belandden al bij ons in de nacht. Uitgaan in Salina? Taxi nemen? Niet iedereen had daar altijd evenveel zin in."

De mondiale muziekstijl van The Jail moet ook de lokale volwassen jongere vanaf twintig jaar aantrekken. In verband met meer auto's in de binnenstad, kan The Jail rekenen op de stadswakers van de Curacao Hospitality Services die een oogje in het zeil houden op de parkeerterreinen op Pietermaai. "Het is allemaal een zoveelste stap op weg naar een bruisende binnenstad, ook in de avonden en nachten", aldus Patrick.

Wie nu reeds zeker weet dat hij *Jail-mate* wil worden kan een clublidmaatschapskaart aanvragen bij de bar van Hard Rock. Wie eerst wil dansen kan van woensdag- tot en met maandagnacht de vloer op. De maandagnacht wordt interessant voor horeca-werkers.

Kerstkaart Wilhelminafonds

WILLEMSTAD — Het meisje Albertus heeft de tekenwedstrijd gewonnen van de Stichting Prinses Wilhelmina Fonds. Het fonds voor de kankerbestrijding heeft de wedstrijd onlangs georganiseerd voor patiëntjes van de kinderafdeling van het St. Elisabeth Hospitaal. De uitverkoren tekening is te zien op de kerstkaart die de stichting dit jaar gaat versturen.

Expositie Monsanto

WILLEMSTAD - De Curaçaose beeldend kunstenaar Tony Monsanto exposeert in Washington D.C. in het Museum van Moderne Latijnsamerikaanse kunst van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). De tentoonstelling loopt van 5 december tot 12 januari. Tony Monsanto is de eerste Antilliaan die een eenmansexpositie in dit museum houdt. De tentoonstelling van de in Nederland wonende kunstenaar is mede mogelijk gemaakt door de Nederlandse ambassade in Washington en het Kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag.

AMIGOE Colofon

[illegible]

overige leden redactie:
Theo Dal
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nedertof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isseli (opmaak)
[illegible] (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermens
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djiapie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674684
acquisitie: Viola Bernardis en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Eileen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8827
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

[illegible] ANP en AFP
[illegible] The [illegible] Courant, De [illegible] AFP

OVERLIJDEN

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen aan allen die op welke wijze dan ook, hun medeleven hebben betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze geliefde echtgenoot, vader en grootvader

MR. GERRIT SWART

Onze speciale dank gaat uit naar de behandelende specialisten en het verplegend personeel van de afdeling Intensive Care van het St. Elisabeth Hospitaal.

Mevr. de Wed. Ilva Swart-Schotborgh en familie

HET WEER

Weeraverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Weer: licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Wind: oostelijk, matig tot vrij krachtig, tussen de 7 en 24 knopen (13 tot 45 kilometer per uur, windkracht 3 tot 6).

Weeroverzicht:
Door aanhoudende aanvoer van vochtige en instabiele lucht over de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur tijdelijk vrij veel bewolking overdrijven, waaruit enkele verspreide buien over de eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	2.6
Curaçao	half bewolkt	32	25	5.0
Sint Eustatius	half bewolkt	30	24	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	25	0.2
Amsterdam	nevel	05	01	0.0
Atlanta	onbewolkt	14	03	0.0
Caracas	-.-	27	–	-.-
Kingston	-.-	33	26	0.0
Miami	-.-	27	–	-.-
New York	geheel bewolkt	04	02	0.0
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.5
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

TDS / TELECURACAO

VRIJDAG
1 DECEMBER 1995

5.30 P.M. Awardi Rubenti
6.00 P.M. Our Friends the Dolphins
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands

SATURDAY
DECEMBER 2, 1995

[illegible]
11:30 A.M. CNN Pinnacle
5:30 P.M. CNN Pinnacle (R)
11:30 P.M. CNN Larry King Weekend

AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

[illegible]

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
2 december 1995 vanaf 07.00 uur tot 4 december 1995 om 07.00 uur: [illegible] 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, spoedgevallen [illegible] 112, [illegible] of [illegible]. Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: [illegible] Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, [illegible] Tseng, Tan, Halt-Sulters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Osoria-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
2 december 1995 vanaf 17.00 uur tot 4 december 1995 om 07.00 uur: [illegible] 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, spoedgevallen 617[illegible] 112, [illegible] of [illegible]. Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: [illegible] Braakman-Bolger, De Rouw-Ricus, Develaar, [illegible] en De [illegible]

[illegible]

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING PRINSES MARGRIET

[illegible]

Wachtzuster: na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch [illegible] in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur.
- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Seinuit: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa; tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Sliberie Kavel 16, tel. 640422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 1 december 17.00 uur t/m 8 december 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[illegible] 43. Tel. [illegible]. Fax: [illegible] voor informatie over prenatale zorg en zorg [illegible]
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 85, tel. 640077/640[illegible]; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. [illegible] tel. 642795.
[illegible] 09.00-11.30 uur. Voor informatie tel. 64[illegible].

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: [illegible] Jan Noord-

[illegible] 15. Tel. 682657.
Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel. 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614600
Therax Centrum:	695917
Fundashon [illegible] di Mama:	672[illegible]
	375626
	375023
Fundashon Famia Planea:	611323
Taxicentrale:	696747
	699752
Reefcare Curaçao:	3216666

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES
(Perseusweg 56, Tel.: 368455)
open van 08.00-12.00 uur.

TDS / TELECURACAO

FRIDAY EVENING — DECEMBER 1, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	Samenvatting viering Onderwijsdag	Jeugdzaken: Kareda di Geroshi	Telenovela		Wega di Number Kòrsou (9.10) Show di Job		Walker, Texas Ranger		News	
TBN	(6:30) Praise the Lord				Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord	
A&E	Police Story "Captain Hook" After an officer loses his hand in a bomb explosion, he struggles to prove his competence for active police work.		[illegible] "A Matter of Silence" Angel involved [illegible] man, but the plan disintegrates when Angel's first customer is a Russian spy. (CC)		Biography "Andrew Carnegie: Prince of Steel" The life of steel and iron industrialist Andrew Carnegie is profiled.		Investigative Reports "New York Street Sex" [illegible] offer an unflinching view of vice in New York City's gritty underworld.		[illegible] the death of Jesus. (R)	
CBS	News	CBS Evening News (CC)	College Basketball Tournament of Champions -- North Carolina vs. Tulane. From Charlotte, N.C. (Live)					(10:30) College Basketball Tournament of Champions -- [illegible] Stanford. (Time Approximate) From Charlotte, N.C. (Live)		
ABC	News	ABC World News Tonight (CC)	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	[illegible] machine. (R)	[illegible] (CC)	Step by Step J.T. and Al bring home the wrong [illegible]	Hangin' With Mr. Cooper [illegible] (CC)	[illegible] (CC)	
CNN	World View		World [illegible]	Moneyline	World News	Inside Asia	Larry King Live		World [illegible]	
ESPN	Latin Futbol Weekly		SportsCenter International Edition	NBA Basketball Charlotte Hornets at Miami Heat. From Miami Arena. (Live)					[illegible]	

WEEKEND Sizzle



AMIGOE

Extra Katern

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

VRIJDAG 1 DECEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 283

(door Sonia Tjin Kon Fat)

Bezoek aan een aidspatient

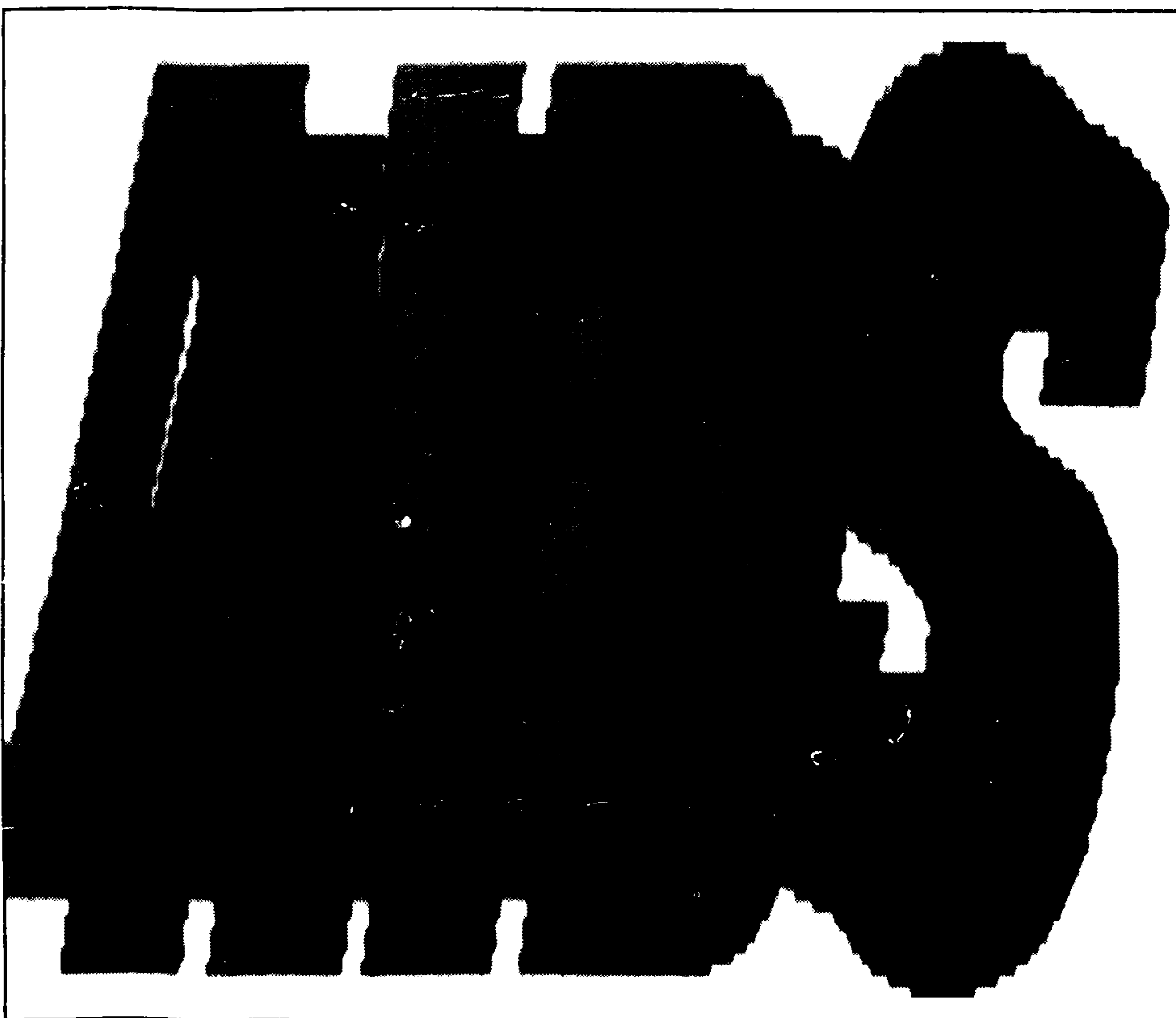
We naderen de deur. Zuster Kapel en ik. Ze is in het zwart gekleed. Net terug van een begrafenis van een goede vriend die dapper gestreden heeft.

Buddies

WILLEMSTAD - De Stichting Kuriake, vrienden van aidspatienten, die als doel heeft aidspatienten te begeleiden, reikt aan een aantal buddies die een kursus gevolgd hebben certificaten uit. Tevens zal deze groep officieel geinstalleerd worden. Dit gebeurt op vrijdag 1 december van 19.30 tot 21.30 in Landhuis Mount Pleasant, weg naar Bullenbaai z/n).

Ik richt me naar haar voetstappen. Behoedzaam. Ze doet de deur open. Ondanks de felle zon buiten, is het in de kamer schemerig. Op het bed ligt een schim. De ogen lichten blij verrast op als zuster Kapel binnenkomt. "Ha, zuster hoe maakt u het."

``Jongen hoe gaat het met jou?" Ik loop naar de tafel en pak een stoel. Het is een bijzonder moment. Woorden van troost, hoop en sterkte komen uit de mond van deze moedige hulpverlener. Zacht, soms heftig. Treur niet, het zal niet zo erg zijn, iedereen heeft een bestemming, vergeef de mensen die hard over jullie oordelen.
Het kleine geteisterde gezicht klaart op. Vonken van sprankeltjes hoop lijken over te vliegen in de sobere en eenzame ziekenkamer. Allebei slikken we iets weg, ik en de zuster. Hij kent zijn lot, deze man van 36 jaar. Maar zo nu en dan is er hoop. Op sommige momenten. Momenten zoals nu, wanneer zuster Kapel op bezoek komt.
De dunne, bijna doorschijnende vingers tasten hulpeloos naar een grote mannenzakdoek op het bed. De hand gaat naar de ogen. Hij huilt. Een moeilijk moment, ontroerend ook. De stem van zuster Kapel klinkt weer. Heel zacht nu, niet meer verstaanbaar voor anderen. Hij droogt zijn tranen. De zuster haalt opgelucht adem en herinnert hem aan een leuk voorval dat ze samen hebben meegemaakt. Zijn lach, nog een opvallend sterk stemgeluid, weerkaatst tegen de kale wanden van de muren. Het piepende geluid van een bronchitis borrelt naar boven.
Mijn ogen dwalen van het bolle middenrif naar beneden. Het resultaat van een opgezette nier en lever. De benen liggen in een krampachtige houding, niet meer dan twee dunne stokjes, met een doorsnee om de kni%een van heel weinige centimeters. Eens een rijzige verschijning, bijna corpulent. Hij knikt met heel zijn wezen. Ik was vroeger groot, lang en zelfs een beetje dik. Kijk nu wat er van mij geworden is. Hij bekijkt zich zelf. Voor de hoeveelste keer eigenlijk? Voor iemand met nog zo'n actieve geest is dit intense lichamelijke verval onmenselijk. Kan hij nog lopen? Niet zo goed meer. De `scharnieren' zitten vast. Nee, hij eet niet meer zo veel de laatste tijd. Na drie hapjes aardappelpuree is hij vol. Ik heb last van mijn maag, zie je, hij wijst naar zijn opgeblazen borstkas. Maar ik eet wel pap. Vandaag kreeg ik een flink bord. Zo groot. De handen gaan uiteen. Een mislukte poging tot een wijds gebaar.



Plots zegt hij: ``Doe het licht aan." Hij zoekt oogcontact. Nu kan ik deze man die in de 'terminale fase' verkeert, zoals dat heet, beter zien. Het gevoel dat je bekruipt is onbeschrijflijk. Hij vertelt met verve over zijn vroegere baan. Het grenst aan het ongelooflijke dat hij tot juni dit jaar nog gewerkt heeft. Een rijk arbeidsverleden toen de ziekte zich nog niet gemanifesteerd had, daarna werkperiodes vol vernederingen en verloochening door collega's toen `het' bekend werd.
Toen het werk een te zware lichamelijke belasting werd, vroeg hij om lichter werk. Kantoorwerk. Op de ochtend dat hij achter zijn bureau wilde plaatsnemen, stoven enkele collega's uiteen. Ze gingen allen naar buiten. Wilden niet samen met hem in een vertrek. Zuster Kapel: ``Dat heeft zo'n verdriet bij deze man veroorzaakt." Charlie: ``Bo sa kiko ta duru? E kos ei. Bo mes amigunan ta ninga bo, nan no ke mira bo mas. Nan ta kere bo ta pega nan."
Op het nachtkastje ligt een bekend dik boek. Een bijbel. ``Ik bid ja. Niet voor mij alleen, maar voor de hele mensheid en dat God een geneesmiddel stuurt voor deze vreselijke ziekte."
Het is tijd. Zuster Kapel staat op. "Sterkte jongen, tot later." Ik steek ook de hand naar hem uit. Als teken van afscheid. Zijn handen omklemmen mijn arm. ``Danki, danki." Hij kijkt ons na. We zijn de deur al uit. Plotseling roept hij zuster Kapel terug. Blijkbaar een poging om het bezoek te rekken. ``Zuster, mijn haar valt uit". ``Waarmee heb je het dan gewassen?" ``Met een stuk zeep." ``Was het dan met shampoo, dan zal het beter gaan." Het wachten gaat voor hem weer verder. We lopen door de lange gang. Ik en de zuster. Onze voetstappen klinken hol.

Zuster Kapel



Monica Kapel: De dood schrikt af

Mensen oordelen hard over aids

Voor het vierde achtereenvolgende jaar wordt op Curacao op 1 december aandacht besteed aan de World Aids Day. Deze dag staat in het teken van de aidspreventie en voorlichting. Zuster Monica Kapel bezoekt de hele week scholen. Gedurende twee zaterdagen staan er stands op het Postkantoor te Punda met informatie-materiaal over aids. Diverse programma's op de radio en televisie zullen over deze dodelijke ziekte gaan. TeleCuracao begint op maandag 4 december met de eerste aflevering van een nieuwe tv-serie, gevolgd door een paneldiscussie. In het filmje wordt het accent gelegd op het afspraken met elkaar maken over het condoomgebruik.

Het gebruiken van het rubberen goedje bij het vrijen moet openlijk bespreekbaar gesteld worden. Door de man en de vrouw, beide partners. Het taboe hierover moet weg. Het is niet reeel om een vrouw die een condoom bij zich heeft voor een lichtekooi uit te maken. Dat gebeurt nu al te vaak door de man, aldus zuster Kapel.

Wereldwijd probeert men iets te doen ter voorkoming van deze ziekte. In 1989 startte men in de Verenigde Staten met ieder jaar een ander thema. In dat jaar was het, Let's take care of each other. 1990-Woman and aids, 1991-The challenge en achtereenvolgens Time to act and aids and family. Volgens zuster Kapel zit er een lijn in de thema's, die steeds meer appeleert op de menselijkheid van de omgeving. Door een Antilliaanse radio-omroep in Nederland werd ze ook geinterviewd in verband met de Internatioanel Aidsdag. Ook op Cura‡aо werd op regelmatige basis de serie Bida ta yen di kolo, aids no, uitgezonden.
Kapel: ``De omgeving gedraagt zich vaak huichelachtig tegenover aids-patiënten. Als aids niet de dood veroorzaakte zou er geen haan naar gekraaid hebben. De oorzaak, wisselende sexuele relaties, zou van onderbeschikt belang zijn geweest bij dezelfde mensen die nu zo hard oordelen. Denk maar aan de geslachtsziekten die op dezelfde manier worden overgebracht, maar die niet dodelijk zijn. De pati%nt wordt medisch behandeld, krijgt zijn prikjes en antibiotica toegediend. In de meeste gevallen weet niemand zijn geheim, hij wordt later beter en heeft misschien zijn les geleerd."

Zuster Monica Kapel weet waarover ze praat. Al jaren de toeverlaat van eenzame aidspatienten en een warme pleitbezorgster voor humane behandeling van deze mensen. Zou een gesprek met zuster Kapel nog nieuwe dingen aan het licht brengen? Willen de mensen dan iets anders lezen dan hoeveel het aantal aidspatienten op Curacao is, liefst nog met namen erbij. Dat is pas sensatie.
Het aantal mensen dat aan de ziekte lijdt, groeit. Dit jaar zijn al tussen de 27 en 30 gestorven. Voorlichting blijft nodig. Nog steeds bestaat er veel verkeerde beelden over aids. Zo denken velen dat mannen sneller besmet worden dan vrouwen bij heterosexuele relaties. Maar dat is juist andersom en wel vanwege de biologische verschillen tussen het mannelijke en het vrouwelijke geslachtsdeel. Ook dat de grootste risico-groep homosexuelen zou zijn, is een fabeltje, weet zuster Kapel. In ieder geval op Curacao niet. De grootste groep zit onder hetero's, waaronder ook getrouwde mannen, of mannen met een vaste vriendin, die soms ook nog een of meerdere bysides hebben.

MEDEDOGEN

Niet alleen over de preventie, maar ook hoe met de patient om te gaan, moet meer gesproken worden. De familie heeft ook voorlichting nodig en moet begeleid worden. De familie lijdt veel, wanneer aids bij een van hen is geconstateerd. Vooral de moeders, die laten hun kind nooit in de steek. Bij echtgenotes, zusters en broers wil het wel eens moeilijker gaan met het opbrengen van begrip. Er is over het algemeen weinig mededogen. Men begrijpt het vaak niet en keert zich tegen de zieke.

Op Curacao zijn er mensen die besmet zijn met het HIV-virus en die werken. Zolang het niet zichtbaar is, is er niets aan de hand. Op het moment dat het bekend wordt, loopt hij of zij het risico ontslagen te worden. Het verloop van de ziekte is ook onvoorspelbaar, veel hangt af van de opgebouwde weerstand van de persoon in kwestie. Voor sommigen is het ziekenbed genadig, voor anderen weer een lange lijdensweg met veel pijn. Van sommmigen worden de hersenen aangetast, anderen verliezen hun gezichtsvermogen, raken hun gehoor kwijt etc. Het is heel verschillend.
Ze denkt dat de wereld een stap verder is, ondanks de groei van het aantal gevallen. Nee, het is geen water naar de zee dragen en de wereld zal niet tenondergaan aan deze vreselijke ziekte. Kapel: ``We gaan vooruit. Alle gezondheidsinstanties overal ter wereld geven op grote schaal informatie over preventie, want er zijn nog steeds mensen die niet weten wat aids is, of ze houden er verkeerde opvattingen er op na. En toch moet de bewustwording blijven plaatsvinden. Mensen die besmet raken geven vaak prostituees de schuld. Niet de prostituees zijn de hoofdschuldigen maar de klant die hen opzoekt.

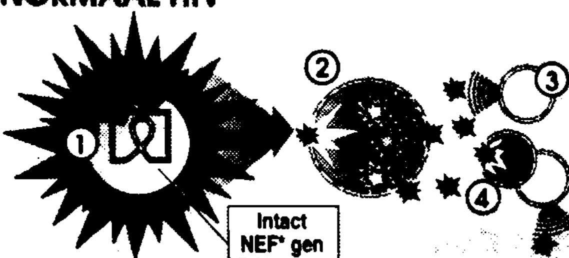
OPEN

Ik ben niet bang. Ik doe dit werk zonder vrees. Open en vrij. Ik ben bereid iedereen informatie te geven en te helpen. Niet iedereen vindt het leuk wanneer ik zo open praat. Men houdt ervan om, om de dingen heen te draaien. Ik zeg gewoon waar het er op aan komt. Nog vers in het geheugen ligt de dag waarop zuster Kapel op een bijeenkomst voor jongeren condooms ging uitdelen. Hoe kun je dat toch doen, daarmee stimuleer je juist de jeugd om sexueel actief te zijn, zeiden ze tegen haar. Weer anderen vinden dat jongeren en volwassen zich moeten leren beheersen en er niet op los moeten vrijen.

``Dat vind ik dus ook, maar op momenten waarop het niet kan, is het toch veiliger dat ze een condoom bij de hand hebben? Al is het in een kleine samenleving moeilijker dit soort werk te doen." Iedereen kent iedereen. Soms neem ik aidstesten hier af als mensen vanwege hun privacy niet naar het laboratorium willen. Natuurlijk gebeurt het niet zo maar en is er intensieve voorbereiding voor nodig. Een aidstest heeft gevolgen voor je manier van leven, of het resultaat nu positief is of negatief. Positief betekent dat je besmet bent en het onvermijdelijke tegemoet gaat, zolang er geen cure mogelijk is. Negatief houdt in dat je niet besmet bent, maar dat je goed moet uitkijken hoe je verder gaat leven. Een aidstest doe je per slot van rekening niet voor niets. Het is fout als mensen na een bevredigende uitslag opstappen en zeggen, ``Fijn, ik heb me net laten testen, ik heb geen aids en ik ga rustig door." Fout en dom, want je kunt het nog altijd oplopen als je je sexuele gedragingen niet verandert.

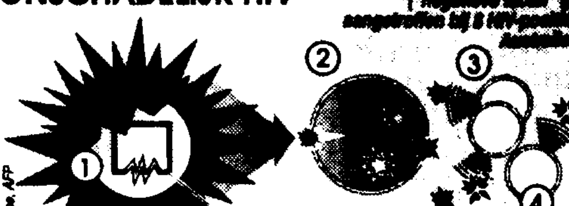
Defect AIDS virus kan weg openen naar vaccin

NORMAAL HIV



1/ Het AIDS virus valt cellen van het immuun systeem aan
2/ De genetische code van het virus beveelt de cel meer virusdeeltjes aan te maken
3/ Immuun systeem kent een sterke defensie en houdt het virus enige tijd onder controle
4/ Het virus kan het immuun systeem verslaan, wat leidt tot AIDS

ONSCHADELIJK HIV



1/ Onderzoekers testen het onschadelijke NEF* gen om vaccin te maken
2/ Het AIDS virus kan nog niet efficient gereproduceerd worden
3/ Het immuun systeem kan het virus vele jaren onder controle houden
4/ Het immuun kan infectie door krachtdadiger virus-typen voorkomen

AFP graphics Laurence Saubadu

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 21 december 1995, des morgens om 10.30 uur, zal ten overstaan van een van de notarissen van het kantoor SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST, of diens waarnemer, te hunnen kantore aan het Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 24 januari 2052 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als Blok C, kavel-nummer 21, van het verkavelingsplan **MONTAGNE ABAO**, ter grootte van 590 m^2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf, Sectie T, nummer 52, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **MONTAGNE ABAO KAVEL C - 21** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets Thesseling & van Bokhorst.
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.
Tel:655055



EILANDGEBIED CURAÇAO

DE GEZAGHEBBER VAN HET EILANDGEBIED CURAÇAO

BESCHIKKING VAN

OVERWEGENDE : dat er in verband met de komende feestdagen er geen bezwaren bestaan tijdelijk gedeeltelijke ontheffingen te verlenen van het verbod zoals bedoeld in artikel 2 van de Landsverordening Winkelsluiting (P.B. 1969, no. 58);

GELET OP : de artikelen 2, 5 en 7 van de Landsverordening Winkelsluiting (P.B. 1969, no. 58)

BESLUIT

I. dat deze beschikking geacht wordt te zijn ingegaan op 23 november 1995;

II. te bepalen dat in afwijking van het bepaalde in artikel 2 van Landsverordening Winkelsluiting (P.B. 1969, no. 58), alle winkels in het tijdvak 28 november 1995 tot en met 31 december 1995 op de hieronder vermelde zondagen en donderdagen geopend mogen zijn te weten: zondag 3, 10, en 17 en 24 december 1995 vanaf 08.00 uur tot 14.00 uur en donderdagen 7, 14 en 21 december 1995 van 18.30 tot 22.00 uur zulks onder voorwaarde dat mede wordt voldaan aan de bepalingen krachtens de Arbeidsregeling 1952 (P.B. 1958, no. 24);

Aldus besloten op

de Gezaghebber voornoemd.

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 21 december 1995, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van een van de notarissen van het kantoor SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST, of diens waarnemer, te hunnen kantore aan het Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 2 oktober 2041 durend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als kavel nummer 11 van het verkavelingsplan **SEROE GRANDI**, ter grootte van 1.770 m^2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, nader omschreven in meetbrief nummer 134 van 3 april 1981, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **SERU GRANDI KAYA A NUMMER 11** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets Thesseling & van Bokhorst.
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.
Tel:655055

Met het geluid van rondvliegende golfplaten nog in de oren

Sint Maarten probeert weer feest te vieren!

St. Maarten krabbelt met pijn en moeite op na de knock-out die de orkaan Luis het eiland in september toediende. Een verslag vanaf een verwoest koninkrijksdeel dat het lachen is vergaan.

= door Ton de Jong =

PHILIPSBURG - Joris Verschuuren is een half jaar jong, maar staat nu al argwanend in het leven. Hij kijkt eens goed naar die bruingebrande mijnheer in korte broek die hem optilt en zet het op een krijsen waar Juliana Airport stil van wordt. Zus Kim van twee doet niet zo moeilijk. Ze liep op Schiphol al mama, mama te zingen, dat doet ze ook als moeder Jose haar op St.Maarten omsluit. De Verschuurens zijn in september hals over kop naar Nederland vertrokken. Een paar dagen nadat orkaan Luis met windkracht 22 het Friendly Island in de Caribische Zee tot gruzelementen had geslagen. Er vielen twee doden. Tachtig procent van de huizen is verwoest of beschadigd. 'We hebben ons veertien angstige uren in de badkamer schuil gehouden. Twee keer hield het even op en dachten we dat het voorbij was, maar het gebeuk ging vervolgens nog veel harder door'. Het huis bleef (beschadigd) overeind, maar de kinderen werden in die natte bende ziek en zelf wilden ze ook even op adem komen. In Uden, waar Jose vandaan komt.

Jose en Rob gingen na een week uitrusten terug om de rotzooi op te ruimen en het huis te herstellen. Joris en Kim bleven logeren bij tante Josefien en oom Tiny in het dorp Zeeland. Die mogen de kinderen nu terugbrengen.

Veel meer families herenigen zich op het donkere vliegveld. De moeder met een intussen in Nederland geboren baby vindt snikkend haar man. Een jong echtpaar heeft een bang vermoeden in welke staat zij hun huis zullen aantreffen. Er gaat op deze vrijdag van alles van Amsterdam naar St. Maarten. In het vrachtruim liggen 350 boeketten bloemen voor de onderwijzers op het eiland. Geschonken door een meelevende Emmenaar. De meeste klaslokalen zijn door Luis weggeblazen, zo ook de gymzaal waar Rob Verschuuren les gaf.

In de businessclass zitten de gezaghebber en twee eilandsbestuurders. Vermoeid van het langdurige overleg met Haagse ambtenaren en ministers over de steunoperatie. Er is enkele tientallen miljoenen toegezegd, maar het wederopbouwplan dat St. Maarten heeft overhandigd kost 1 miljard.

Langs de weg van het vliegveld naar Philipsburg is zelfs in het donker nog te zien dat 1 miljard niet overdreven is. Waar het puin geruimd is, gapen grote donkere gaten. 'Het komt allemaal goed. *We are coming back*', lacht de pompbediende.

BONTE STOET

St. Maarten wordt op zaterdag in feeststemming wakker. Het koninkrijksdeel veroorlooft zich zijn nationale feestdag -St.Maartensdag- te vieren. Lang heeft de gezaghebber geaarzeld of hij het wel door zou laten gaan, maar het is goed, zo overwoog hij, om in plaats van het geluid van cirkelzagen, boormachines en sloophamers de muziek te laten schallen en de tambu te dansen. Op het helhete parkeerterrein voor het roodgele bestuurskantoor stelt zich dan alles op wat een uniform draagt: de fanfare, de politie, de EHBO, de verkenners en een bataljon mariniers. Piekfijn gekleed. Met de autoriteiten voorop marcheert de bonte stoet onhandig door het gehavende centrum van Philipsburg. Er zijn dit jaar geen toeristen om naar dit bijna karnavaleske schouwspel te kijken. De toespraken zijn opbeurend. De opbouw gaat voorspoediger dan verwacht, door de overvloedige regenval is het afgebladderde eiland snel weer groen geworden en de eerste cruiseschepen zijn aangemeerd.

De parking heeft 's-middags ogenschijnlijk alles van een feestterrein. Drank, eten, muziek en veel volk. Met het feest wil het in het begin niet erg lukken. Het geluid van rondvliegende zinken dakplaten zit nog in de oren. Veel drank laat dit geluid verstommen. Kim en Joris zitten intussen op het strand. In een gloednieuw T-shirt met een kindertekening van een kapot gewaaid huis erop. En met de tekst *Luis, Luis, Luis... Zincs flying, people crying.*

TENT CITY

Bijna dagelijks moet de politie in actie komen in Tent City, het tentendorp even buiten Philipsburg dat door de Nederlandse landmacht is gebouwd. Het donkergroene woonoord is nu overvol, nadat het aanvankelijk niet in trek was bij de slachtoffers van de orkaan. Illegalen durfden zich niet te melden, bang een enkele vliegreis naar Haiti of de Dominicaanse Republiek te ontvangen. Maar nu, twee maanden nadat hun krottenwijken werden vernield, is het tegendeel het geval. Wie zich laat registreren, mag waarschijnlijk blijven. Wie dat niet doet, loopt kans in een razzia opgepakt en van St.Maarten gegooid te worden.

Het zijn niet alleen illegalen die in het tentenkamp wonen. Antillianen die bij familie of vrienden verbleven zijn daar niet langer welkom en zoeken ten einde raad het kamp op. De bewaker die aan de ingang zit laat zijn vingers over de namen in het register glijden. Alle eilanden uit de omgeving zijn vertegenwoordigd, maar er leeft ook een Brits en een Zweeds gezin. Achter de namen staan de bijzonderheden. *'Mental problems'* scoort het hoogst. De oudste bewoner blijkt een 83-jarige Dominicaanse, de jongste een drie weken oud Antilliaantje. Het stinkt in Tent City. Langs de wasplaats, die even voorbij de tv-tent staat, voert een pas gegraven sloot het afvalwater af. In deze hitte wordt het open riool met de dag viezer. Voor tent F12 zit Joel Janvier met een schroevedraaier doelloos figuurtjes te trekken in het zwarte zand. Zijn vriendin kauwt op een lucifer. Hun klaagzang is lang en indringend. 'Deze tenten zijn niet goed. Het is er veel te heet in. We mogen ook niet zelf koken. Ze geven ons militaire rantsoenen uit blik. Aardappelen, bonen, macaroni. Wij willen ons eigen voedsel klaar maken. Iedereen hier heeft problemen en dan krijg je ruzies. Er vallen hier rake klappen. Vooral 's middags als de zon hoog staat.' Werk heeft Joel niet. Nooit gehad.

Meer dan een bed en een paar sporttassen staat er niet in hun tent. Anderen proberen het gezellig te maken met fleurige doeken en met delen van het interieur dat ze uit de klauwen van Luis hebben gered. Het tentenkamp is vol, er leven vijfhonderd mensen. Op een andere plaats wordt een tweede gebouwd, wachtend op 1200 noodwoningen die in Nederland en de Verenigde Staten zijn besteld. Dennis Richardson, gezaghebber van St. Maarten, heeft begrip voor de klachten uit het tentenkamp. "Het is een noodoplossing waar we zo snel mogelijk vanaf moeten. Tot dan zullen we het er mee moeten doen". Maar waar zijn al die andere duizenden illegalen, waarvan in de dagen na de orkaan sprake was? Er circuleerden toen aantallen van twintigduizend op een totale bevolking van veertigduizend. "We denken dat er zo'n duizend zijn vertrokken. Ik heb twee mogelijke verklaringen voor de rest. Of het illegalenprobleem is minder groot dan gedacht, of ze zitten in de restanten van de krottenwijken die wij nog niet opgeruimd hebben. Als dat waar is komen we ze vanzelf tegen".

Doel: Heropening op 15 december

De kritiek op de harde wijze waarop hij de shanty towns aanpakt, wijst Richardson van de hand. "Degenen die aan kunnen tonen dat zij hier al geruime tijd gewerkt hebben, kunnen blijven. En dan onder menswaardige omstandigheden. Wie kan daar wat op tegen hebben?"

EBENEZER

De aandacht heeft zich vooral gericht op de illegalen, maar wat er schuin tegenover het tentenkamp aan de hand is mag er ook zijn. Daar ligt aan de voet van een heuvel het restant van de Ebenezerwijk. Een project van een tweehonderdtal keurig in het gelid geplaatste bungalowtjes. Gebouwd voor de middenklasse die graag een eigen woninkje wil en daar 60.000 gulden voor over had. Het moet er voor 5 september netjes hebben uitgezien. Nu zijn er vier verschillende 'huizen'. Het minst komt de categorie 'beschadigd doch weer hersteld' voor. Dat zijn er maar vijftien. Veel vaker zie je het model 'geheel vernietigd en niet opgeruimd'. Puin en huisraad vormen daar mooie stillevens. Ook de moeite waard is het model 'vernietigd en opgeruimd', zoals van mevrouw Rosa Elisabeth. Ze heeft van hout een schuurtje gebouwd, waar ze met haar twee kinderen ingetrokken is. Op de kale betonnen fundamentvloer staat afgeschermd met vier schotten alleen de toiletpot.

De grootste categorie wordt gevormd door het model 'zeil en ijzerdraad'. Carlo Monsanto bewoont er een. 'Het moet helemaal gesloopt worden. Ik heb het met veel moeite waterdicht gemaakt. De wanden staan helemaal los'. Nadere inspectie wijst uit dat deze huizen zelfs een gemiddelde Nederlandse najaarsstorm niet hadden overleefd. De wanden bestaan uit gipsplaatjes van een centimeter dik, de aluminium kap is zo licht als een veer. Heeft dit zestigduizend gulden gekost? 'Nee, want een deel van het geld is in zakken verdwenen van de Italiaanse maffia, want die heeft dit project gedaan. Italiaanse bouwers waren het.' Ennia Caribe, een volle dochter van Aegon, dacht er na de orkaan het zijne van en schatte de waarde op (en betaalde dus slechts) dertigduizend gulden, terwijl de eigenaren zich natuurlijk verzekerd hadden voor de koopprijs, het dubbele. 'Ennia beweert nu dat ze nooit hebben geweten dat dit zo'n slechte huizen waren, maar niemand maakt mij wijs dat een verzekeraar ongezien zo'n groot project neemt'.

De rechtszaak die uit het conflict tussen Aegon en de vereniging van bewoners voortkwam is voor Sint Maarten het gesprek van de dag. Dat kost Aegon klanten. Concurrent ING-groep, waarover geen klachten zijn, haalt de buit binnen.

LUIS-ONTBIJT

De eerste cruisetoeristen die Sint Maarten na de orkaan Luis bezochten, troffen het niet. Zojuist in bussen geduwd, die hen over het gehavende vakantieparadijs moesten rijden, werden ze geblokkeerd door taxichauffeurs die hun broodwinning letterlijk aan de ogen voorbij zagen gaan. De politie greep pas na twee uur in. Eerder hadden de Amerikanen in de winkelpromenade te opdringerige winkeliers van zich af moeten schudden. 'Dit incident van vorige week zegt alles over de afhankelijkheid van het toerisme. Het is de enige directe inkomstenbron. Alle andere werkgelegenheid is er een afgeleide van', zegt Robert V. Dubourcq, general manager van Great Bay Hotel, dat 285 kamers had. Verleden tijd, want de bovenste verdieping is met de wind meegevlogen en de twee daaronder hebben veel schade opgelopen. Bouwvakkers, hun hoofd tegen de hitte in een doek gewikkeld, zijn het dak aan het repareren. De palmbomen rond het hotel zijn lange bruine staken met in de top een kleine prop ontluikend groen. Het hele gebouw moet opnieuw worden ingericht. De ruwbouw is zo'n beetje blijven staan. 'We hebben met onze 160 gasten hier vijftien angstige uren gehad. Op een kluitje bij elkaar in het stevigste stuk van het hotel.' In het kantoor van Dubourcq staat op een schoolbord: 'Doel: heropening op 15 december. 150 kamers.' Of hij dat haalt? 'Het wordt misschien wat later, maar voor half februari verwacht ik toch geen gasten.' Dus een week meer of minder maakt niet uit'. Het personeel van Great Bay is de afgelopen tijd voor de helft doorbetaald.

Het kan nog erger. Andere zwaarder getroffen hotels blijven zeker een jaar dicht.



Vooral die in de buurt van de Simpson Bay, het grootste scheepskerhof van de wereld. Er zijn 800 jachten gezonken of als surfplanken tegen de wal gesmeten. Ook hier is het grote opruimen volop aan de gang. Even is in deze sector veel werk aan de winkel, waar in de hotelsector het derde deel van de werkgelegenheid weg is. De gezaghebber probeert de werkloze obers in te zetten bij de herbouw, bij het opruimen en andere klussen, maar veel animo wordt daar nog niet voor getoond.

MASSAGE

Een onherstelbaar beschadigd hotel staat op Belle Plaine op het Franse gedeelte van Sint Maarten. Hier ligt alles nog zoals Luis het achterliet. Een ontmanteld gebouw met een kerkhof van palmbomen als entourage. Op het hotelstrand maken lokale kinderen dankbaar gebruik van het volleybalnet. Een bejaarde Haitiaan harkt wat en doet zwerfvuil in een vuilniszak. Waarschijnlijk heeft niemand hem na Luis gezegd met werken te stoppen. Op alle stranden houden zich tussen de ravage al enkele toeristen op. Dat geeft soms opmerkelijke taferelen, zoals bij de Konkiti Club. Naast een in elkaar gestorte speeltuin wordt een dame op een tafel vakkundig gemasseerd. Het leven gaat door.

Een kerkhof van palmbomen als entourage

VLINDERS

Sint Maarten zag na Luis bruin van de modder en er zat geen blad meer aan de bomen. De uitlopers van de volgende tornado, Marilyn, brachten gigantische hoosbuien die alles schoonspoelden. Het tropisch eiland, dat nooit het wisselen der seizoenen heeft gekend, beleeft nu iets uniek: het is lente. Miljoenen geelwitte vlinders fladderen over frisgroene struiken. De bloemen zijn mooier dan ooit.

In Le Bar de la Mer in Marigot, het hoofdstadje van het Franse gedeelte, is men er zeker van: Het herstel hier gaat vlotter dan in het Nederlandse deel. Er is ook minder schade. 'De Nederlanders hebben inferieur gebouwd. Als er maar een dak op kon, dan was het goed. Er waren geen voorschriften. Hier gelden strengere Franse reglementen', weet een bouwvakker terwijl hij kauwt op een merguezworstje. De Fransen hebben ook betere infrastructuur. Op het Nederlandse deel zijn de wegen smal en vol met verraderlijk diepe gaten in het asfalt. Vooral naar het stilste deel van Sint Maarten, waar aan een prachtige baai het Oyster Pond Beach Hotel ligt. Na twee maanden hard werken kunnen volgende week zaterdag de eerste gasten komen. Het hoofdgebouw is hersteld en de kamers opnieuw gewit. Storm loopt het nog niet, maar de manager denkt wel dat de Amerikanen en Canadezen terugkomen. 'Dat zal niet vanzelf gaan. Uit die hele grote toeristenmarkt heeft Sint Maarten maar een klein gedeelte. Ze kunnen naar een heleboel andere eilanden. Als je vijfduizend gulden uit gaat geven voor vakantie, bedenk je je twee keer voordat je naar Sint Maarten gaat.

Belangrijk is het de touroperators ervan te overtuigen dat Sint Maarten weer okay is. Daarom is vorige week een zware delegatie van het eilandsbestuur en hotelwezen afgereisd naar New York, waar een groot aantal 'promo's' zijn gehouden. Sint Maarten heeft voor promotiecampagnes in Amerika en Europa drie miljoen gulden uitgetrokken. Vandaag vertrekt de gezaghebber naar Brazilië om ook daar van de daken te schreeuwen dat The Friendly Island weer klaar is gasten te ontvangen.

De toeristen uit de VS, Canada, Europa en Zuid-Amerika die de sprong wagen, zullen voorlopig indringend met de gevolgen van Luis kennis maken. Niet alleen met de resterende puinhopen. Er wordt al een Luis-ontbijt geserveerd en in de souve nirwinkels liggen Luis-posters, Luis-shirts en een Luis-fotoboek. Daar zal het niet bij blijven.

SINTERKLAAS

Als mijnheer C. Roozemond met zijn commissie op Sint Maarten neerstrijkt, zijn de eilandsbestuurders bij de les en heeft de ambtelijke top het druk. Zondagavond is zij weer geland. De commissie resideert in het Holland House Hotel, waar zij een speciale vergaderkamer in heeft laten richten. Het naar de voorzitter genoemde gezelschap is door de Nederlandse regering ingesteld om de hulpverlening na Luis in goede banen te leiden. De voorzitter (68) heeft een naam hoog te houden. Hij is oud-burgemeester van Alkmaar, maar recent nog actief als trouble-shooter in Zaanstad, waar ambtenaren en bestuur elkaar het leven zuur maakten. 'Wij beoordelen de wederopbouwvoorstellen die Sint Maarten aanlevert en kijken hoeveel geld er aan moet worden gegeven. Het moeten panklare projecten zijn. En natuurlijk moet alles te maken hebben met de orkaanschade. We gaan geen Sinterklaas spelen'. Roozemond en de zijnen hebben dus macht. Sint Maarten had niets liever gehad dat Nederland een volle zak geld geeft en de besteding aan het eiland overlaat. Aangezien in het recente verleden miljoenen overheidsgeld in maffiose handen terecht kwam, houdt Nederland de teugels strak. Sint Maarten krijgt alleen geld voor concrete projecten. Om te beginnen is daar 90 miljoen gulden voor beschikbaar. In een strak schema draven ambtenaren en adviseurs in het Holland House Hotel op. Onder hen Henk Lips, van 1970 tot 1990 hoofd financiën bij de gemeente Uden. Een paar jaar heeft hij op Sint Maarten hetzelfde werk gedaan en hij is nu ingehuurd door het eilandsbestuur om de wederopbouw financieel te begeleiden. 'Huizen bouwen is het allerbelangrijkste. Dan de scholen -van de 346 klaslokalen zijn er nog 144 intact- en andere overheidsgebouwen. Vervolgens de vernieuwing van de luchthaven en de haven. Dat zijn de motoren van de economie want op die plaatsen komen de toeristen binnen.' Het is volgens Lips vanzelfsprekend dat Nederland alleen orkaanschade vergoedt, maar helemaal wit-zwart is het niet. 'Als je de haven toch aan het herstellen bent, kun je mooi van de gelegenheid gebruik maken om echte verbeteringen aan te brengen'. Een dure aangelegenheid is het ondergronds brengen van de kabels voor telefoon, elektriciteit en televisie. Dat is geraamd voor 110 miljoen gulden. Gezaghebber D. Richardson zet het allemaal nog eens op een rij. Luis heeft ongeveer 1 miljard gulden schade toegebracht. De helft daarvan is verzekerd. 'Sint Maarten heeft 650 miljoen gulden nodig want behalve schade herstellen moeten we maatregelen nemen tegen een eventuele volgende orkaan. Nederland zal dat niet ophoesten en van de landsregering van de Nederlandse Antillen verwacht ik niets. Die is zelf failliet. We zullen andere bronnen aan moeten boren. Een groot Japans handelshuis heeft al aangeboden 160 miljoen gulden te willen lenen.'

TWEE VRAGEN

Of het nu Roozemond, Richardson of Lips is, ze geloven er heilig in dat het goed komt met Sint Maarten. Het duurt even, maar over een paar jaar zal weinig meer van Luis te zien en te merken zijn. Sint Maarten blijft wel met twee grote vragen zitten. Een over de toekomst: Wanneer komt de volgende orkaan? Een over het verleden: hoeveel doden heeft Luis geëist? De officiële lezing gaat uit van twee personen, een dode aan Nederlandse zijde, een aan Franse zijde. Maar wie ik ook tegenkom -de taxichauffeur, de consultant, het schoolhoofd, de bakker, de lifster-, iedereen beweert met grote stelligheid dat het tientallen moeten zijn geweest. 'Ze zijn verbrand om besmetting tegen te gaan.' 'Het Nederlandse leger heeft tachtig lijken in koelcontainers naar Nederland gebracht.' 'Een neef van me heeft 20 doden zien liggen in het mortuarium'. Logica (wie kan er toch in een open samenleving lijken verduisteren) helpt niet tegen deze legendevorming. De verhalen worden gekoesterd. Alsof de Sintmaartenaren daarmee willen uitdragen dat het echt heel erg was.

Er gaat veel fout, maar afschrijven is belachelijk

Er gaat veel fout in Afrika. Maar het continent verdient het niet om te worden afgeschreven. Twee in Nederland wonende Afrikanen over beeldvorming, overlevingskracht en hoopvolle ontwikkelingen.

= door Ben Ackermans =

“Het is belachelijk om Afrika te betitelen als een verloren continent. Het getuigt van een enorme arrogantie. Alsof hier in het westen halfgoden zitten die bij machte zijn om een heel werelddeel zomaar af te schrijven.”

Habtom Yohannes wordt er moe en boos van. Altijd maar weer hoort en leest hij de stereotiepe opinies. Dat Afrika een hopeloos geval is. Een bodemloze put voor bergen ontwikkelingsgeld. Dat het maar beter is om de handen ervan af te trekken. En dat Afrikanen niet voor zichzelf kunnen zorgen.

“Vooral dat laatste maakt me kwaad”, zegt hij. “Het is een belediging voor mijn vader, mijn moeder en de rest van mijn familie in Eritrea. Die zijn heel goed in staat voor zichzelf te zorgen. En precies hetzelfde geldt voor tientallen miljoenen anderen in Afrika.”

Afrika is in de mode. De muziek die er vandaan komt wint terrein. De beeldende kunst verovert de musea. Stoffen en dessins liggen bij de Bijenkorf. Als vakantiebestemming neemt het wereld-

BNP in miljarden dollars

Levensverwachting bij geboorte

Bevolking en bevolkingsgroei

Bevolking in miljoenen (1993)

Afrika: Meer dan 650 miljoen inwoners
Nederland: 15 miljoen inwoners

Marokko 26,7 · Algerije · Libië 5,0 · Egypte 55,8 · Mauritanië 2,1 · Mali · Niger 8,4 · Tsjaad · Sudan · Ethiopië · Somalië 8,5 · Nigeria · Kameroen 12,0 · Centraal Afrikaanse Republiek · Gabon · Congo · Zaïre 41,0 · Kenia · Tanzania 28,7 · Angola · Zambia · Mozambique · Zimbabwe · Namibië 1,6 · Botswana 1,4 · Zuid-Afrika · Madagaskar 12,7 · Equatoriaal Guinee · Burkina Faso · Guinee · Ivoorkust

AFRIKA

Als God het wil blijft Afrika bestaan

...ook in populariteit toe. ...ch staat Afrika in ons deel van de wereld eigenlijk ... aan genocide, ... aids, honger ... continent in ... crisis, dat is het ... heersende beeld. Een ... dat zeker met de werkelijkheid te maken heeft ... slechts ten dele. ... gebeuren ... in Afrika ... zegt ... Basker ... afkomstig ... “Maar het ... dat alleen ... Afrika te zien ... die ... naar ... worden ... Het ... voor een ... idee dat ... Instituut ... woont in ... hebben de Afrikanen zelf niets aan”, zegt ...

CIJFERS

Generaliseren ... betekent ... onrechtvaardigheid. ... cijfers voor Afrika ... van de Sahara moet ...

...king leven van een inkomen van minder dan één dollar per dag. De voedselproduktie ... de bevolkingsgroei (drie procent) dus niet bijbenen.

Bijna overal in Afrika is de economie in verval. Verschillende ‘oplossingen’ zijn door het Westen aangedragen en door de machthebbers overgenomen (ze hadden vaak weinig keus), maar geen van allen hebben ze gerendeerd.

De export vertoont over het algemeen een negatieve balans. Op aandrang van het westen is de economie geliberaliseerd. Maar nog altijd leveren Afrikaanse landen vooral grondstoffen, die botsen op door het rijke Westen opgetrokken handelsbarrières en waarvan de prijzen onder druk staan. Buitenlandse investeringen in heel Afrika beliepen vorig jaar drie miljard dollar. Ter vergelijking: China haalde 25 miljard binnen. De schuldenlast ... de westerse ontwikkelingshulp, waaraan sommige landen verslaafd lijken ...

Op het politieke vlak leken ... In 1989 ... de meeste landen ... Maar, zoals minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking onlangs zei, “in de meeste gevallen betreft het een ‘schijnvertoning’. De bordjes zijn verhangen, maar de elite bleef zitten waar ze zat. Corruptie ... (Liberia, Somalië) ...

staat werden gesproken.

Er is in de ruim dertig jaar na de onafhankelijkheidsgolf ... Afrika ... Vooruitgang is echter moeilijk te ontwaren.

KINDEREN

Basker Vashee: “De teleurstelling is groot, ook in Afrika zelf. Verschrikkelijke toestanden als in Ruanda en Somalië maken het alleen maar erger. Hier in Europa bevestigen ze het koloniale beeld dat Afrikanen in wezen kinderen zijn, die maar niet willen opgroeien en discipline nodig hebben.”

Maar elke keer dat Vashee naar zijn geboorteland terug gaat, overtuigt hem ervan dat dit onzin is. “Bezoek een willekeurig dorpje en je ziet dat de mensen uitstekend weten te overleven. Natuurlijk, het is geen Europa, het heeft niet die welvaart. Maar er is een sociale structuur, mensen werken ongelooflijk hard, kinderen gaan naar school, er zijn medische voorzieningen. Op kleine schaal is er wel degelijk vooruitgang. En dat is in heel veel landen zo.”

“Afrikanen die een gewoon leven leiden, doen allerlei verbazingwekkende dingen om hun gemeenschap overeind te houden. Dingen die je niet terug vindt in cijfers van de Wereldbank en in de media. Dat is het interessante aan het Afrika van nu: het is ontzettend pragmatisch. Als de overheid het

af laat weten, moet de bevolking het zelf doen. Ze heeft geen andere kans. Zo zie je ... kapitalisme van de basis, bloeien.”

TOLERANTIE

Solidariteit en generositeit zijn volgens Vashee andere kenmerken van de Afrikaanse maatschappij, die in de westerse beeldvorming verwaarloosd worden. “De tolerantie is over het algemeen heel groot. Ik besef dat dat raar klinkt wanneer je aan Ruanda denkt. Maar de slachting in dat land kwam niet zomaar uit de lucht vallen. Daar was sprake van leiders die mensen mobiliseerden om hun doel te bereiken en daarbij inspeelden op etnische sentimenten.”

Ook Habtom Yohannes geeft hoog op van de sociale saamhorigheid. “Op dat gebied kan het Westen veel van Afrika leren”, zegt hij.

Zelf bracht hij als Eritrese vluchteling een tijd door in het buurland Sudan. “Het enige dat je hier over dat land hoort is dat het een fundamentalistisch bewind heeft. Maar dat zegt niets over de bevolking. Ik heb nog nooit zulke barmhartige mensen ontmoet. Sudan is ontzettend arm, maar het vangt wel een miljoen vluchtelingen op. Ik heb me er nooit een buitenstaander gevoeld.”

Een oplossing voor de Afrikaanse problemen moet uit het continent zelf komen, menen de twee ‘Nederlandse’ Afrikanen. Westerse blauw... Global Coalition for Africa (GCA) wat dat betreft iets kunnen betekenen?

“Misschien op lange termijn”, zegt Yohannes. “Maar op korte termijn zal de Afrikaanse bevolking er niets aan hebben.” In Maastricht werd immers ... op hoog niveau, ver over de hoofden van de gewone Afrikanen heen. Er besluiten worden er niet genomen.

Hij vindt het desondanks geen nutteloze bijeenkomst. “Het is goed dat het Westen en Afrika in contact blijven, dat Afrika in beeld blijft en dat Afrikaanse leiders met elkaar in discussie gaan. En wie weet kunnen ze er inderdaad iets meepikken wat de burgers ten goede komt.”

Hoewel sommigen van de staatshoofden die in Maastricht aanwezig waren zich weinig gelegen laten liggen aan mensenrechten. Dat steekt Yohannes. “Ze zijn

lang door het Westen in stand gehouden, en nu ... democratie te geven.”

KLOOF

Voor Vashee en Yohannes is het sonneklaar dat de bevolking van de meeste Afrikaanse landen niet de leiders heeft die ze verdient. De kloof tussen burger en staat is groot. De overheid is in veel gevallen synoniem aan een elite, die zijn machtspositie gebruikt om rijkdom te vergaren voor zichzelf, zijn familie en vaak ook zijn etnische groep.

Yohannes: “De staat in Afrika in zijn post-koloniale vorm heeft altijd het belang behartigd van een kleine minderheid, van het Westen en van multinationals. Er zijn maar heel weinig leiders die respect hebben voor de eigen bevolking. Neem de Zaïrese dictator Mobutu. Bij een van zijn paleizen in het oerwoud

dansen de fonteinen in de ... met de muziek ... de ...

“Heel erg is ook Nigeria”, vindt Vashee. “Het bewind daar is er alleen maar op uit om het geld dat binnenkomt uit de olie-industrie te stelen. De militairen pretenderen niet eens dat ze iets goeds willen doen.”

Afschrikwekkende voorbeelden die het verdienen te worden aangeklaagd ... dat maar niet leidt tot de cynische constatering dat met Afrika niks kan worden ...

Yohannes: “Wie zoekt naar hoopvolle ontwikkelingen in Afrika, moet niet bij de staat zijn, maar bij de bevolking zelf. Afrikanen blijven lachen. Ze hebben een ongekende kracht om te overleven. Het is ... onzin om te ... een verloren continent. Want als het aan God ligt blijven we.”

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking — **donderdag 30 november 1995**

TIEN TALLEN
10 100
11 100
21 100
23 100
24 100
36 100
45 100
50 100
74 100
77 100
99 100

HONDERD TALLEN
100 100
107 100
113 100
119 100
121 100
133 100
136 100
142 100
148 100
181 100
193 100
194 100
228 100
238 100
241 100

1854 100
1859 100
1860 100
1866 100
1869 100
1872 100
1875 100
1885 100
1897 100
1926 100
1932 100
1940 100
1943 100
1963 100
1973 100
1979 100
1984 100
1986 100
1989 100
1991 100

TWEE DUIZEND
2010 100
2017 100
2029 100
2030 100
2031 100
2046 100
2048 100
2062 100
2105 100
2110 100

3773 100
3783 100
3784 100
3794 100
3803 100
3819 100
3823 100
3827 100
3830 100
3838 100
3841 100
3847 100
3861 100
3867 100
3884 100
3892 100
3911 100
3920 100
3926 100
3930 100
3932 100
3944 100
3967 100
3969 100
3980 100
3981 100
3994 100
3995 100
3999 100

VIER DUIZEND
4006 100

5515 100
5526 100
5527 100
5529 100
5534 100
5539 100
5540 100
5547 100
5549 100
5551 100
5575 100
5578 100
5583 100
5585 100
5609 100
5617 100
5622 100
5625 100
5629 100
5636 100
5641 100
5644 100
5652 100
5658 100
5659 100
5661 100
5665 100
5676 100
5680 100
5690 100
5693 100
5702 100
5705 100
5716 100

7113 100
7122 100
7124 10C
7129 100
7133 100
7138 100
7143 100
7151 100
7156 100
7157 100
7159 100
7160 100
7165 100
7195 100
7197 10C
7208 100
7222 100
7228 10C
7230 100
7235 100
7245 100
7249 100
7259 100
7264 100
7301 100
7304 100
7305 100
7307 100
7319 100
7333 10C
7345 100
7358 100
7362 100
7374 100

8748
8749
8758
8761
8789
8795
8796
8809
8810
8819
8823
8825
8826
8827
8867
8869
8881
8890
8934
8941
8946
8949
8950
8954
8964
8973
8992

NEGEN DUIZEND
9014
9048
9064

[illegible]

24ste trekking op donderdag 30 november 1995

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. M. Vitor namens de Procureur-Generaal , de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Onderdirekteur van de Landsloterij,

S. L. Capella

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
26069	2.000	8151	1.500	26530	1.000
26070	**100.000**	**8152**	**30.000**	**26531**	**10.000**
26071	2.000	8153	1.500	26532	1.000

ATTENTIE
BONAIRE

met ingang van 18 oktober 1995 is de kassa van de LANDSLOTERIJ geopend op:

dinsdag t/m vrijdag : 08.00 - 11.00 uur
extra
dinsdag na de trekking : 13.30 - 16.00 uur
op trekkingsdagen gesloten

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch

ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

De geheime formule als mythe van coca-cola

AMSTERDAM - Het recept is geheim maar niet heus. Coca-cola was ziedend toen Mark Pendergast enige jaren geleden verklapte wat er in het beroemde bruine drankje zat. De geheime formule is onderdeel van de mythe Coca-Cola.

In zijn niet-geautoriseerde geschiedenis voor God, Land en Coca-Cola meldde de archivaris Pendergast dat hij de receptuur had ontleend aan oude documenten van John Pemberton, de ambitieuze apotheker uit Atlanta. Die bracht in 1886 een alcoholvrij drankje op de markt die de komende maanden het onderwerp is van een expositie in de beurs van Berlage in Amsterdam. Met een medicinaal drankje had Pemberton al aardig succes gehad. Omdat er een alcoholverbod dreigde, ging hij over op frisdrank.

De ingrediënten van Coca-Cola zijn cocabladeren, cafeïne, vanille-extract, limoensap, citroenzuur en verschillende natuurlijke smaakstoffen als sinaasappelsap, citroenolie, nootmuskaat, kaneel en koriander. Coca is overigens als sinds 1903 uit het brouwsel verdwenen.

Coca-Cola stelde de publikatie niet op prijs. Met het noemen van de bestanddelen was natuurlijk nog de smaak niet gemaakt. De schrijver moest in de hoek.

Die geheimzinningheid heeft het concern omzet gekost. Zestien jaar lang mocht de drank niet worden verkocht in India, toch een grote en dorstige markt. De toenmalige regering eiste dat Coca-Cola het recept bekend zou maken. De Amerikaanse onderneming nam zijn verlies en [illegible] meer waarde aan de geheimhouding van de formule te hechten. Sinds juni 1993 neemt de regering een soepeler houding aan en de drank lest sindsdien weer de dorst van honderden miljoenen.

Een keer toch heeft Coca-Cola het geheime recept aan vreemden toevertrouwd. In 1992 meldde het Israëlische dagblad *Ma'ariv* dat rabbijn Moshe Landau een begeerde brief uit Atlanta met uiterst vertrouwelijke informatie had ontvangen. Zo kon de joodse geestelijke bepalen of de frisdrank kosjer was. Het hoofdkantoor voelde zich daartoe gedwongen nadat concurrent Pepsi had aangekondigd met een kosjere cola op de markt te komen.



And have a nice day. Dat zich vooral richt op de reclame-uitingen van de frisdrankfabrikant, heeft Coca-Cola welwillend meegewerkt. Samenstelster Liesbeth Hemelrijk, stafmedewerker van de stichting Onderneming + Kunst, mocht voor 'meer dan 100 jaar Coca-Cola geschiedenis' een week lang in de archieven snuffelen. Eerder stelde Onderneming + Kunst een tentoonstelling over citroen samen. Voor Coca-Cola worden 75.000 bezoekers verwacht. De exposite loopt tot 28 januari 1996.

Coca-Cola en citroen als ikonen van de westerse beschaving. In de toekomst wordt gedacht aan een tentoonstelling over Lucky Strike. "Daar zit ook een verhaal aan vast", zegt Hemelrijk. "Over Philips of Shell, toch ook begrippen, zou ik niet zo gauw een tentoonstelling kunnen samenstellen."

Coca-Cola stelde veel origineel reclamemateriaal beschikbaar. Het grootste deel van de expositie komt uit de collectie van de Duitser F.H. Heydt, die voor Coca-Cola bottelaar was in Osnabruck. Ook is geput uit de verzameling van de Nederlander Hans Hendriksen.

Het oudste materiaal in Nederland dateert uit 1928, toen Coca-Cola voor het eerst als hoofdsponsor fungeerde van de Olympische Spelen. Het eerste kraampje stond op het terrein van het Amsterdamse Olympisch Stadion. In de eerste advertenties werd gewag gemaakt van 'een tropische vruchtendrank met een opwekkende en verfrisschende werking'.

Daarna is Coca-Cola niet uit sport weggeweest. Afgezien van de door de Amerikanen geboycotte Spelen van Moskou was Coca-Cola er steeds prominent bij. In 1980 volgde Coca-Cola de boycot van de Amerikaanse president Jimmy Carter, hoewel in de toenmalige Sovjetunie een aantrekkelijk markt open lag.

Cannabisfestivals tonen plant van haar andere kant

Door Rene Sauveur

ROTTERDAM - "De exploitatie van de hennepplant is een groeimarkt die de komende jaren in veel sectoren zijn invloed zal krijgen. Ik voorspel dat met de industriële verwerking van cannabis een ontwikkeling is ingezet die Europa meer profijt gaat brengen dan veel ondernemers nu nog durven denken."

Uitgever Roy Ramsahai wijst naar het Oosten. "Kijk eens naar Duitsland", gebaart hij glimlachend. "Een paar jaar geleden zijn daar een paar ondernemers begonnen met de vervaardiging van hennepprodukten. Sindsdien bestaat er een toenemende vraag naar deze artikelen. Duitsers hechten aan kwaliteit en kijken niet op een paar marken. Nederland blijft daar nu nog bij achter, maar dat duurt niet lang meer."

In het Ahoy-complex in Rotterdam houdt Ramsahais uitgeverij Discover komende zondag voor het derde achtereenvolgende jaar het Highlife Nederwietfestival. Voorgaande edities in Utrecht en Amsterdam trokken respectievelijk 300 en 3000 bezoekers. "Het festival is inmiddels uitverkocht. Alle negenduizend toegangskaarten zijn weg", glundert de organisator.

De jaarlijkse manifestatie rond de Nederwiet ontleent zijn naam aan het tijdschrift *Highlife*, dat in vierkleurendruk 'alles over marihuana en meer' vertelt. Daaronder moeten vooral haarscherpe foto's van cannabisplanten worden verstaan, alsmede advertenties voor koffieshops en onmisbare hebbedingen voor de (thuis)kweker. Het magazine wisselt informatie voor de weedroker af met artikelen over eigentijdse toepassingen van de hennepvezel: Medicinaal gebruik van cannabis,maar ook de industriële verwerking van de vezelplant. Verder wordt het wel en wee van de Nederlandse hennepboer breed uitgemeten.

Highlife mag doorgaan voor het lijfblad van de Nederlandse henneplobby en beleeft inmiddels zijn vierde jaargang. "*Highlife* verschijnt zes keer per jaar. Binnenkort brengen we ons blad ook in België uit. Duitsland krijgt volgende maand een eigen editie. Over een paar maanden komt er een Engelse versie op de markt, die ondermeer in Groot-Brittanië en de Verenigde Staten wordt uitgebracht", zegt Ramsahai.

In Nederland mag november dit jaar als cannabismaand worden bijgeschreven. Niet alleen in Ahoy vindt er een beurs rond hennep plaats. Van 22 tot en met 25 november wordt in het Pax Partyhouse in Amsterdam de Cannabis Cup Hemp Expo gehouden. Dit festival wordt georganiseerd door het Amerikaanse tijdschrift voor marihuanarokers, *High Times*. Een week lang zullen zo'n zestig standhouders er produkten demonstreren die helemaal of gedeeltelijk van hennepvezel zijn gemaakt. De expositie wordt afgesloten met een modeshow en een feest in De Melkweg.

Op de beurs in Ahoy is ruime aandacht voor industriële hennepprodukten. "De eerste ring van Ahoy is helemaal gewijd aan de hennep expo", zegt Ramsahai. "daar worden voorbeelden getoond van de duizenden hennepprodukten die al op de markt zijn. Het aanbod varieert van kattebakvulling, spijkerbroeken en plastics, tot shampoo, papier en dekbedden. Adidas heeft in de Verenigde Staten zelfs een sportschoen op de markt gebracht die helemaal van hennep is gemaakt."

Meer nog dan in Rotterdam zal in het Amsterdamse Pax Partyhouse aandacht zijn voor de produktenreeks op basis van cannabis. Namens de organisatie van *High Times* in New York treedt Anne Riecken in Amsterdam op als agent. "Voor de cannabis expo hebben we inmiddels zestig standhouders geboekt. Veel leveranciers komen uit de Verenigde Staten, maar een groot aantal ook uit Europese landen. Wie nog niet weet welke produkten allemaal van cannabis kunnen worden gemaakt, zal op expo zijn ogen uitwrijven", verwacht zij.

De festivals in Rotterdam en Amsterdam bieden bezoekers vanzelfsprekend de gelegenheid kennis te nemen van de nieuwste soorten gedroogde cannabis, die door naar schatting een miljoen Nederlanders met enige regelmaat worden gerookt. Beide organisaties verbinden aan hun beurs enkele felbegeerde prijzen, die te vergeven zijn aan de allerbeste weed-soorten. "Wie zo'n prijs wint, is verzekerd van een groeiende omzet. Een eerste prijs is voor een koffieshop wat een Michelin-ster is voor een restaurant", weet Ramsahai.

Op het Nederwietfestival in Ahoy zal zondag muziek niet ontbreken. Er treden vijf groepen op, waarvan de Amerikaanse hip-hopband Cypress Hill als hoofdact is geboekt. Verder zijn aanwezig Herman Brood + His Wild Romance, Call O'da Wild, de Osdorp Posse en de dopegezinde gemeente. Vara-presentator Henk Westbroek zal de podiumacts aan elkaar praten. Het festival bevat verder een modeshow van hennepkleding. Golden Earring-zanger Barry Hay maakt bekend wie zijn gekozen tot de cannabiswoman en -man van 1995.

Verstandelijk gehandicapten starten boerenbedrijf

HARREVELD - Stonden de boerenzonen tot enkele jaren geleden nog in de rij om het familiebedrijf over te nemen, door de sombere perspectieven in de agrarische sector zien velen er geen brood meer in. Wellicht komt de oplossing van het probleem van de bedrijfsopvolging in de toekomst uit een onverwachte hoek: Verstandelijk gehandicapten, die onder begeleiding een boerderij runnen. In het achterhoekse plaatsje Harreveld wordt dit idee in de praktijk gebracht. Deze week werd boerderij De Lindeboom officieel in gebruik genomen. De nieuwe boeren hebben er zin in. "Al blijft het jammer dat een vetgemest varken moet 'verhuizen'", vinden sommigen.

Het is rond De Lindeboom in alle opzichten een gezellige beestenbende. Een handvol verstandelijk gehandicapten legt met vakmensen de laatste hand aan de renovatie van de boerderij. Anderen lopen in het weiland tussen de koeien en Harrie Jansen buigt zich in een schuurtje tussen honderd kippen. Al eieren rapend maakt hij een praatje met 'zijn' kippen, een enkeling krijgt zelfs een zoen. "Ze zijn lief, he?" laat hij er geen misverstand over bestaan.

Veertien verstandelijk gehandicapten van stichting De Lichtenvoorde zijn sinds kort boer. Drie van hen wonen ook op de boerderij, de overige elf zijn 'deeltijd'-boer en verblijven in tehuizen. De vijf overige bewoners van De Lindeboom, die er wel wonen maar niet werken, hebben een daginvulling via het sociaal werkvoorzieningschap of gaan naar school. "Met het oog op de continuïteit van het boerenbedrijf hebben we voor een mix gekozen", aldus manager Theo Dries van De Lichtenvoorde.

De stichting telt twaalf gezinsvervangende tehuizen, verspreid over de Achterhoek. Geprobeerd wordt de 300 bewoners op een natuurlijke wijze in de samenleving te integreren. De boerderij is daarbij een prachtig instrument. Bovendien biedt die veel mogelijkheden tot zelfontplooiing.

"Het is meer dan een vrijblijvende daginvulling. Natuurlijk wordt er in een lager tempo gewerkt, maar vergis je niet, we werken als een normaal boerenbedrijf. Het betekent dat we ook produktiecijfers bijhouden en als er 's nachts een koe afkalft, is het wel je bed uit!" aldus Theo Dries.

De veestapel bestaat uit veertig varkens, vijftien koeien en honderd kippen. Rond de boerderij ligt 4,5 hectare grond en binnenkort komt er ook nog een groentekas. De Lindeboom werd met behulp van sponsors uit het bedrijfsleven vorig jaar van een boer gekocht. De stalinrichting is inmiddels geheel vernieuwd.

De verstandelijk gehandicapten zijn niet alleen verantwoordelijk voor de dagelijkse verzorging van de dieren, maar gaan ook yoghurt, vla en kaas maken. De produkten worden verkocht aan particulieren en de tehuizen van stichting De Lichtenvoorde.

Zonder vlagvertoon zijn de verstandelijk gehandicapten twee maanden geleden gestart met de bedrijfsvoering. Dat de officiële opening op zich liet wachten, had te maken met het feit dat de wooneenheden nog niet klaar waren.

De eerste ervaringen zijn zeer positief. Beheerder Marco Immink: "Ze voelen zich al boer in hart en nieren. Sommigen waren aanvankelijk wat angstig tussen het vee, maar dat is helemaal verdwenen."

De werkzaamheden worden uitgevoerd aan de hand van tweewekelijkse werkschema's. Veertien dagen achtereen hebben de verstandelijk gehandicapten een eigen takenpakket. Ook het schonen van sloten en corvee in de keuken horen daar bij, evenals het halen van de dagelijkse boodschappen.

Marco Immink: "Het leuke van dit project is dat er sprake is van een heel natuurlijke integratie in de samenleving. Zo brengen ze in Harreveld zelf de verse eieren naar de afnemers. De plaatselijke bevolking vindt het een geweldig leuk initiatief, terwijl de boeren in de buurt altijd bereid zijn om bij te springen."

Het is de bedoeling dat De Lindeboom uitgroeit tot een trainingscentrum. Theo Dries: "We hopen op termijn een aantal van hen te plaatsen bij echte boeren. Steeds meer agrariërs hebben behoefte aan een knecht.